

**F175A  
F200F  
FL200F  
F200F1  
FL200F1**

## **BRUGERHÅNDBOG**

**▲ Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor.**

**6DA-28199-81-K0**

**Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor. Opbevar denne håndbogen ombord i en vandtæt pose, når du sejler. Denne håndbog bør følge med påhængsmotoren, hvis den sælges.**


# Vigtig information til manualen

KMU25108

## Til ejeren

Tak, fordi du valgte en Yamaha påhængsmotor. Denne Brugerhåndbog indeholder information der er nødvendig for korrekt betjening, vedligeholdelse og pasning. En grundig forståelse af disse enkle instruktioner vil hjælpe dig med til at opnå den maksimale fornøjelse af din nye Yamaha påhængsmotor. Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din påhængsmotor, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

I denne Brugerhåndbog fremtræder special vigtig information på følgende måder.

 : Dette er symbolet for sikkerhedsopmærksomhed. Det anvendes til at advare dig mod eventuel personlig tilskadekomst. Efterkom alle sikkerhedsmeddelelser med dette symbol for at undgå kvæstelser eller død.

KWM00782

### **ADVARSEL**

**En ADVARSEL påmindrer om en risikabel situation som, hvis du ikke reagerer, kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser.**

KCM00702

### **VIGTIGT**

**VIGTIGT betyder, at der skal tages specielle forholdsregler for at undgå skader på påhængsmotoren eller anden ejendom.**

### **BEMÆRK:**

En BEMÆRK giver nøgleinformation for at gøre procedurer lettere eller mere tydelige.

Yamaha søger til stadighed efter forbedringer i produktdesign og kvalitet. Denne brugerhåndbog indeholder den seneste produktinformation, der er til rådighed fra trykningen, men der kan der være en mindre forskel på din motor og denne håndbog. Hvis der er

nogle spørgsmål om denne håndbog, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

For at sikre produktet lang levetid anbefaler Yamaha at produktet bruges - samt at de specificerede, periodiske eftersyn og vedligeholdelsesarbejdet udføres - i overensstemmelse med brugerhåndbogen. Skader, der er et resultat af tilsidesættelse af disse instruktioner, vil ikke blive dækket af garantien.

Visse lande har love eller vedtægter, der ikke tillader at man tager produktet ud af det land, hvor det var købt, og det er måske ikke muligt at registrere produktet i det land man rejser til. Derudover dækker garantien muligvis ikke i alle områder. Hvis du planlægger at tage produktet med til et andet land skal du konsultere med forhandleren i det land, hvor produktet blev købt for yderligere oplysninger.

Hvis produktet blev købt brugt skal du kontakte den nærmeste forhandler for kunde-geenregistrering for at blive berettiget til de specificerede services.

### **BEMÆRK:**

F175AET, F200FET, FL200FET, F200FET1, FL200FET1 og standardtilbehørsdelene bruges som grundlag for forklaringerne og illustrationerne i denne vejledning. Derfor er der måske nogle dele, der ikke gælder for hver model.

# Vigtig information til manualen

---

KMU25122

**F175A, F200F, FL200F, F200F1,  
FL200F1**

**BRUGERHÅNDBOG**

**©2013 af Yamaha Motor Co., Ltd.**

**1. Edition, november 2013**

**Alle rettigheder forbeholdt.**

**Al eftertryk eller uautoriseret brug**

**uden skriftlig tilladelse af**

**Yamaha Motor Co., Ltd.**

**forbydes udtrykkeligt.**

**Trykt i Japan**

# Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerhedsinformation</b> .....	<b>1</b>	Yamaha Security System .....	11
Sikkerhed omkring		Krav til fjernstyring .....	11
påhængsmotor .....	1	Batteribetingelser .....	11
Skruer .....	1	Batterispecifikationer .....	11
Roterende dele .....	1	Montering af batteri .....	11
Varme dele .....	1	Flere batterier .....	11
Elektriske stød .....	1	Valg af skruer .....	11
Elektrisk trim og tilt .....	1	Modsat roterende modeller .....	12
Motorafbrydersnor .....	1	Start-i-gear beskyttelse .....	12
Benzin .....	2	Motorolie krav .....	12
Udsættelse for benzin og spild .....	2	Brændstof, betingelser .....	13
Kulilte .....	2	Benzin .....	13
Modifikationer .....	2	Beskyttelsesmaling .....	14
Sikkerhed ombord .....	2	Regler for bortskafning af	
Alkohol og narkotiske midler .....	2	påhængsmotor .....	14
Personligt redningsudstyr		Udstyr til nødsituationer .....	14
(PFDs) .....	2	Emissionskontrollinformation .....	14
Svømmere i vandet .....	2	Stjernetags .....	15
Passagerer .....	2		
Overbelastning .....	2		
Undgå kollisioner .....	3		
Vejret .....	3	<b>Komponenter</b> .....	<b>17</b>
Uddannelse af passagerer .....	3	Komponentdiagram .....	17
Udgivelser om bådsikkerhed .....	3	Fjernstyring .....	20
Love og bestemmelser .....	3	Modtager .....	20
		Yamaha Security System aktiveret og	
		deaktiveret stilling .....	20
		Fjernstyringsboks .....	21
		Fjernstyringshåndtag .....	22
		Udløser af lås til frigear .....	22
		Tomgangshåndtag .....	22
		Fri accelerator .....	23
		Friktingsindstilling af	
		gashåndtag .....	23
		Motorafbryderreb og clips .....	24
		Hovedkontakt .....	25
		Elektrisk kontakt til trim og tilt på	
		fjernstyringen .....	25
		Elektrisk kontakt til trim og tilt på den	
		nederste skærm .....	26
		Elektriske kontakter til trim og tilt	
		(dobbelt kompasshus type) .....	26
		Trimanode .....	27
		Tilt holderhåndtag for model med	
		elektrisk trim og tilt .....	27
		Låsehåndtag til motorskærm .....	28
		Gennemskylningsudstyr .....	28
<b>Generel information</b> .....	<b>4</b>		
Registrering af			
identifikationsnummer .....	4		
Påhængsmotorens			
serienummer .....	4		
Nøglenummer .....	4		
EU-erklæring om			
overensstemmelse (DoC) .....	4		
CE-mærkning .....	4		
Læs betjeningsvejledninger og			
mærkater .....	6		
Advarselsmærkater .....	6		
<b>Specifikationer og betingelser</b> .....	<b>9</b>		
Specifikationer .....	9		
Installationskrav .....	10		
Hestekraftklassificering for både .....	10		
Montering af påhængsmotoren .....	10		

# Indholdsfortegnelse

---

Brændstoffilter .....	28	<b>Motorens kontrolsystem .....</b>	<b>42</b>
<b>Instrumenter og visere .....</b>	<b>29</b>	Overvågningssystem .....	42
Digital omdrejningsmåler .....	29	Overophedningsalarm .....	42
Omdrejningstæller .....	29	Alarm om lavt olietryk .....	42
Trimmåler .....	29	Indikator for vandudskiller .....	43
Timetæller .....	29	<b>Installation .....</b>	<b>45</b>
Advarselslampe for lavt olietryk .....	30	Installation .....	45
Advarselslampe ved overophedning .....	30	Montering af påhængsmotoren .....	45
Digitalt speedometer .....	30	<b>Betjening .....</b>	<b>47</b>
Speedometer .....	30	Førstegangsbetjening .....	47
Brændstofmåler .....	31	Påfyld motorolie .....	47
Tripmåler/ur/voltmeter .....	31	Indkøring af motor .....	47
Brændstofadvarselslampe .....	32	Lær din båd at kende .....	47
Advarselslampe for lav batterispænding .....	32	Eftersyn før start af motoren .....	48
Brændstofmåler .....	32	Brændstofniveau .....	48
Brændstofgennemstrømningsmå- ler .....	33	Fjernelse af øverste motorskærm .....	48
Måler for brændstofforbrug / Brændstoføkonomimåler / Hastighedssynkroniseringsenhed for to motorer .....	33	Brændstofsistem .....	48
Vandudskiller advarselslampe .....	35	Betjeningsgreb .....	49
6Y8 Multifunktionsmålere .....	35	Motorafbryderreb .....	49
6Y8 Multifunktionsomdrejningstæl- lere .....	35	Motorolie .....	49
Check ved opstart .....	36	Påhængsmotor .....	50
Yamaha Security System- information .....	36	Gennemskylningsudstyr .....	50
Advarsel om lavt olietryk .....	37	Montering af øverste motorskærm .....	50
Overophedningsalarm .....	38	Eftersyn af det elektriske trim- og tiltsystem .....	52
Indikator for vandudskiller .....	38	Batteri .....	53
Advarsel om motorproblemer .....	39	Påfyldning af brændstof .....	53
Advarselslampe for lav batterispænding .....	39	Betjening af motoren .....	53
6Y8 Multifunktions hastigheds & brændstofmålere .....	39	Tilførsel af brændstof .....	53
6Y8 Multifunktions speedometre .....	40	Start motoren .....	54
6Y8 Multifunktions brændstofmålere .....	41	Check efter start af motoren .....	56
		Kølevand .....	56
		Opvarm motoren .....	56
		Procedure for opvarmning af motoren .....	56
		Check efter opvarmning af motoren .....	57
		Gearskift .....	57
		Stopkontakter .....	57
		Gearskift .....	57

# Indholdsfortegnelse

Stop af båden .....	58	Opbevaring af batteriet .....	87
Stop motoren .....	58	<b>Fejlgjenopretning .....</b>	<b>88</b>
Fremgangsmåde .....	58	Fejlfinding .....	88
Trimning af påhængsmotor .....	59	Foreløbig aktion i nødstilfælde .....	92
Justering af trimvinkel (elektrisk trim og tilt) .....	60	Slagskade .....	92
Justering af bådtrim .....	60	Kørende enkelt motor (dobbelte motorer) .....	92
Vippe op og ned .....	61	Udskiftning af sikring .....	92
Procedure for at vippe op .....	62	Elektrisk trim og tilt enhed virker ikke .....	93
Procedure for at vippe motoren ned .....	63	Alarmen for vandudskiller aktiveres, når du har lagt fra land .....	93
Lavt vand .....	64	Behandling af neddykket motor .....	95
Sejlads på lavt vand .....	64	<b>Indeks .....</b>	<b>96</b>
Sejlads under andre forhold .....	65		
<b>Vedligeholdelse .....</b>	<b>66</b>		
Transport og opbevaring af påhængsmotor .....	66		
Opbevaring af påhængsmotor .....	66		
Fremgangsmåde .....	67		
Smøring .....	68		
Skyllepassage til kølevand .....	68		
Rengøring af påhængsmotoren .....	69		
Eftersyn af påhængsmotorens malede overflade .....	69		
Periodisk vedligeholdelse .....	69		
Udskiftningsdele .....	70		
Hårde anvendelsesbetingelser .....	70		
Vedligeholdelsesskema 1 .....	71		
Vedligeholdelsesskema 2 .....	73		
Smøring .....	74		
Kontrol af tændrør .....	75		
Kontrol af tomgangshastighed .....	76		
Udskiftning af motorolie .....	76		
Efterse ledninger og stik .....	81		
Kontrol af skrue .....	81		
Afmontering af skrue .....	82		
Installation af skrue .....	82		
Udskiftning af gearolie .....	83		
Kontrol og udskiftning af anode(r) .....	85		
Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller) .....	85		
Tilslutning af batteriet .....	86		
Frakobling af batteriet .....	87		

# Sikkerhedsinformation

---

KMU33623

## Sikkerhed omkring påhængsmotor

lagttag altid disse forholdsregler.

KMU36502

### Skrue

Folk kan komme til skade eller blive slået ihjel, hvis de kommer i kontakt med skruen. Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear, og skarpe kanter på skruen kan skære, selv om den står stille.

- Stands motoren når der er en person i vandet i nærheden.
- Hold folk udenfor rækkevidde af skruen, også når motoren er slukket.

KMU40272

### Roterende dele

Hænder, fødder, hår, smykker, tøj, personligt redningsudstyr, stropper osv. kan blive viklet ind i indvendigt roterende dele af motoren og forårsage alvorlig skade eller død.

Hold den øverste motorskærm på plads, når det er muligt. Fjern og udskift ikke øverste motorskærm med motoren kørende.

Betjen kun motoren, når den øverste motorskærm er fjernet i henhold til instruktionerne, der er angivet i manualen. Hold hænder, fødder, hår, smykker, tøj, stropper fra redningsudstyr osv. væk fra alle synligt bevægelige dele.

KMU33641

### Varme dele

Motordelene er varme under og efter anvendelsen og kan forårsage brændsår. Rør ikke nogen af delene under den øverste motorskærm før motoren har kølet af.

KMU33651

### Elektriske stød

Rør ikke nogen elektriske dele ved start eller anvendelse af motoren. Der er risiko for elektriske stød, i værste fald med dødelig udgang.

KMU33661

### Elektrisk trim og tilt

Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes. Hold altid kropsdele langt væk fra dette område. Kontroller, at der ikke er omkringstående i dette område, inden den elektriske trim- og tiltmekanisme manøvreres.

De elektriske kontakter til trim og tilt virker, selv når hovedafbryderen er slukket. Hold omkringstående på konstant sikker afstand fra disse kontakter ved arbejde rundt om motoren.

Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tiltstøttehåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

KMU33672

### Motorafbrydersnor

Fastgør motorafbrydersnoren således at motoren standser, hvis føreren falder overbord eller forlader roret. Dette forhindrer at båden sejler videre af sig selv med passagererne i vandet, og at den sejler over svømmere eller genstande.

Monter altid motorens afbrydersnor på et sikkert sted på din beklædning, eller arm eller ben under sejladsen. Den må ikke løsnes, selv ikke for at forlade roret så længe båden sejler. Snoren må ikke fastgøres til beklædning, der let kan løsne, og den må ikke trækkes gennem steder, hvor den kan vikles ind i noget, som kan forhindre snorens hensigtsmæssige funktion.

Træk ikke snoren, hvor der er risiko for at man kan komme til at trække den ud ved en tilfældighed. Motoren går i stå, hvis snoren trækkes ud under gang, og det meste af styreevnen mistes. Båden kan også standse hurtigt med resultatet, at passagerer og genstande ombord slynges fremad.



KMU33811

## **Benzin**

**Benzin og benzindampe er meget brandfarlige og eksplosive.** Påfyld kun benzin i henhold til proceduren på side 53 for at undgå risikoen for brand og eksplosioner.

KMU33821

### **Udsættelse for benzin og spild**

Pas på ikke at spilde benzin. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Klude skal bortskaffes korrekt.

Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med sæbe og vand. Skift tøj, hvis du får benzin på det.

Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Sug aldrig benzin op med munden.

KMU33901

## **Kulilte**

Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskader eller døden, hvis den indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og dødsigehed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.

KMU33781

## **Modifikationer**

Påhængsmotoren må ikke modificeres. Modifikationer af påhængsmotoren kan nedsætte sikkerheden og motorens driftsikkerhed, og gøre den usikker og ulovlig at anvende.

KMU33741

## **Sikkerhed ombord**

Dette afsnit indeholder nogle få af de mange vigtige sikkerhedsforanstaltninger som skal følges ved sejlads.

KMU33711

### **Alkohol og narkotiske midler**

Betjen aldrig motoren efter indtagelse af alkohol eller narkotiske stoffer. Rusmidler er en af de almindeligste årsager til bådulykker.

KMU40281

## **Personligt redningsudstyr (PFDs)**

Sørg for redningsveste til alle ombord. Yamaha anbefaler, at du altid bærer redningsvest under sejlads. Som et minimum skal børn og folk, der ikke kan svømme altid bære redningsvest og alle skal bære redningsveste under særligt svære sejlforhold.

KMU33732

## **Svømmere i vandet**

Hold altid udvig efter svømmere i vandet, jetskiløbere, dykkere osv. når motoren kører. Skift til frigear eller stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden af båden.

Hold dig fri af svømmearealer. Det kan være svært at opdage svømmere i vandet.

Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear. Stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden.

KMU33752

## **Passagerer**

Rådfør dig med fabrikantens forskrifter om korrekt placering af passagerer i båden og sørg for at alle passagerer sidder ordentligt, inden acceleration eller øgning af motoromdrejningerne fra tomgangshastighed. Hvis en person står eller sidder på en uegnet plads, er der risiko for at han kastes overbord eller falder i båden ved bølgegang, kraftigt kølvand eller pludselige ændringer i hastighed eller retning. Advar også passagererne selv om de sidder korrekt i båden før du foretager pludselige manøvrer. Undgå hop med båden gennem bølger og kølvand.

KMU33762

## **Overbelastning**

Båden må ikke overlastes. Læs bådens dataplade eller bådfabrikantens dokumentation vedrørende maksimal vægt og antal passagerer. Sørg for at vægten er jævnt fordelt i henhold til bådfabrikantens instruktioner. Overlastning eller forkert vægtfordeling kan

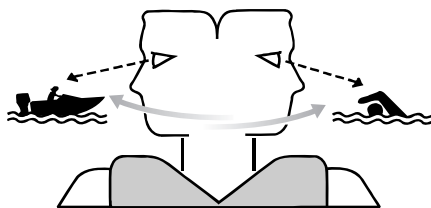
# Sikkerhedsinformation

påvirke manøvreringen af båden og resultere i ulykker.

KMU33773

## Undgå kollisioner

Hold hele tiden udkik efter mennesker, genstande og andre både. Vær opmærksom på forhold, som kan begrænse sigtbarheden eller din mulighed for at se andre.



ZMU06025

Sejl defensivt ved en sikker hastighed, og hold god afstand til mennesker, genstande og andre både.

- Sejl ikke direkte bag andre både eller vand-skiløbere.
- Undgå skarpe drejninger og andre manøvreringer, som kan gøre det svært for andre at undvige eller forstå, i hvilken retning du styrer.
- Undgå at sejle i farvande med undersøiske genstande eller lavvandede områder.
- Kend til dine begrænsninger ved sejlads og undgå aggressive manøvrer, som kan forårsage, at du mister styreevnen, kastes overbord eller kolliderer med andre.
- Vær altid forberedt for at undgå kollisioner. Husk, at både ikke har bremses, og når motoren stoppes eller farten sættes ned, nedsættes muligheden for at styre. Hvis du ikke er sikker på, om du kan stoppe i tide, inden båden rammer en forhindring, skal du øge motoromdrejningerne og styre i en anden retning.

KMU33791

## Vejret

Hold dig informeret om vejret. Undersøg vejrudsigterne inden sejladsen. Undgå sejlads i hårdt vejr.

KMU33881

## Uddannelse af passagerer

Vær sikker på at mindst en anden af passagererne ombord er uddannet til at sejle båden, hvis en ulykke skulle indtræffe.

KMU33891

## Udgivelser om bådsikkerhed

Hold dig informeret om sejlsportssikkerhed. Yderligere information samt publikationer, kan fås fra de fleste sejlsportsorganisationer.

KMU33601

## Love og bestemmelser

Gør dig bekendt med de gældende søfartsregler og regulativer for de farvande du sejler i - og overhold dem. Der er flere sæt regler, der gælder i henhold til geografisk placering, men de er alle grundlæggende de samme som de internationale vejregler.

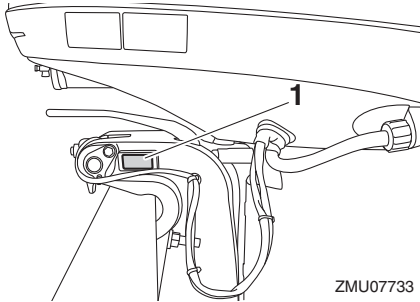
KMU25172

## Registrering af identifikationsnummer

KMU25185

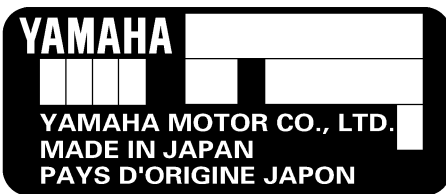
### Påhængsmotorens serienummer

Påhængsmotorens serienummer er stemplet på etiketten, som sidder på den side af bespændingen, der vender ud mod vandet. Notér serienummeret på din påhængsmotor i de dertil opstillede felter for at hjælpe dig med bestilling af reservedele fra din Yamaha-forhandler eller for reference i tilfælde af, at påhængsmotoren bliver stjålet.



ZMU07733

1. Placering af påhængsmotorens serienummer

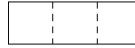


ZMU01692

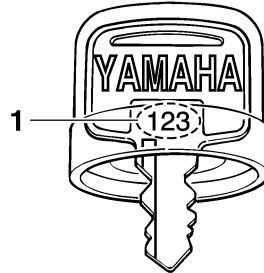
KMU25192

### Nøglenummer

Hvis motoren har en hovednøglekontakt, er nøglens identifikationsnummer stemplet på nøglen som vist på illustrationen. Noter dette nummer i referencefeltet, hvis du skulle få brug for en ny nøgle.



ZMU01693



ZMU01694

1. Nøglenummer

KMU37292

## EU-erklæring om overensstemmelse (DoC)

Denne påhængsmotor opfylder visse dele af Europa-Parlamentets direktiver omkring maskineri.

Alle påhængsmotorer, som opfylder kravene, medfølges af EU DoC. EU DoC indeholder følgende information;

- Navn på motorproducent
- Modelnavn
- Modellens produktkode (godkendt modelkode)
- Kode for overensstemmende direktiver

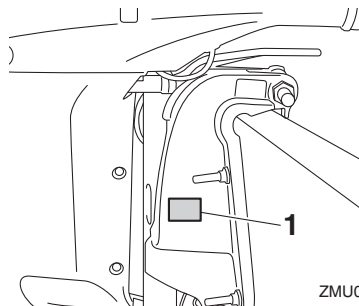
KMU25207

## CE-mærkning

Påhængsmotorer med mærkningen "CE" overholder direktiverne 2006/42/EC, 94/25/EC - 2003/44/EC og 2004/108/EC.

# General information

---



ZMU07868

1. Placeringen af CE-mærket



ZMU06040

KMU33524

## Læs betjeningsvejledninger og mærkater

Før anvendelse af eller arbejde på denne påhængsmotor:

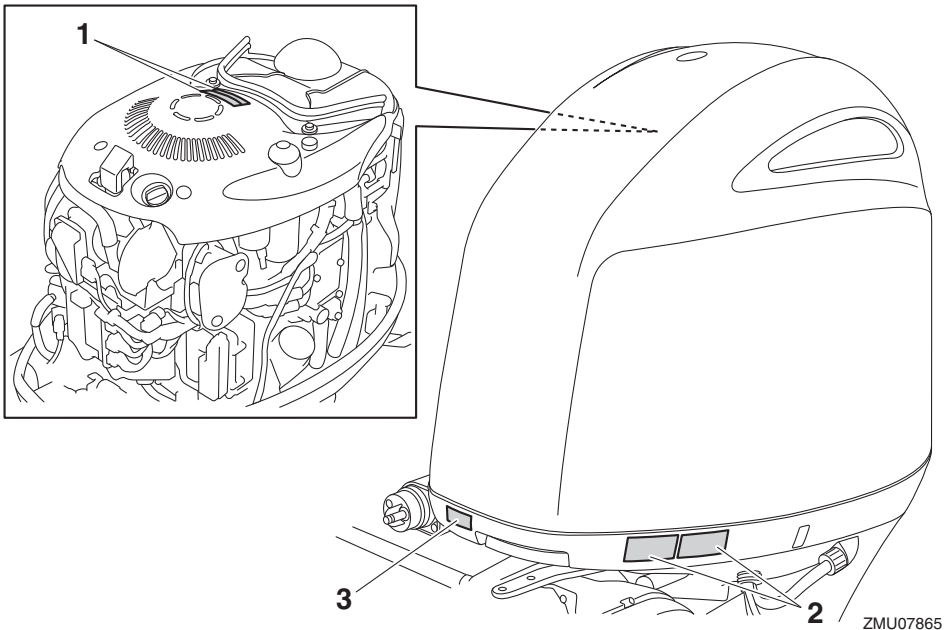
- Læs denne betjeningsvejledning.
- Læs de betjeningsvejledninger, som leveres med båden.
- Læs alle mærkater på påhængsmotoren og båden.

Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis du behøver yderligere oplysninger.

KMU33834

## Advarselsmærkater

Hvis disse mærkater er i stykker eller mangler, skal du kontakte din Yamaha-forhandler for at rekvirere nogle nye.

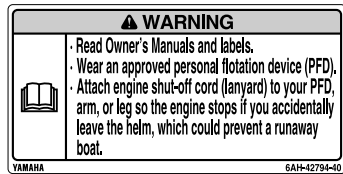


# General information

1



2



KMU34652

## Mærkaternes indhold

Advælsmærkaterne ovenfor har følgende betydninger.

1

KWM01682

### **⚠ ADVARSEL**

- Hold hænder, hår og beklædning borte fra roterende dele, når motoren kører.
- Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen.

2

KWM01672

### **⚠ ADVARSEL**

- Læs brugervejledning og mærkater.
- Bær en godkendt redningsvest.
- Fastgør motorafbryderrebet til din redningsvest, din arm eller dit ben, så motoren stopper, hvis du ved et uheld for-

ZMU06191

lader stævnen; dette kan forhindre, at båden sejler væk.

KMU33851

## Andre mærkater

3



ZMU05710

KMU35133

## Symboler

Symbolerne nedenfor har følgende betydninger.

Vigtigt/advarsel



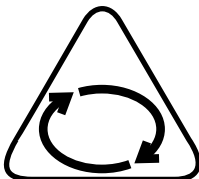
ZMU05696

Læs Brugerhåndbogen



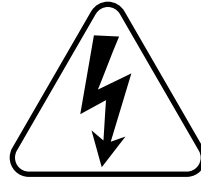
ZMU05664

Farekilde ved kontinuerlig rotation



ZMU05665

Elektrisk farekilde



ZMU05666

# Specifikationer og betingelser

KMU40501

## Specifikationer

### BEMÆRK:

“(SUS)” angiver, at specifikationen gælder for påhængsmotoren, når den er udstyret med en skrue i rustfrit stål.

KMU2821U

### Dimensioner:

Længde overalt:

920 mm (36.2 in)

Bredde overalt:

548 mm (21.6 in)

Højde overalt L:

F175AET 1742 mm (68.6 in)

F200FET 1742 mm (68.6 in)

F200FET1 1742 mm (68.6 in)

Højde overalt X:

1869 mm (73.6 in)

Hækbjælkens højde, motor L:

F175AET 516 mm (20.3 in)

F200FET 516 mm (20.3 in)

F200FET1 516 mm (20.3 in)

Hækbjælkens højde, motor X:

643 mm (25.3 in)

Tørvægt (SUS) L:

F175AET 224 kg (494 lb)

F200FET 226 kg (498 lb)

F200FET1 226 kg (498 lb)

Tørvægt (SUS) X:

F175AET 225 kg (496 lb)

F200FET 227 kg (500 lb)

F200FET1 227 kg (500 lb)

FL200FET 227 kg (500 lb)

FL200FET1 227 kg (500 lb)

### Ydelse:

Arbejdsområde med helt åbent gashåndtag:

5000–6000 omdr./min.

Nominel effekt:

F175AET 128.7 kW (175 HK)

F200FET 147.1 kW (200 HK)

F200FET1 147.1 kW (200 HK)

FL200FET 147.1 kW (200 HK)

FL200FET1 147.1 kW (200 HK)

Tomgangshastighed (i frigear):

650–750 omdr./min.

### Motor:

Type:

4-takts DOHC L4 16 ventiler

Slagvolumen:

2785 cm<sup>3</sup> (169.9 c.i.)

Boring × slaglængde:

96.0 × 96.2 mm (3.78 × 3.79 in)

Tændingssystem:

TCI

Tændrør (NGK):

LFR6A-11

Gnidafstand på tændrør:

1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

Styresystem:

Fjernbetjening

Startsystem:

Elektrisk start

Starter karburatorsystem:

Elektronisk brændstofindsprøjtning

Ventilspillerum (kold motor) IN:

0.17–0.24 mm (0.0067–0.0094 in)

Ventilspillerum (kold motor) EX:

0.31–0.38 mm (0.0122–0.0150 in)

Amp til koldstart (CCA/EN):

640–1080 A

Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):

80 Ah

Maksimal generatoreffekt:

50 A

### Drivenhed:

Gearskiftpositioner:

Frem, Frigear, Bak



# Specifikationer og betingelser

---

Udvekslingsforhold:

1.86(26/14)

Trim og tilt systemet:

Mekanisk trimning og tiltning

Skruemærke:

F175AET M/T

F200FET M/T

F200FET1 M/T

FL200FET ML/TL

FL200FET1 ML/TL

## Brændstof og olie:

Anbefalet brændstof:

F175AET Almindelig blyfri benzin

F200FET Blyfri benzin

F200FET1 Blyfri benzin

FL200FET Blyfri benzin

FL200FET1 Blyfri benzin

Mindste oktantal (RON):

F175AET 90

F200FET 94

F200FET1 94

FL200FET 94

FL200FET1 94

Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 4 olie til 4-takspåhængsmotor

Anbefalet motoroliekvalitet 1:

SAE 10W-30/10W-40/5W-30

API SE/SF/SG/SH/SJ/SL

Motoroliemængde (uden udskiftning af oliefilter):

4.3 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)

Motoroliemængde (med udskiftning af oliefilter):

4.5 L (4.76 US qt, 3.96 Imp.qt)

Smøresystem:

Våd sump

Anbefalet gearolie:

Hypoid gearolie

Anbefalet gearoliekvalitet:

SAE 90 API GL-4

Gearoliekvantitet:

0.980 L (1.036 US qt, 0.862 Imp.qt)

## Tilspændingsmoment:

Tændrør:

28 Nm (2.86 kgf-m, 20.7 ft-lb)

Møtrik til skrue:

54 Nm (5.51 kgf-m, 39.8 ft-lb)

Motorolie aftapningsbolt:

27 Nm (2.75 kgf-m, 19.9 ft-lb)

Motoroliefilter:

18 Nm (1.84 kgf-m, 13.3 ft-lb)

## Støj- og vibrationsniveau:

Lydtryksniveau, fører (ICOMIA 39/94):

80.8 dB(A)

KMU33555

## Installationskrav

KMU33565

### Hestekraftklassificering for både

KWM01561



**ADVARSEL**

**Hvis båden får for meget gas, kan det forårsage alvorlig ustabilitet.**

Kontroller at påhængsmotorens/-motorernes totale hestekræfter ikke overskrider den maksimale klassificering af hestekræfter før påhængsmotoren/-motorerne monteres. Læs bådens dataplade eller kontakt bådfabrikanten.

KMU40491

### Montering af påhængsmotoren

KWM02501



**ADVARSEL**

- **Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare.**
- **Da påhængsmotoren er meget tung, kræves der specielt udstyr og træning for at montere det på sikker vis.**

Forhandleren eller en anden erfaren person skal montere påhængsmotoren med det kor-

# Specifikationer og betingelser

rette værktøj og fuldstændige installations-anvisninger. For yderligere information, se side 45.

KMU41593

## Yamaha Security System

KCM02461

### VIGTIGT

Yamaha Security System sælges i overensstemmelse med relevante love og regulativer hvad angår radiobølgetransmission. Hvis dette produkt anvendes udenfor det land, hvor det er solgt, kan det derfor gå imod love og regulativer om radiobølgetransmission i det land, hvor det anvendes. For detaljer skal du kontakte din Yamaha-forhandler.

Påhængsmotoren med dette mærkat er udstyret med Yamaha Security System, som er en tyveribeskyttelse, der anvender en modtager og en fjernstyringssender. Motoren kan ikke startes, så længe tyveribeskyttelsen er aktiv; den kan kun startes, hvis tyveribeskyttelsen er blevet deaktiveret. For installation af modtageren skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.



ZMU07305

KMU33582

## Krav til fjernstyring

KWM01581

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis motoren starter i gear, kan båden bevæge sig pludseligt og uventet, hvil-

ket kan forårsage en kollision eller smide passagerer overbord.

- Hvis motoren nogen sinde starter i gear, virker start-i-gear beskyttelsen ikke korrekt, og du bør ikke fortsætte med at bruge påhængsmotoren. Kontakt din Yamaha-forhandler.

Fjernstyringsenheden skal have start-i-gear beskyttelse. Beskyttelsen gør, at motoren kun kan startes, hvis den er i frige gear.

KMU25695

## Batteribetingelser

KMU25723

### Batterispecifikationer

**Amp til koldstart (CCA/EN):**

640–1080 A

**Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):**

80 Ah

Motoren kan ikke startes, hvis batterispændingen er for lav.

KMU36291

### Montering af batteri

Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret, vibrationsfrit sted i båden. **ADVARSEL!** Anbring ikke brændbare genstande, løse, tunge genstande eller metalgenstande på samme opbevaringssted som batteriet. Der kan opstå brand, eksplosion eller gnister. [KWM01821]

KMU36301

### Flere batterier

For at tilslutte flere batterier, f.eks. ved brug af flere motorer eller et ekstra batteri, bør du kontakte din Yamaha-forhandler for udvælgelse af batteri og korrekt ledningsføring.

KMU41602

## Valg af skrue

Ud over at vælge påhængsmotor, er valg af den rigtige skrue en af de vigtigste købsbeslutninger, en sejler kan foretage. Skruens type, størrelse og design har direkte indfly-

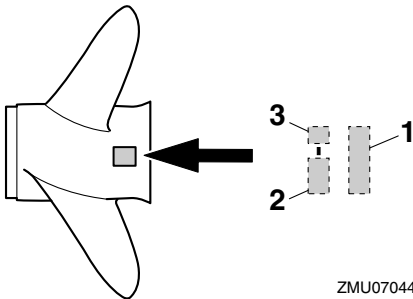
# Specifikationer og betingelser

delse på acceleration, tophastighed, brændstoføkonomi, og selv motorens levetid. Yamaha designer og producerer skrue til alle Yamaha påhængsmotorer og til enhver anvendelse.

Din Yamaha-forhandler kan hjælpe dig med at vælge den rigtige skrue til dine sejlsportsbehov. Vælg en skrue, der tillader motoren at nå den midterste eller øverste halvdel af arbejdsområdet ved fuld gas med den maksimale bådlast. Generelt skal du vælge en skrue med en større stigning til en mindre arbejdsbelastning eller en skrue med mindre stigning til tungere belastning. Hvis du fragter læs, som varierer meget, skal du vælge den skrue, der lader motoren arbejde i det rigtige område for det maksimale læs, men husk, at du måske skal reducere indstillingen af gas-håndtaget, så det forbliver inden for det anbefalede motoromdrejningstalområde, når du fragter lettere læs.

Yamaha anbefaler dig at bruge en skrue, som passer til "Shift Dampener System (SDS)". Kontakt din Yamaha-forhandler for yderligere information.

For at efterse skruen, se side 81.



ZMU07044

1. Skruediameter i tommer
2. Skruestigning i tommer
3. Skruetype (skruemærke)

KMU36312

## Modsat roterende modeller

Standard påhængsmotorer roterer med uret. Modsat roterende modeller roterer mod uret og anvendes typisk i opsætninger med flere motorer.

På modsat roterende modeller skal du sørge for at anvende en skrue, der er beregnet til omdrejninger mod urets retning. Disse skrue kan identificeres ved bogstavet "L" efter størrelsesindikationen på skruen. **ADVARSEL! Brug aldrig en standard skrue sammen med en motor med modsat rotation, eller en skrue med modsat rotation med en standard motor. I så fald kan båden styre i den modsatte retning af, hvad du forventer (f.eks. baglæns i stedet for frem), hvilket kan føre til uheld.** [KWM01811]

For instruktioner om fjernelse og montering af skruen, se side 82 og 82.

KMU25771

## Start-i-gear beskyttelse

Yamaha påhængsmotorer eller Yamaha-godkendte fjernstyringsenheder er udstyret med start-i-gear beskyttelse. Dette udstyr tillader kun, at motoren kan startes, når den står i frigear. Sæt altid motoren i frigear, inden den startes.

KMU41953

## Motorolie krav

Vælg en olie kvalitet i henhold til gennemsnitstemperaturerne i det område, hvor påhængsmotoren anvendes.

# Specifikationer og betingelser

## Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 4 olie til 4-taktpåhængsmotor

## Anbefalet motoroliekvalitet 1:

SAE 10W-30/10W-40/5W-30  
API SE/SF/SG/SH/SJ/SL

## Anbefalet motoroliekvalitet 2:

SAE 15W-40/20W-40/20W-50  
API SH/SJ/SL

## Motoroliemængde (uden udskiftning af oliefilter):

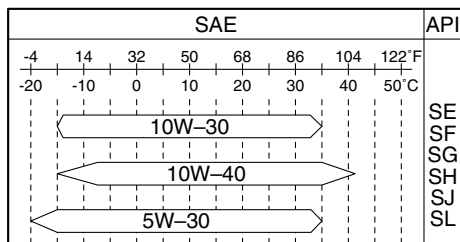
4.3 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)

## Motoroliemængde (med udskiftning af oliefilter):

4.5 L (4.76 US qt, 3.96 Imp.qt)

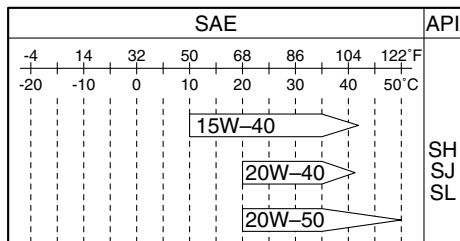
Hvis olieklassemærker opstillet i Anbefalet motorolieklasse 1 ikke er til rådighed, skal du vælge en alternativ olieklasse opstillet i Anbefalet motorolieklasse 2.

## Anbefalet motorolieklasse 1



ZMU06854

## Anbefalet motorolieklasse 2



ZMU06855

KMU36361

## Brændstof, betingelser

KMU44461

## Benzin

Brug benzin af god kvalitet, som opfylder det mindste oktanforhold.

## Anbefalet brændstof:

F175AET Almindelig blyfri benzin  
F200FET Blyfri benzin  
F200FET1 Blyfri benzin  
FL200FET Blyfri benzin  
FL200FET1 Blyfri benzin

## Mindste oktantal (RON):

F175AET 90  
F200FET 94  
F200FET1 94  
FL200FET 94  
FL200FET1 94

KCM01982

## VIGTIGT

- Brug ikke blyholdig benzin. Blyholdig benzin kan skade motoren alvorligt.
- Undgå at få vand og forurening i benzintanken. Forurenede benzin kan medføre ringere ydeevne eller beskadigelse af motoren. Brug kun ny benzin, som har været opbevaret i rene beholdere.

## Gasohol

Der findes to typer gasohol: gasohol, som indeholder ethylalkohol (E10) eller metylalkohol. Ethylalkohol kan anvendes, hvis ethylalkoholindholdet ikke overstiger 10%, og hvis brændstoffet opfylder mindstekravet til oktantal. E85 er en benzinblanding, som indeholder 85% ethanol, og derfor må den ikke bruges i din påhængsmotor. Alle ethylalkoholblandinger, som indeholder mere end 10% ethylalkohol kan forårsage skader i brændstofs-systemet eller problemer med maskinens ydeevne. Yamaha kan ikke anbefale

# Specifikationer og betingelser

gasohol, der indeholder metylalkohol, fordi det kan beskadige brændstofsyste­met eller give problemer med motorens ydelse.

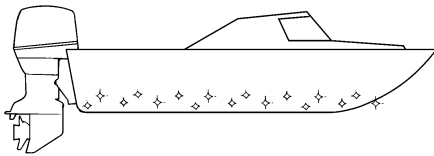
Det anbefales, at du monterer en vandudskillende filteren­hed for skibsbrændstof (mindst 10 mikron) mellem din båds brændstoftank og påhængsmotoren, når du anvender ethylalkohol. Fugt absorberes i bådens brændstoftanke og systemer ved anvendelse af ethylalkohol. Fugt i brændstoffet kan forårsage korrosion af metalkomponenter på brændstofsyste­met, starte behandlingskrævende klager og kræve ekstra vedligeholdelse af brændstofsyste­met.

KMU36331

## Beskyttelsesmaling

Et rent skrog forbedrer bådens ydelse. Bådens bund bør holdes så ren for søvækst som mulig. Om muligt kan bådens bund dækkes med en bundmaling, godkendt til brug i dit område, for at forhindre tilgroning af algevækster.

Brug ikke bundmaling, der indeholder kobber eller grafit. Disse malingstyper kan øge tæringen på motoren.



ZMU05176

KMU40302

## Regler for bortskafning af påhængsmotor

Man må aldrig bortkaste (dumpe) påhængsmotoren ulovligt. Yamaha anbefaler, at du kontakter forhandleren vedrørende kasser­ing af påhængsmotoren.

KMU36353

## Udstyr til nødsituationer

Hav altid følgende emner i båden i tilfælde af problemer med påhængsmotoren.

- Et værktøjssæt med forskellige skrue­trækere, tænger, svensknøgler (inkl. metriske størrelser) og isolerbånd.
- Vandtæt lommelygte med ekstra batterier.
- En ekstra motorafbrydersnor med clips.
- Reservedele, såsom et ekstra sæt tændrør.

Kontakt din Yamaha-forhandler vedrørende detaljer.

KMU39001

## Emissionskontrollinformation

Følgende labels er påhæftede påhængsmo­torer som opfylder forordningerne i USA.

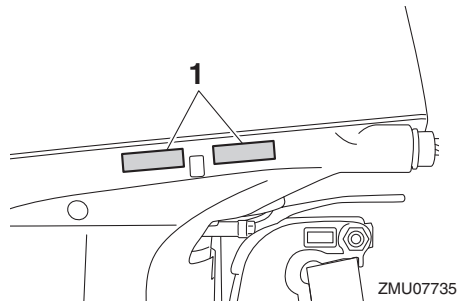
KMU25232

Denne motor opfylder kravene til U.S. Environmental Protection Agency (EPA)-regula­tiverne for marine SI-motorer. Se labelen på din motor for detaljer.

KMU31562

## Godkendelseslabel for emissionskontrolcertifikat

Denne label er påsat underste motorskærm. New Technology; (4-stroke) MFI



ZMU07735

1. Godkendelse af labelplacering

# Specifikationer og betingelser

EMISSION CONTROL INFORMATION		MFI
THIS ENGINE CONFORMS TO: _____ CALIFORNIA AND U.S. EPA EXHAUST REGULATIONS FOR SI MARINE ENGINES. REFER TO THE OWNER'S MANUAL FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS. MEETS U.S. EPA EVAP STANDARDS USING CERTIFIED COMPONENTS.		
FAMILY: _____	FELS(HC+NOx/CO): _____	g/kW-h   MAX POWER: _____ kW
DISPLACEMENT: _____ liters	IDLE SPEED: _____ rpm IN NEUTRAL	
SPARK PLUG: _____	SPARK PLUG GAP (mm): _____	
FUEL: GASOLINE	VALVE LASH (mm) IN: _____ EX: _____	
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.		

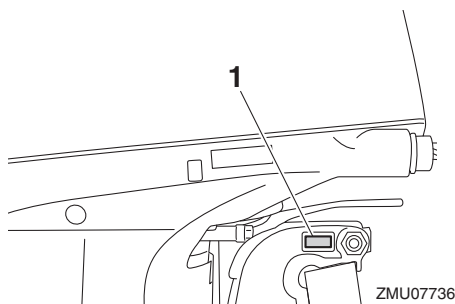
INFORMATION ANTIPOLLUTION		MFI
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES D'ÉMISSIONS: _____ EPA DES É.-U. ET DE LA CALIFORNIE POUR MOTEURS MARINS À ÉTINCELLE. POUR LES SPÉCIFICATIONS ET LES RÉGLAGES À EFFECTUER, CONSULTEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. INSTALLÉ AVEC LES COMPOSANTS HOMOLOGUÉS, IL SATISFAIT AUX NORMES EVAP EPA DES É.-U.		
FAMILLE: _____	FELS(HC+NOx/CO): _____	g/kW-h   PUISS. MAX.: _____ kW
CYLINDRÉE: _____ litre	VALENTI: _____ tr/mn AU POINT MORT	
BOUGIE: _____	BOUGIE-ÉCARTEMENT (mm): _____	
CARBURANT: ESSENCE	JEU DE SOUPAPES (mm) ADM: _____ ÉCH: _____	
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.		

ZMU06895

KMU39202

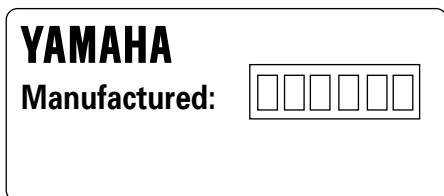
## Label med fabriktionsdato

Denne label er monteret på bespændingen.



ZMU07736

1. Fremstillet dato label placering

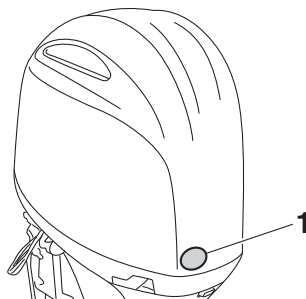


ZMU04346

KMU25275

## Stjernelabels

Din påhængsmotor er mærket med en stjernelabel fra California Air Resources Board (CARB). Se nedenfor for en beskrivelse af din specielle label.



ZMU07737

1. Placering af Star etiketter

KMU40331

## En stjerne—lav emission

Labelen med en stjerne identificerer motorer, som opfylder Air Resources Boards 2001-standarder for emission af udstødning for personlig vandfremdrift og marine påhængsmotorer. Motorer, der opfylder disse standarder, har 75% lavere udstødning end konventionelle totakts karburatormotorer. Disse motorer svarer til U.S. EPA's 2006-standarder for marine motorer.



ZMU01702

KMU40341

## To stjerner—meget lav emission

Labelen med to stjerner identificerer motorer, som opfylder Air Resources Boards 2004-

# Specifikationer og betingelser

standarder for emission af udstødning for personlig vandfremdrift og marine påhængsmotorer. Motorer, der opfylder disse standarder har 20% lavere udstødning end enstjernede lavudstødningsmotorer.



ZMU01703

KMU40351

## Tre stjerner—ultra lav emission

Labelen med tre stjerner identificerer motorer, som opfylder Air Resources Boards 2008-standarder for emission af udstødning for personlig vandfremdrift og marine påhængsmotorer eller 2003-2008-standarder for agterspejlmotorer og indenbords marine-motorer. Motorer, der opfylder disse standarder, har 65% lavere udstødning end enstjernede lavudstødningsmotorer.

torer. Personlige vandfartøj og marine påhængsmotorer kan også opfylde disse standarder. Motorer der opfylder disse standarder har 90 % lavere udstødning end enstjernede lavudstødningsmotorer.



ZMU05663



ZMU01704

KMU33862

## Fire stjerner—super ultra lav emission

Labelen med fire stjerner identificerer motorer som opfylder Air Resources Boards 2009 standarder for emission af udstødning for agterspejlmonterede og indenbords marinemo-

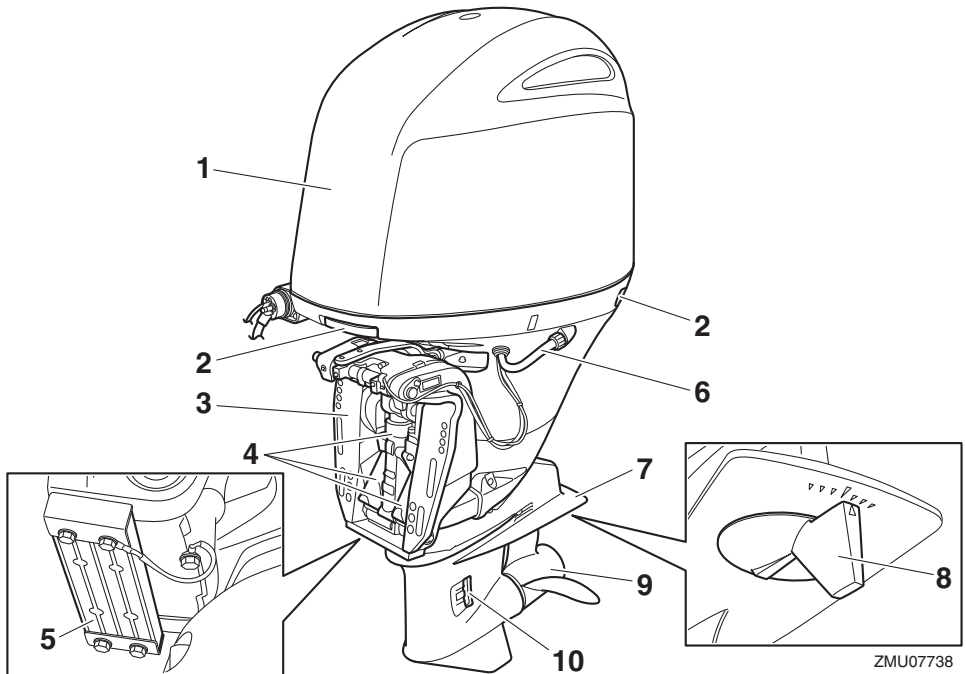
# Komponenter

KMU2579Z

## Komponentdiagram

### BEMÆRK:

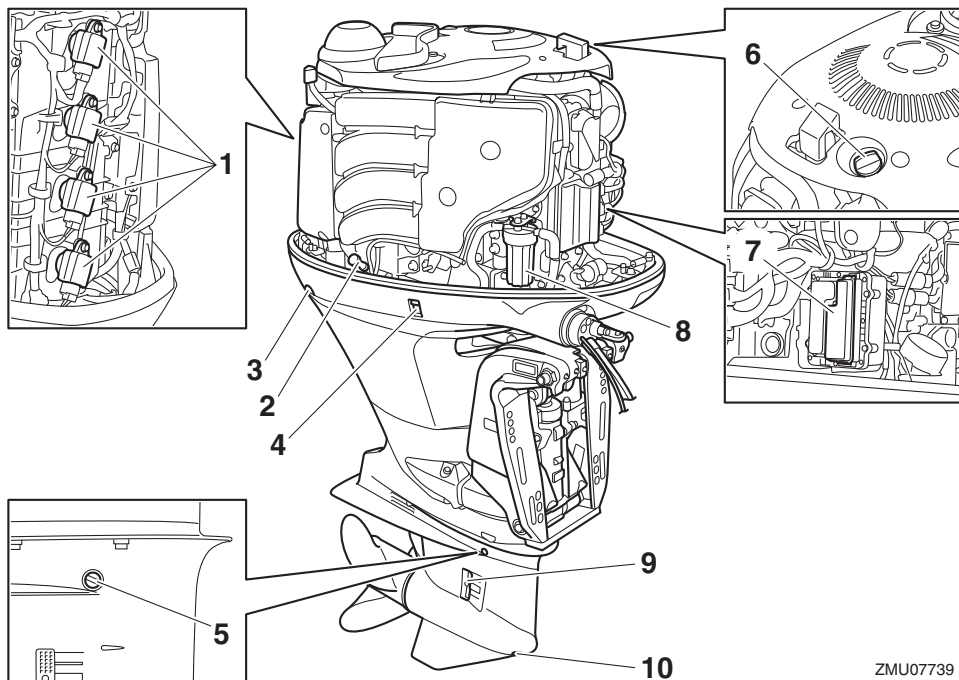
\* Er muligvis ikke nøjagtig som vist; er muligvis heller ikke inkluderet som standardudstyr på alle modeller (kan bestilles fra din forhandler).



- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Øverste motorskærm           | 7. Antikavitationsplade |
| 2. Låsehåndtag til motorhjelm   | 8. Trimnode (anode)     |
| 3. BESPÆNDING                   | 9. Skrue*               |
| 4. Elektrisk trim og tilt enhed | 10. Kølevandsindtag     |
| 5. Anode                        |                         |
| 6. Gennemskylningsudstyr        |                         |



# Komponenter

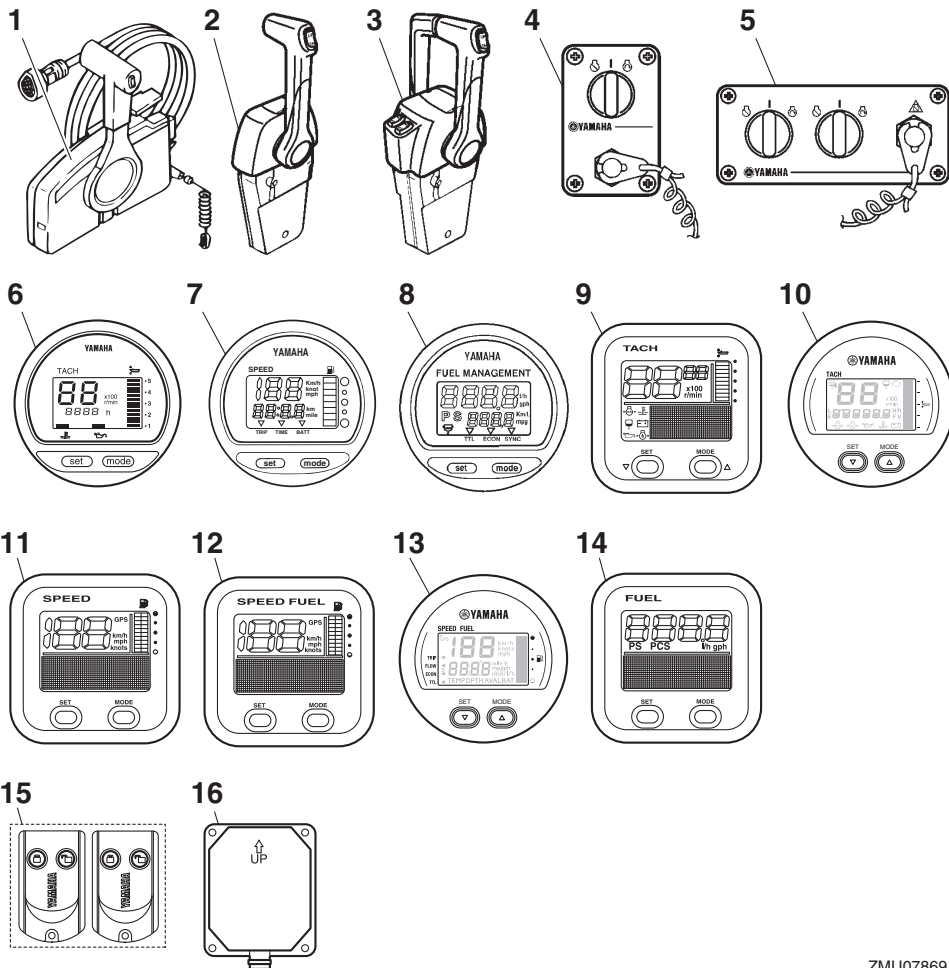


ZMU07739

1. Tændspole
2. Oliepind
3. Låsehåndtag til motorhjelmen
4. Elektrisk kontakt til trim og tilt
5. Niveauskrue
6. Dæksel til oliepåfyldning

7. Sikringsboks
8. Brændstoffilter
9. Kølevandsindtag
10. Drænskrue for gearolie

# Komponenter



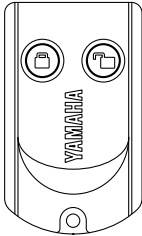
1. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemontering)\*
2. Kontrolboks til fjernbetjening (til montering på kompasshuset)\*
3. Kontrolboks til fjernbetjening (til montering på kompasshuset)\*
4. Kontaktpanel (til brug med kompasshus)\*
5. Kontaktpanel (til brug med kompasshus)\*
6. Digital omdrejningsmåler\*
7. Digitalt speedometer\*
8. Brændstofmåler\*
9. Omdrejningstæller (firkantet type)\*
10. Omdrejningstæller (rund type)\*
11. Speedometer (firkantet type)\*
12. Speedometer & brændstofmåler (firkantet type)\*
13. Speedometer & brændstofmåler (rund type)\*
14. Brændstofmålerenhed (firkantet type)\*
15. Fjernstyring
16. Modtager

ZMU07869

KMU38592

## Fjernstyring

Yamaha Security System aktiveres og deaktiveres med fjernstyringen. Så længe motoren er i gang, kan modtageren ikke tage imod signaler fra fjernstyringen.



ZMU06455

Opbevar fjernstyringen på et sikkert sted, hvor der ikke er risiko for at den kan mistes.

KCM02101

### VIGTIGT

- Fjernstyringen er ikke helt vandtæt. Hold den ikke i vandet og forsøg heller ikke at anvende den nedsænket i vand. Hvis fjernstyringen tabes i vandet, skal den tørres med en tør, blød klud. Kontroller derefter at den stadigvæk fungerer. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis fjernstyringen ikke fungerer korrekt.
- Fjernstyringen skal holdes væk fra høje temperaturer og må ikke placeres i direkte sollys.
- Undgå at tabe fjernstyringen, udsæt den ikke for stærke stød og placer ikke tunge genstande på den.
- Fjernstyringen kan rengøres ved at tørre den af med en tør, blød klud. Brug ikke rensmiddel, alkohol eller andre kemikalier.
- Forsøg ikke selv at skille fjernstyringen ad. Der er i dette tilfælde risiko for, at fjernstyringen ikke fungerer korrekt.

Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis fjernstyringens batteri skal udskiftes.

- Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis du mister fjernstyringen. Det er en god regel at altid have 2 fjernstyringer til rådighed. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis du har mistet begge fjernstyringer.

### BEMÆRK:

- Med tanke på at fjernstyringen er programmeret til kun at genkende den interne kode, som sendes fra denne fjernstyring, er det også kun muligt at ændre tyveribeskyttelse-systemets indstillinger fra denne fjernstyring. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis fjernstyringen ikke fungerer korrekt.
- Battericellen skal normalt set byttes efter 1 år, og derefter hvert andet år.
- Fjernstyringens batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale affaldsforordninger.
- Man kan registrere op til 5 forskellige fjernstyringer i Yamaha Security System. Kontakt din Yamaha-forhandler vedrørende detaljer.

KMU38602

### Modtager

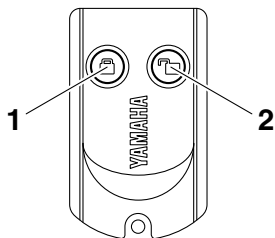
Modtageren styrer motorens ECM (Electronic Control Module) for at forhindre start af motoren. For installation af modtageren skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.

KMU38612

### Yamaha Security System aktiveret og deaktiveret stilling

Yamaha Security System-indstillingerne kan vælges med et kort tryk på aktiverings- eller deaktiveringsknappen på fjernstyringen.

# Komponenter



ZMU06456

1. Aktiveringsknap
2. Deaktiveringsknap

## AKTIVER

Ved et kort tryk på fjernstyringens aktiveringsknap, høres der et enkelt bip. Dette indikerer at tyveribeskyttelsen er blevet aktiveret, og motoren kan ikke startes. Tyveribeskyttelsen kan kun aktiveres når hovedkontakten er i "OFF" (slukket) stilling. Motoren kan tørnes, men den kan ikke startes så længe Yamaha Security System er aktivt.

## DEAKTIVER

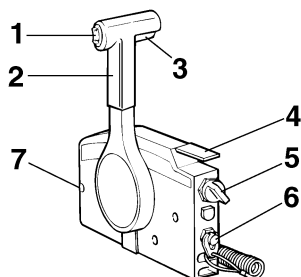
Ved et kort tryk på fjernstyringens deaktiveringsknap, høres der to korte bip. Dette indikerer at tyveribeskyttelsen er blevet deaktiveret, og motoren kan startes.

Yamaha Security System-stilling	Antal bip	Hovedkontakt	Motoren kan startes
Aktiver	1 bip	"OFF"	NEJ
Deaktiver	2 bip	"OFF"/ "ON"	JÅ

KMU26182

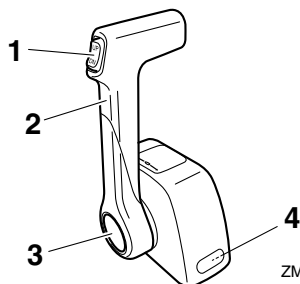
## Fjernstyringsboks

Fjernstyringshåndtaget aktiverer både skiften og gashåndtaget. De elektriske kontakter er monteret på fjernbetjeningsboksen.



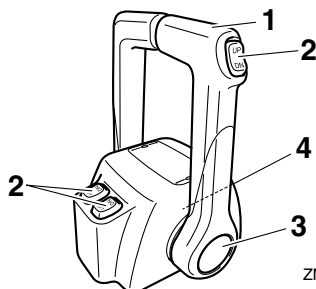
ZMU01723

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
2. Fjernstyringshåndtag
3. Udløser af lås til frigear
4. Tomgangshåndtag
5. Hovedkontakt
6. Motorafbryderkontakt
7. Friktionsindstilling af gashåndtag



ZMU04572

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
2. Fjernstyringshåndtag
3. Fri accelerator
4. Friktionsindstilling af gashåndtag



ZMU04569

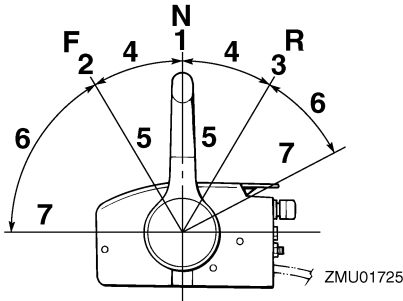
1. Fjernstyringshåndtag
2. Elektrisk kontakt til trim og tilt

3. Fri accelerator
4. Friktionsindstilling af gashåndtag

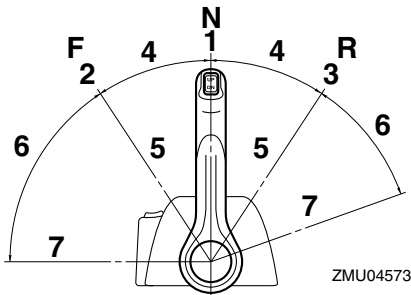
KMU26191

## Fjernstyringshåndtag

Ved at flytte håndtaget fremad fra frigear positionen sættes gearet i fremadgående gear. Baggearet indkobles ved at trække håndtaget tilbage fra frigear. Motoren vil fortsætte med at køre i tomgang, indtil håndtaget er flyttet ca. 35° (en pal kan mærkes). Ved at bevæge håndtaget yderligere åbnes der for gashåndtaget, og motoren begynder at accelerere.



1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"
4. Skift
5. Helt lukket
6. Gashåndtag
7. Helt åben



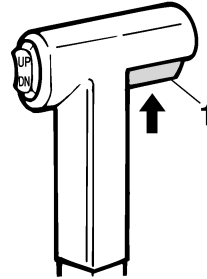
1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"

4. Skift
5. Helt lukket
6. Gashåndtag
7. Helt åben

KMU26202

## Udløser af lås til frigear

For at skifte fra frigear, skal man først trække op i udløseren af lås til frigear.

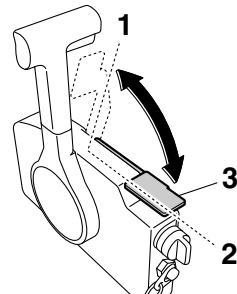


1. Udløser af lås til frigear

KMU26213

## Tomgangshåndtag

For at åbne for gashåndtaget uden at skifte til enten fremad eller bak, skal man sætte fjernstyringshåndtaget i stillingen neutral (frigear) og løfte tomgangshåndtaget.



1. Helt åben
2. Helt lukket
3. Tomgangshåndtag

## BEMÆRK:

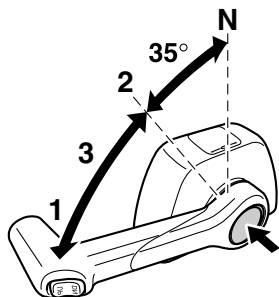
Tomgangshåndtaget virker kun, når fjernstyringshåndtaget er i frigear. Fjernstyringshåndtaget virker kun, når tomgangshåndtaget er i lukket stilling.

# Komponenter

KMU26234

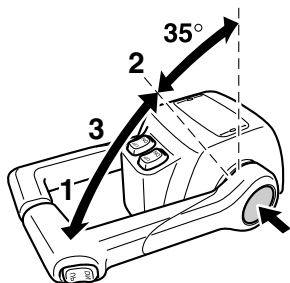
## Fri accelerator

For at åbne gashåndtaget uden at skifte til hverken fremad eller bak, skal knappen til fri accelerator trykkes og fjernstyringshåndtaget flyttes.



ZMU04576

1. Helt åben
2. Helt lukket
3. Fri accelerator



ZMU04575

1. Helt åben
2. Helt lukket
3. Fri accelerator

## BEMÆRK:

- Knappen til fri accelerator kan kun trykkes ind, når fjernstyringshåndtaget er i frigearstilling.
- Når der trykkes på knappen, begynder gashåndtaget at åbne, efter fjernstyringshåndtaget er flyttet til en vinkel på mindst 35°.
- Efter brug af fri accelerator, skal fjernstyringshåndtaget sættes tilbage til frigear-

stillingen. Knappen til fri accelerator vil automatisk gå tilbage til den indstillede stilling. Fjernstyringen vil så indkoble frem eller bak som normalt.

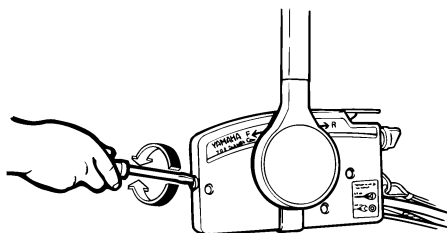
KMU25977

## Friktionsindstilling af gashåndtag

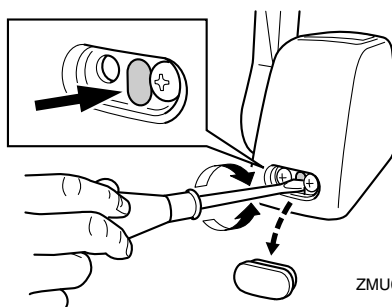
En friktionsanordning yder justerbar modstand til at flytte gashåndtaget eller fjernstyringshåndtaget, og kan indstilles i henhold til førerens præference.

For at øge modstanden skal friktionsskruen drejes i urets retning. For at formindske modstanden skal friktionsskruen drejes mod urets retning. **ADVARSEL! Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand, kan det blive besværligt at bevæge fjernstyringens håndtag eller gashåndtaget, hvilket kan føre til uheld.**

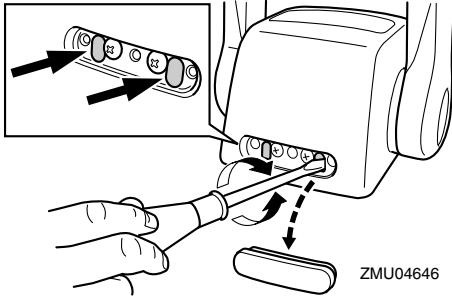
[KWM00033]



ZMU01714



ZMU04563



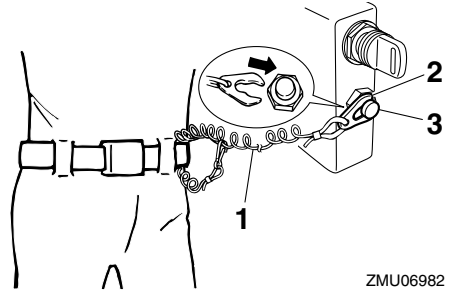
ZMU04646

Når en konstant hastighed ønskes, spændes justerskruen for at beholde den ønskede stilling på gashåndtaget.

KMU25996

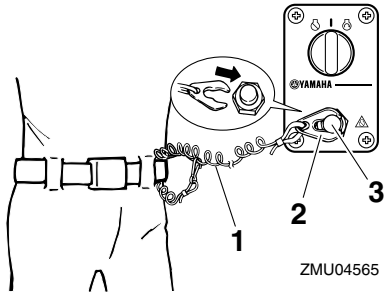
## Motorafbryderreb og clips

Clipsen skal sidde på afbryderkontakten for motoren, for at motoren kan køre. Snoren skal være fastgjort til et sikkert sted på førerens tøj, arm eller ben. Hvis føreren skulle falde overbord eller forlade stævnen, vil snoren hive clipsen af og stoppe motoren. Dette forhindrer, at båden sejler bort med motoren i gang. **ADVARSEL! Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere. Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.** [KWM00123]



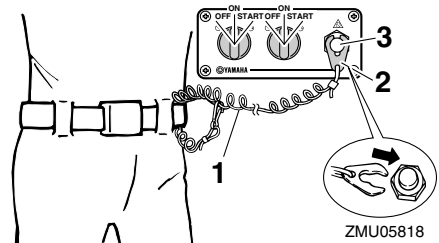
ZMU06982

1. Motorafbryderreb
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt



ZMU04565

1. Motorafbryderreb
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt



ZMU05818

1. Motorafbryderreb
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt

# Komponenter

KMU26092

## Hovedkontakt

Hovedkontakten styrer tændingssystemet; betjeningen beskrives nedenfor.

- “OFF” (slukket)

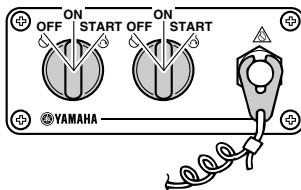
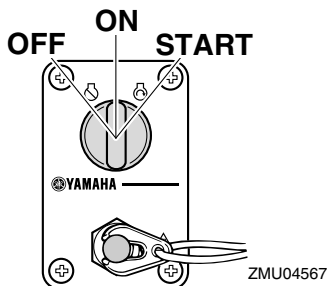
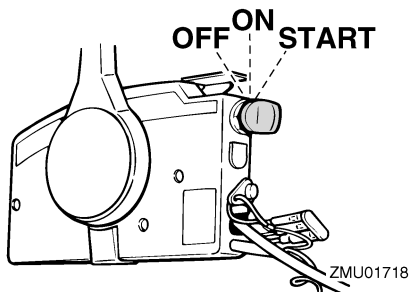
Når hovedkontakten er i “OFF” (slukket) position, er de elektriske kredsløb afbrudt, og nøglen kan fjernes.

- “ON” (tændt)

Når hovedkontakten er i “ON” (tændt) position, er de elektriske kredsløb tilsluttet, og nøglen kan ikke fjernes.

- “START” (start)

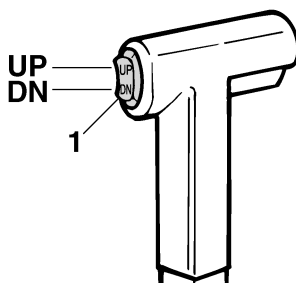
Når hovedkontakten er i “START” (start) position, drejer startmotoren for at starte motoren. Når nøglen løsnes, går den automatisk tilbage til “ON” (tændt) position.



KMU32054

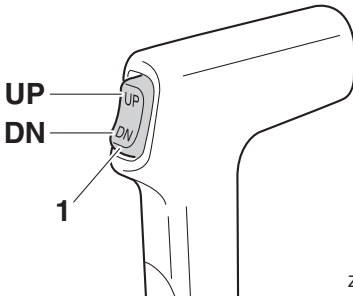
## Elektrisk kontakt til trim og tilt på fjernstyringen

Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Når kontakten trykkes “UP” (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når kontakten trykkes “DN” (ned) vippes påhængsmotoren ned, og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling. For yderligere instruktion i brugen af den elektriske kontakt til trim og tilt, se siderne 59 og 61.



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt





1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

KMU26156

## Elektrisk kontakt til trim og tilt på den nederste skærm

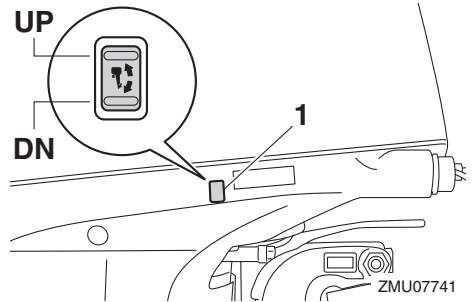
Den elektriske trim- og tiltkontakt findes på siden af den nederste skærm. Når kontakten trykkes "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når kontakten trykkes "DN" (ned) vippes påhængsmotoren ned, og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se side 61.

KWM01032

## **⚠ ADVARSEL**

Anvend kun den elektriske trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, når båden ligger helt stille, og motoren er standset. Forsøg på at anvende denne kontakt, medens båden er i bevægelse, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren og øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring.

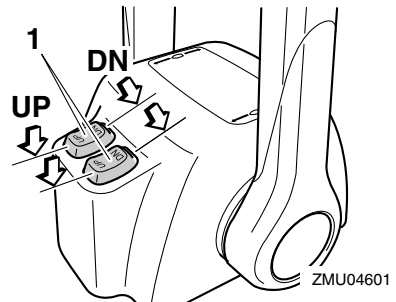


1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

KMU26164

## Elektriske kontakter til trim og tilt (dobbel kompashus type)

Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Når du skubber kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når du skubbe kontakten "DN" (ned) vippes påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling. For instruktioner i at bruge de elektriske kontakter til trim og tilt, se siderne 59 og 61.



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

## BEMÆRK:

På den dobbelte motorkontrol styrer fjernstyrringsgrebet begge påhængsmotorer samtidig.

# Komponenter

KMU26245

## Trimanode

KWM00841



### ADVARSEL

En forkert indstillet trimanode kan gøre det svært at styre. Foretag altid en prøve-sejlad når trimanoden er blevet monteret eller udskiftet for at sikre, at styringen er korrekt. Husk at spænde boltene efter indstillingen af trimanoden.

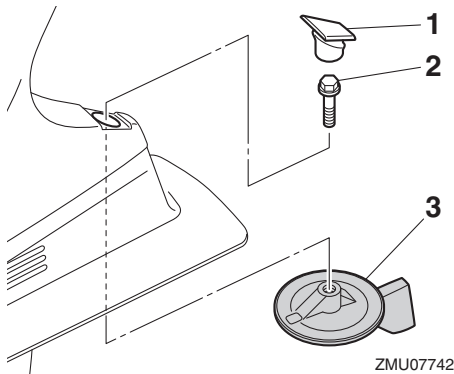
Trimanoden bør justeres, så styringsbetjeningen kan drejes til enten højre eller venstre ved at brug af samme styrke.

Hvis båden har tendens til at slække til venstre (bagbords side), skal trimanodens bagende drejes til bagbords side "A" i figuren. Hvis båden har tendens til at slække til højre (stybords side), skal trimanodens ende drejes til stybords side "B" i figuren.

KCM00841

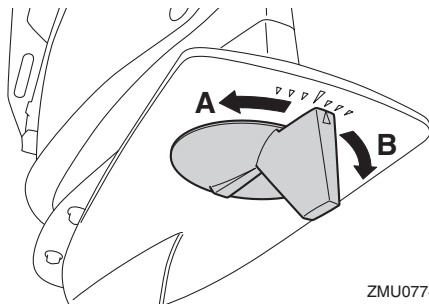
### VIGTIGT

Trimanoden virker også som anode for at beskytte motoren fra elektrokemisk tæring. Mal aldrig trimanoden, da den erved bliver uvirksom som anode.



ZMU07742

1. Hætte
2. Bolt
3. Trimanode



ZMU07743

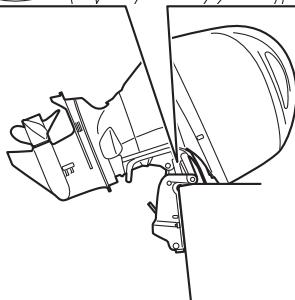
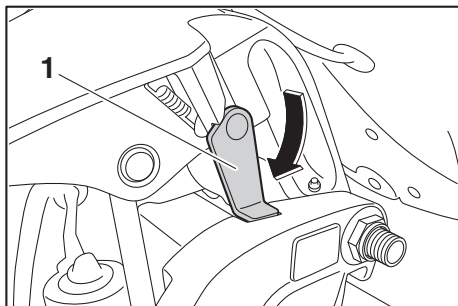
### Bolt-tilspændingsmoment:

42 Nm (4.28 kgf-m, 31.0 ft-lb)

KMU26342

### Tilt holderhåndtag for model med elektrisk trim og tilt

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.



ZMU07744

1. Tiltholderhåndtag

KCM00661

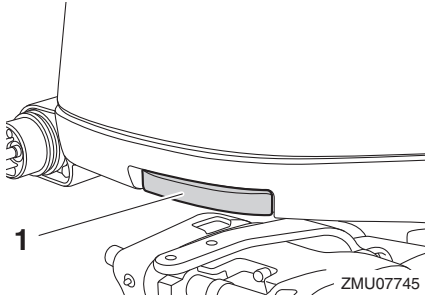
## VIGTIGT

Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippestilling.

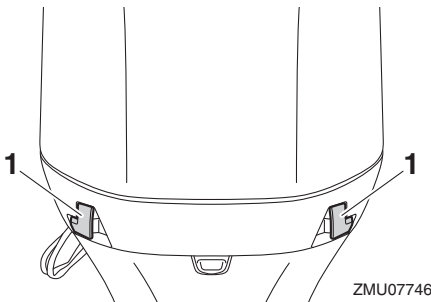
KMU40761

## Låsehåndtag til motorskærm

Hjelmens låsehåndtag anvendes til at sikre den øverste motorskærm.



1. Låsehåndtag til motorhjelm

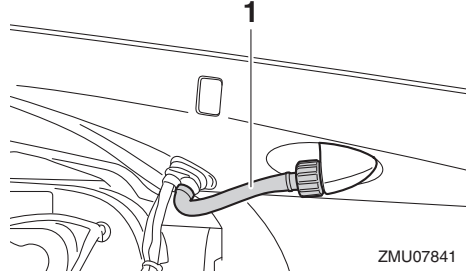


1. Låsehåndtag til motorhjelm

KMU40803

## Gennemskylningsudstyr

Skylleapparatet bruges til at rengøre påhængsmotorens kølevandsgange ved hjælp af en haveslange og postevand. For instruktioner i at bruge skylleapparatet, se side 68.

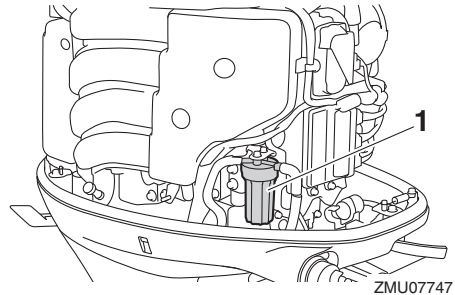


1. Gennemskylningsudstyr

KMU41311

## Brændstoffilter

Brændstoffiltret fjerner fremmedlegemer og skiller vand fra brændstoffet. Hvis vandet, der udskilles fra brændstoffet, overstiger en bestemt mængde, vil alarmsystemet blive aktiveret. For yderligere information, se side 43.



1. Brændstoffilter

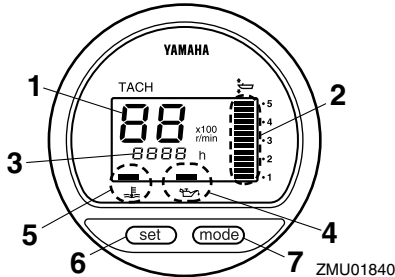
# Instrumenter og visere

KMU41391

## Digital omdrejningsmåler

Omdrejningstælleren viser motorens omdrejningstal og har følgende funktioner.

Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.



1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Timetæller
4. Indikator for lavt olietryk
5. Indikator for overophedning
6. Indstillingsknap
7. Funktionsknap

KMU36051

## Omdrejningstæller

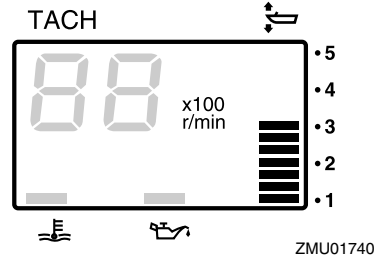
Omdrejningstælleren viser motorens fart i omdrejninger pr. minut (omdr./min.). Hvis omdrejningstælleren f.eks. viser "22" så er maskinens hastighed 2200 omdr./min.

KMU26622

## Trimmåler

Dette instrument viser trimvinklen på din påhængsmotor.

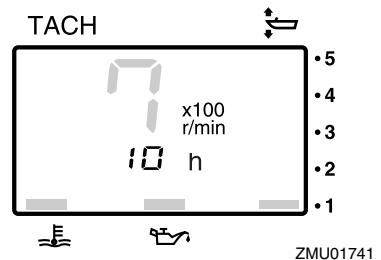
- Husk på den trimvinkel, der passer bedst til din båd under forskellige forhold. Indstil trimvinklen til den ønskede vinkel med den elektriske trim- og tiltkontakt.
- Hvis trimvinklen på din motor overgår trimbetjeningsområdet, vil det øverste segment på trimmålerdisplayet blinke.



KMU26652

## Timetæller

Dette instrument viser det antal timer, som motoren har kørt. Det kan indstilles til at vise det totale antal timer eller antallet af timer for den aktuelle tur. Displayet kan også tændes og slukkes.



Du kan ændre format i displayet ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen. Displayet kan vise det totale antal timer eller timer pr. tur eller være slukket.

For at nulstille tripmåleren, skal der trykkes samtidigt på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne i mere end 1 sekund, mens triptimerne vises. Dette nulstiller triptælleren til 0 (nul).

Det totale antal timer, som motoren har kørt, kan ikke nulstilles.

KMU26525

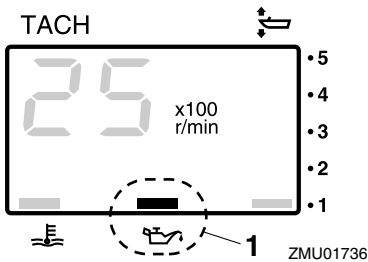
## Advarselsslampe for lavt olietryk

Hvis olietrykket bliver for lavt, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information, se side 42.

KCM00023

### VIGTIGT

- Kør ikke videre med motoren, hvis advarselsslampen for lavt olietryk er tændt, og motorolieniveauet falder. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.
- Advarselsslampen for olietryk fortæller intet om niveauet af motorolie. Anvend oliepipinden til kontrol af den tilbageværende oliemængde. For yderligere information, se side 49.



1. Indikator for lavt olietryk

KMU26584

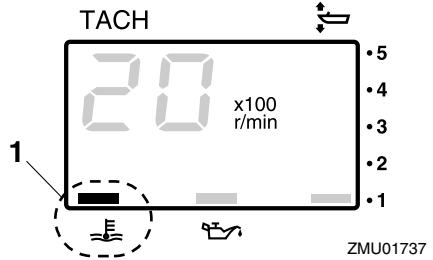
## Advarselsslampe ved overophedning

Hvis motorens temperatur bliver for høj, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information i at læse indikatoren, se side 42.

KCM00053

### VIGTIGT

- Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.

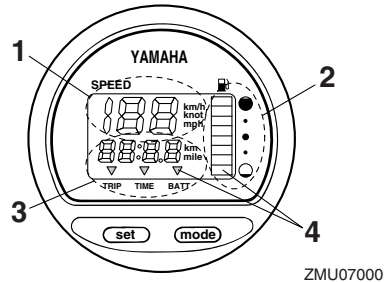


1. Indikator for overophedning

KMU26603

## Digitalt speedometer

Dette instrument viser bådens hastighed og andre informationer.



1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Tripmåler/ur/voltmeter
4. Advarselindikator(er)

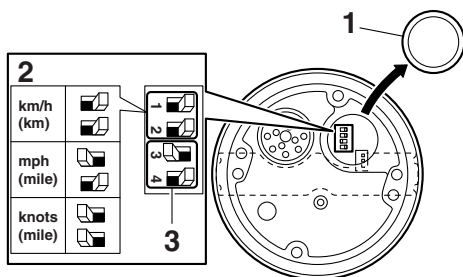
Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.

KMU36062

## Speedometer

Speedometeret kan vise km/t, mph eller knob, afhængigt af brugerens ønske. Vælg de ønskede måleenheder ved at indstille vælgerkontakten bag på måleren. Se indstillingerne på illustrationen.

# Instrumenter og visere



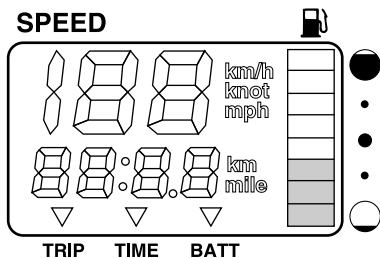
ZMU07001

1. Hætte
2. Omskifterkontakt (for hastighedsenhed)
3. Omskifterkontakt (for brændstofsender)

KMU26714

## Brændstofmåler

Otte segmenter angiver brændstofniveauet. Når alle segmenterne vises, er brændstoff-tanken fuld.



ZMU07002

Aflæsning af brændstofstanden kan være forkert afhængig af sensorens stilling i brændstofftanken og bådens holdning på vandet. Betjening med bov-op trim eller kontinuerlig drejning kan give forkerte aflæsninger.

Brændstofmålerens omskifterkontakt må ikke justeres. Forkert indstilling af målerens omskifterkontakt vil give en falsk aflæsning. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler om korrekt indstilling af omskifterkontakten. **VIGTIGT: At køre tør for brændstof kan skade motoren.** [KCM01771]

KMU36072

## Tripmåler/ur/voltmeter

Dette display viser enten tripmåler, uret eller voltmeter.

Du kan ændre visning i displayet ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af instrumentet peger på "TRIP" (tripmåler), "TIME" (ur) eller "BATT" (voltmeter).

KMU26692

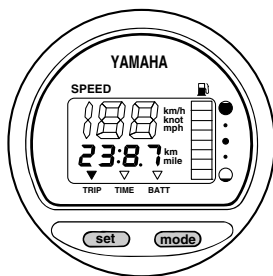
## Tripmåler

Dette instrument viser den afstand, som båden har sejlet, siden måleren sidst blev nulstillet.

Afstanden vises i kilometer eller miles afhængigt af den valgte måleenhed for speedometeret.

For at nulstille tripmåleren, skal der trykkes på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne på samme tid.

Distancen opbevares i hukommelsen, som beskyttes med strøm fra batteriet. De lagrede data går tabt, hvis batteriet afmonteres.



ZMU07003

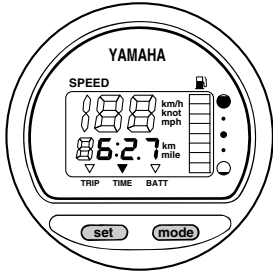
KMU26702

## Ur

Indstille uret:

1. Vær sikker på at måleinstrumentet er i "TIME" (tids-) funktion.
2. Tryk på "set" (indstillings-) knappen; time displayet vil begynde at blinke.
3. Tryk på "mode" (funktions-) knappen indtil den ønskede time vises.

4. Tryk på "set" (indstillings-) knappen igen, minutdisplayet vil begynde at blinke.
5. Tryk på "mode" (funktions-) knappen indtil det ønskede minut vises.
6. Tryk på "set" (indstillings-) knappen igen for at starte uret.



ZMU07004

Uret kører på strøm fra batteriet. Hvis batteriet frakobles, stopper uret. Indstil uret igen efter tilslutning af batteriet.

KMU36081

## Voltmeter

Voltmeteret viser batterispændingen i volt (V).

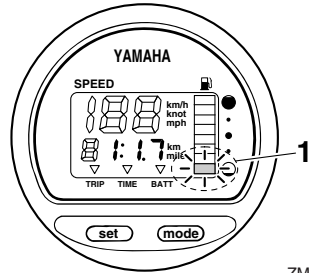
KMU26722

## Brændstofadvarselampe

Hvis brændstofniveauet falder til ét segment, vil advarselsegmentet for brændstofniveauet begynde at blinke.

Kør ikke videre med motoren med fuld gas, hvis noget af advarseludstyret er aktiveret. Sejl tilbage til havnen for lav motorhastighed.

**VIGTIGT: At køre tør for brændstof kan skade motoren.** [KCM01771]



ZMU07005

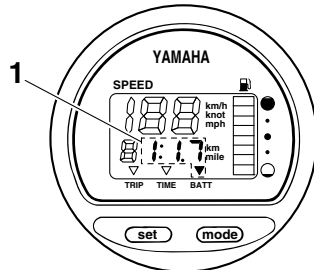
1. Brændstofniveau-advarselsegment

KMU26733

## Advarselampe for lav batterispænding

Hvis batterispændingen falder, vil displayet automatisk tænde og begynde at blinke.

Sejl hurtigt tilbage til havnen, hvis noget af advarseludstyret er aktiveret. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.



ZMU07006

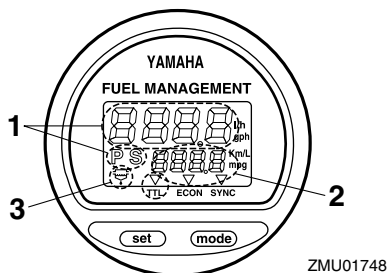
1. Indikator for lavt batteri

KMU26742

## Brændstofmåler

Brændstofmåleren viser niveauet på brændstofforbruget, mens motoren kører.

# Instrumenter og visere



ZMU01748

1. Måler for brændstofgennemstrømning
2. Måler for brændstofforbrug / Brændstofføkonomimåler / Hastighedssynkroniseringsenhed for to cylindret motor
3. Vandudskilleradvarselsindikator (virker kun, hvis sensoren er blevet installeret)

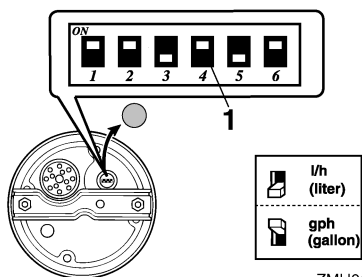
Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.

KMU26753

## Brændstofgennemstrømningsmåler

Måleren til brændstofgennemstrømning viser mængden af brændstof over en periode på en time med den aktuelle motorbetjening.

- Måleren til brændstofgennemstrømning kan vise gallon/time eller liter/time afhængigt af brugerens ønsker. Vælg de ønskede måleenheder ved at indstille vælgerkontakten bag på måleren under installation.

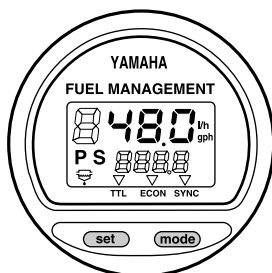


ZMU01750

1. Omskifterkontakt
- Målerne til brændstofforbrug og brændstofføkonomi vil vise samme måleenhed.

Målinger af brændstofstrømmen er ikke nøjagtige, når motoren kører under ca. 1300 omdr./min. Da brændstofpumpen skiftevis er slået til og fra, viser displayet enten ingen brændstofstrøm eller højere strøm end det reelle gennemsnitlige forbrug.

Brugere af dobbeltmotorer: brændstofmålerens display kan vise benzinstrømmen i én eller begge motorer.



ZMU01749

Du kan ændre format i brændstofmålerens display ved at trykke på "set" (indstillings-) knappen gentagne gange, indtil måleren viser "S" (kun for benzinstrøm i styrbords motor), "P" (kun for benzinstrømmen i bagbords motor) eller "P S" (for total benzinstrøm i begge motorer).

KMU36091

## Måler for brændstofforbrug / Brændstofføkonomimåler / Hastighedssynkroniseringsenhed for to motorer

Displayet viser enten brændstofforbruget, brændstofføkonomien eller synkronisering af begge maskiner.

Du kan ændre format i displayet ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange indtil indikatoren foran på måleinstrumentet peger på "TTL" (brændstofforbrugsmåler) "ECON" (brændstofføkonomimåler) eller "SYNC" (Hastighedssynkronisering for to motorer).



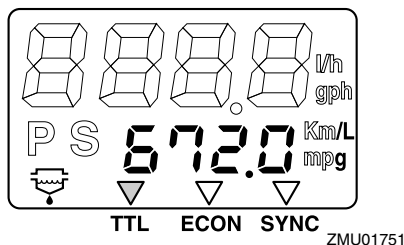
KMU26762

## Brændstofforbrugsmåler

Dette instrument viser den totale mængde brændstof, der er forbrugt, siden instrumentet sidst blev nulstillet.

For at nulstille det totale brændstofforbrug, skal der trykkes på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne på samme tid.

## FUEL MANAGEMENT

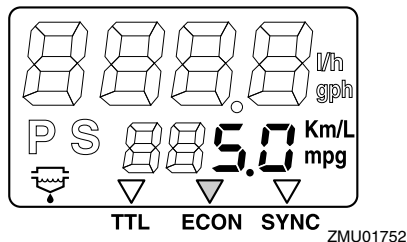


KMU26772

## Brændstofsøkonomi

Måleren viser, hvor langt du cirka sejler pr. liter eller gallon.

## FUEL MANAGEMENT



Hvis der er monteret to motorer på båden, vil dette instrument kun vise den totale brændstofsøkonomi for begge motorer.

- Brændstofforbruget kan variere meget alt efter bådens design, vægt, den anvendte skrue, motorens trimvinkel, betingelser på søen (inklusive vind) og gashåndtagets stilling. Brændstofforbruget kan også variere en smule alt efter type af vand (salt, fersk og forureningsniveauerne), luftens temperatur og fugtighed, renheden af bå-

dens bund, motorens monteringshøjde, førerens dygtighed og den individuelle benzintype (vinter- eller sommerbrændstof og mængden af tilsætningsstoffer).

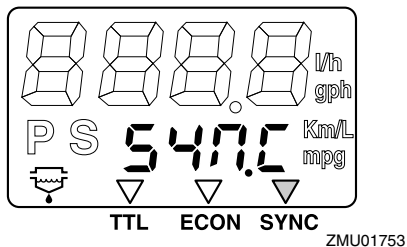
- Yamahas digitale speedometer og brændstofinstrumenter beregner hastighed, den tilbagelagte afstand og brændstoføkonomi ud fra vandets bevægelser ved bådens agterstav. Denne distance kan variere meget fra den aktuelt sejlede distance på grund af strøm i vandet, bølger og tilstanden af hastighedsføleren (hvis den er delvist tilstoppet eller beskadiget).
- De individuelle motorer kan variere en smule i deres brændstofforbrug på grund af forskelle i produktionen. Disse forskelle kan endog være større, hvis motorerne er fra forskellige årgange. Desuden kan forskellene på skrueene, selv inden for samme grunddimensioner, også give små variationer i brændstofforbruget.

KMU26783

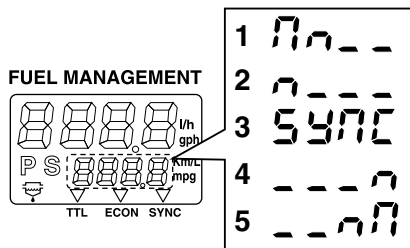
## Synkronisering af omdrejningerne i to motorer

Dette måleinstrument viser forskellen i omdrejningstallet (omdr./min.) mellem bagbords- og styrbordsmotor til referenceformål ved synkronisering af de to motorers omdrejninger.

## FUEL MANAGEMENT



# Instrumenter og visere



ZMU01754

1. Hastigheden for bagbordsmotor er højere
2. Hastighed for bagbordsmotor er lidt højere
3. Motorhastigheden er synkroniseret ligeligt mellem bagbords- og styrbordsmotorer
4. Hastigheden for styrbordsmotor er lidt højere
5. Hastigheden for styrbordsmotor er højere

Hvis de to motorers hastigheder ikke er synkroniseret ved sejllads, skal du justere trimvinklen eller speederen for at synkronisere dem.

Hvis store forskelle i trimvinkel eller speederniveau er nødvendige for at synkronisere motorene, bør du kontakte din Yamaha-forhandler for at få speederkablerne justeret.

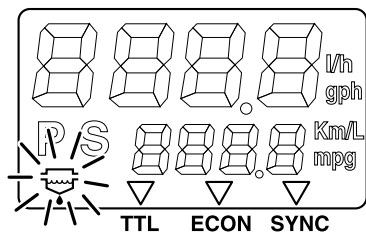
KMU26794

## Vandudskiller advarselampe

Denne indikator vil blinke, når der er opsamlet vand i vandudskilleren. I det tilfælde skal motoren stoppes og vandet aftappes fra udskilleren.

Denne indikator arbejder kun, når båden er udstyret med vandudskillersensor.

## FUEL MANAGEMENT



ZMU01755

KMU31654

## 6Y8 Multifunktionsmålere

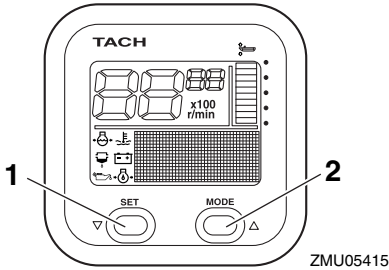
Multifunktionsmålerne har 6 forskellige målere: omdrejningstæller (firkantet eller rund), speedometer (firkantet), hastigheds- & brændstofmålerenhed (firkantet eller rund) og en brændstofmåler (firkantet). Indikatorsystemet i de runde og firkantede målere er ikke helt ens. Kontroller din målernes model og type omhyggeligt. Denne vejledning beskriver primært advarselslamperne. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer vedrørende indstilling og ændring af målerne.

KMU36185

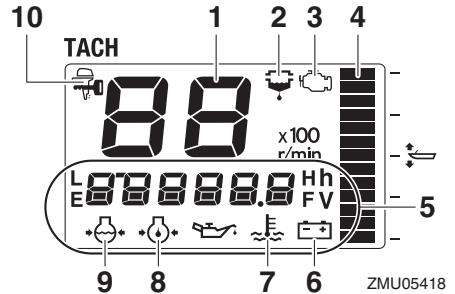
## 6Y8 Multifunktionsomdrejningstællere

Omdrejningstælleren viser motoromdrejninger per minut. Den kan vise en trimmåler, justere trolling-hastighed, vise kølevands-/motortemperaturen, batterispændingen, totalt antal timer/triptællerenes timer, olietryk, vanddetekteringsadvarsler, motordefektadvarsler og informere om periodisk vedligeholdelse. Hvis motoren har en kølevandstrykføler, kan tælleren også vise kølevandstrykket. Det er dog også muligt, hvis motoren ikke har nogen kølevandstrykføler, at vise kølevandstrykket ved at tilslutte en ekstern sensor (sælges separat) til tælleren. For installation af ekstra følere skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler. Omdrejningstælleren findes med rund eller firkantet udformning. Kontroller hvilken type af omdrejningstæller du har.

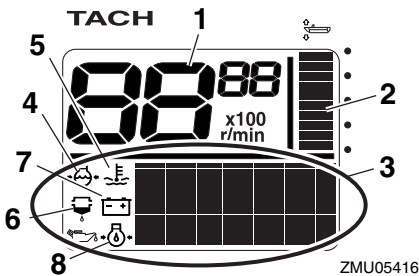
# Instrumenter og visere



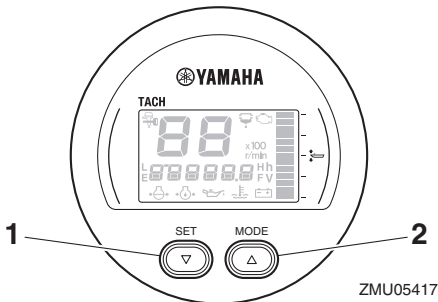
1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



1. Omdrejningstæller
2. Vanddetekteringsadvarselsindikator
3. Motorproblemadvarsel/vedligeholdelsesindikator
4. Trimmåler
5. Multifunktionsdisplay
6. Batterispænding
7. Kølevands-/motortemperatur
8. Olieniveau (4-slagsmodeller)
9. Kølevandstryk
10. Indikator for YAMAHA SECURITY SYSTEM



1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Multifunktionsdisplay
4. Kølevandstryk
5. Kølevands-/motortemperatur
6. Vanddetekteringsadvarselsindikator
7. Batterispænding
8. Olieniveau (4-slagsmodeller)



1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap

KMU36111

## Check ved opstart

Placer fjernstyringshåndtaget i frigear, og drej hovedkontakten til "ON" (tændt). Instrumentet skifter til normal betjening, når alle displayer tændes og timetælleren viser totalt antal timer. Hvis brummeren lyder, og vandudskillerens advarselslampe blinker, bør du øjeblikkeligt kontakte din Yamaha-forhandler.

## BEMÆRK:

Du kan slukke for brummeren ved at trykke på "set" (indstillings-) eller "mode" (funktions-) knappen.

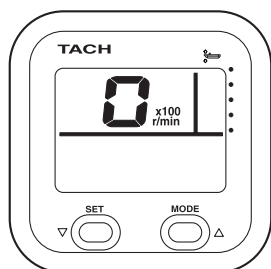
KMU38623

## Yamaha Security System-information

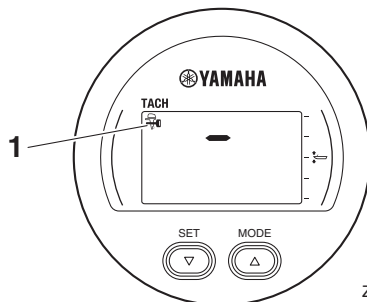
Drej hovedkontakten til stillingen "ON" (tændt). Displayet viser dermed den valgte Yamaha Security System-stilling (Aktiveret/Deaktiveret).

# Instrumenter og visere

## Deaktiveringsstilling



ZMU06457



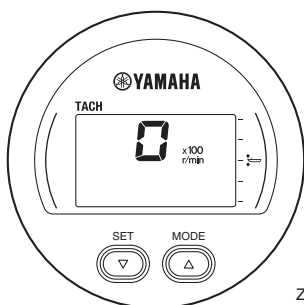
ZMU06460

1. Indikator for YAMAHA SECURITY SYSTEM

KMU36131

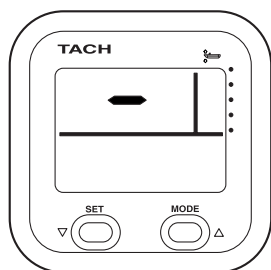
## Advarsel om lavt olietryk

Hvis olietrykket i motoren falder til for lavt et niveau, vil advarselslampen for olietryk begynde at blinke, og motorhastigheden vil automatisk sænkes til omkring 2000 omdr./min.

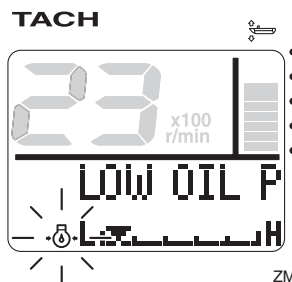


ZMU06458

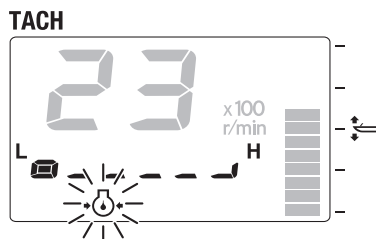
## Aktiveringsstilling



ZMU06459



ZMU05430



ZMU05431

Stop motoren øjeblikkeligt, hvis brummeren lyder og advarselslampen for olietryk blinker. Efterse motoroliekvantiteten og påfyld olie

om nødvendigt. Hvis advarselsudstyret aktiveres selvom motoroliekvantiteten er korrekt, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

KCM01602

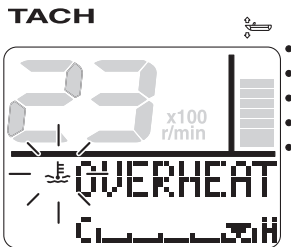
## VIGTIGT

**Kør ikke videre med motoren, hvis advarselsudstyret for lavt olietryk aktiveres. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**

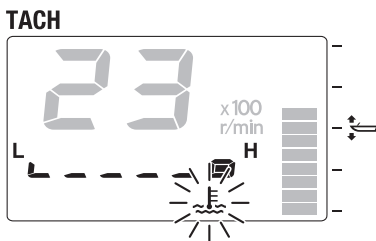
KMU36222

## Overophedningsalarm

Hvis motorens temperatur bliver for høj under sejlads, vil indikatoren for overophedning begynde at blinke. Motorens omdrejningstal vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.



ZMU05421



ZMU05422

Stop motoren øjeblikkeligt, hvis brummen lyder og udstyret for overophedning er aktiveret. Undersøg om kølevandsindtaget er tilstoppet.

KCM01593

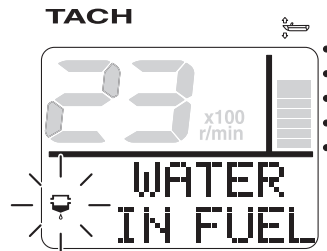
## VIGTIGT

- **Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning blinker. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**
- **Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselsudstyret er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

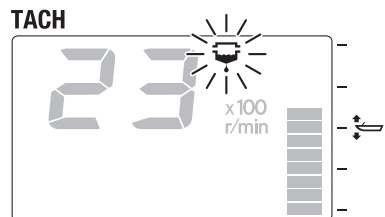
KMU36151

## Indikator for vandudskiller

Denne indikator vil blinke under sejlads, når der er for meget vand i vandudskilleren (brændstoffilteret). Stop i så fald motoren øjeblikkeligt og læs instruktionerne på side 92 i denne håndbog, som beskriver hvordan vandet aftappes fra brændstoffilteret. Sejl hurtigt tilbage til havnen og ret omgående henvendelse til din Yamaha-forhandler.



ZMU05423



ZMU05424

# Instrumenter og visere

KCM00911

## VIGTIGT

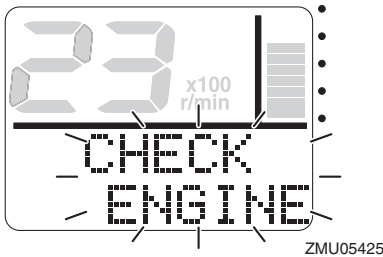
**Benzin blandet med vand kan forårsage skade på motoren.**

KMU36161

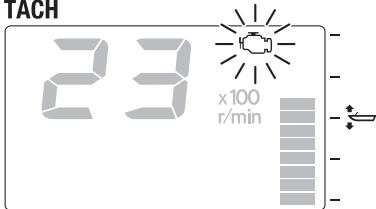
### Advarsel om motorproblemer

Denne indikator vil blinke under sejlads, hvis der er funktionsfejl ved motoren. Sejl hurtigt tilbage til havnen og ret omgående henvendelse til din Yamaha-forhandler.

TACH



TACH



KCM00921

## VIGTIGT

**I sådanne tilfælde vil motoren ikke virke ordentligt. Kontakt omgående en Yamaha-forhandler.**

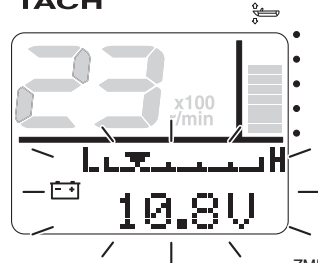
KMU36171

### Advarselsslampe for lav batterispænding

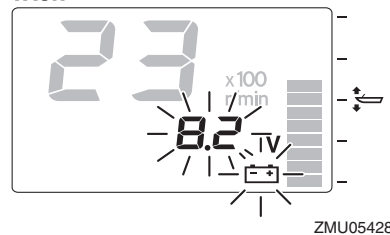
Advarselsslampen for lav batterispænding og batterispændingens værdi begynder at blinke, hvis batterispændingen bliver for lav. Sejl

hurtigt tilbage til havnen, hvis advarslen for lav batterispænding aktiveres. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.

TACH



TACH



KMU36233

### 6Y8 Multifunktions hastigheds & brændstofmålere

Hastigheds & brændstofmåleenheden viser bådens hastighed og fungerer som brændstofmåler, total brændstofforbrug, brændstoføkonomi display, brændstofstrøm display og systemspændings display. Det viste display vælges ved at anvende "set" (indstilling-) og "mode" (funktion-) knapper beskrives i dette afsnit. Hvis hastighedssensoren er installeret, kan enheden også vise trip displayet. Dog kan rejse displayet vises selvom hastighedssensoren ikke er installeret, ved at tilslutte en valgfri sensor til enheden. Derudover kan der, såfremt valgfrie sensorer er forbundet til enheden, også vises et temperatur display, dybde display, samt et ur. For de

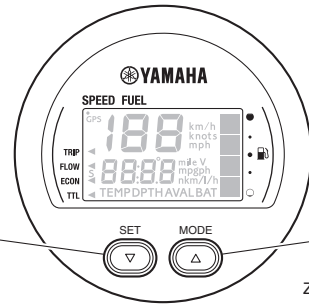
# Instrumenter og visere

valgfrie sensorer konsulteres Deres Yamaha forhandler.

Hastigheds & brændstofmåleenheden kan fås i en rund eller firkantet variant. Kontroller Deres hastigheds & brændstofmåleenheds-type for opererings information.

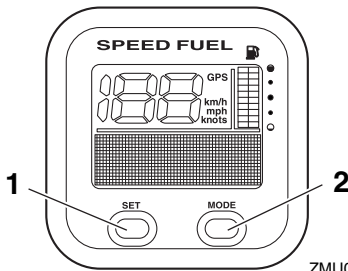
Efter at hovedkontakten slås til, vil alle displayene tændes som en test. Efter et par sekunder vil målereren gå over til normal operering.

For mere information, se operationsmanualen der oprindeligt medfulgte måleren.



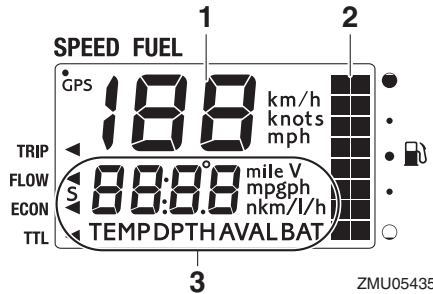
ZMU05434

1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



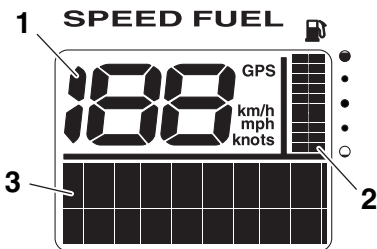
ZMU05432

1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



ZMU05435

1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay



ZMU05433

1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay

KMU36242

## 6Y8 Multifunktions speedometre

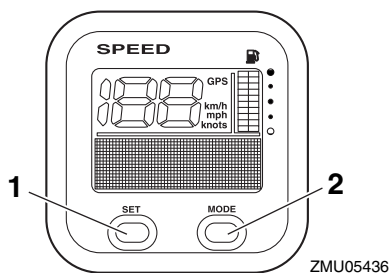
Speedometer enheden viser bådens hastighed og fungerer som brændstofmåler og systemstrøm display. Det viste display vælges ved at anvende "set" (indstilling-) og "mode" (funktion-) knapper beskrives I dette afsnit. Derudover kan speedometeret vise den ønskede måleenhed, såsom fx km/t, mph eller knob. Hvis hastighedssensoren er installeret, kan enheden også vise rejse displayet. Dog kan rejse displayet vises, selvom hastigheds-sensoren ikke er installeret, ved at forbinde en valgfri sensor til enheden. Derudover kan der, såfremt valgfrie sensorer er forbundet til enheden, også vises et temperatur display,

# Instrumenter og visere

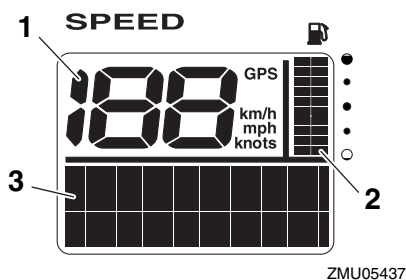
dybde display, samt et ur. For de valgfrie sensorer konsulteres Deres Yamaha forhandler.

Efter at hovedkontakten slås til, vil alle displayene tændes som en test. Efter et par sekunder vil målereren gå over til normal operation.

For mere information, se operationsmanualen der oprindeligt medfulgte måleren.



1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay

KMU36251

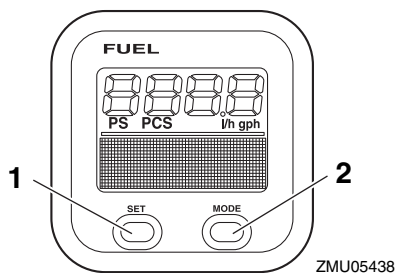
## 6Y8 Multifunktions brændstofmålere

Måleren kan vise brændstofstrømmen, totalt brændstofforbrug, brændstoføkonomi og den mængde brændstof, der er tilbage i tanken. Du kan ændre visningen i benzinmålerens display ved at trykke på "set" (indstil-

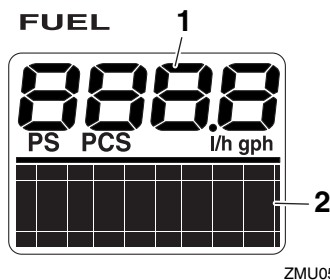
lings-) og "mode" (funktions-) knapperne som beskrevet i dette afsnit. For yderligere information se brugervejledningen, som fulgte med måleren.

Når der tændes for hovedkontakten, vil alle displayer tændes som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening.

For yderligere information se brugervejledningen, som fulgte med måleren.



1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



1. Måler for brændstofgennemstrømning
2. Multifunktionsdisplay



KMU26804

## Overvågningssystem

KCM00092

### VIGTIGT

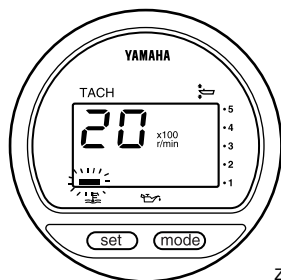
**Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselsudstyret er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

KMU26828

## Overophedningsalarm

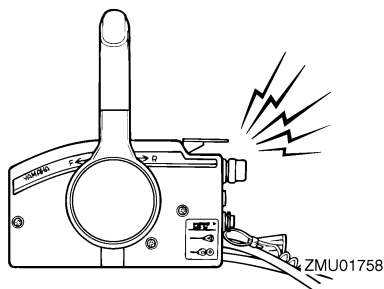
Denne motor har udstyr til advarsel mod overophedning. Alarmen aktiveres, hvis motorens temperatur stiger for meget.

- Motorens omdrejningshastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.
- Advarselslampen for overophedning vil lyse eller blinke.

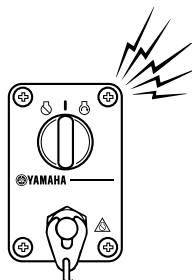


ZMU01757

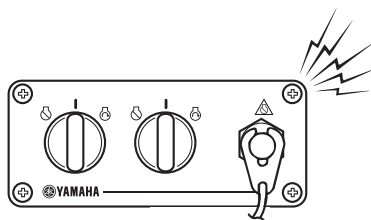
- Der vil lyde en brummer.



ZMU01758



ZMU04583



ZMU07859

Hvis alarmen aktiveres, så stop motoren og efterse om kølevandsindtaget er tilstoppet:

- Tjek trimvinklen for at sikre, at kølevandsindtaget er nedsænket i vandet.
- Undersøg om kølevandsindtaget er tilstoppet.

Brugere af dobbeltmotorer:

Hvis overophedningsadvarselssystemet aktiveres, kører motoren langsommere. For at slukke alarmen på den motor, der ikke er berørt af overophedning, skal hovedkontakten på den overophedede motor slukkes. Hvis alarmen aktiveres, så stop motoren. Træk påhængsmotoren op og efterse om kølevandsindtaget er tilstoppet. Hvis alarmen stadig er aktiv, træk da påhængsmotoren op og vend tilbage til havnen.

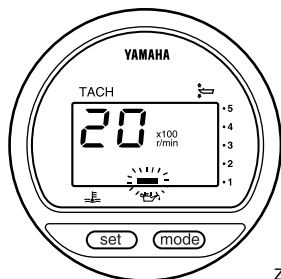
KMU35026

## Alarm om lavt olietryk

Hvis olietrykket falder for meget, vil alarmen blive aktiveret.

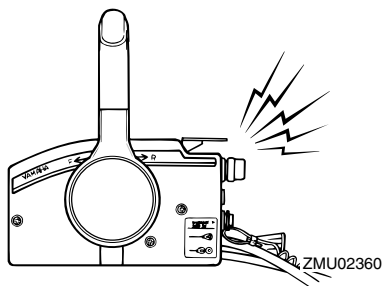
# Motorens kontrolsystem

- Motorens omdrejningshastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min. Advarselsslampe for lavt olietryk vil lyse eller blinke.

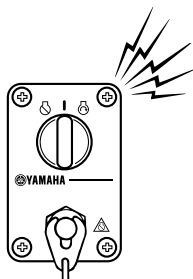


ZMU01828

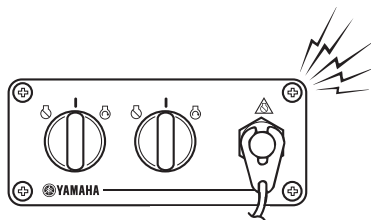
- Der vil lyde en brummer.



ZMU02360



ZMU07012



ZMU07859

Hvis advarselssystemet er aktiveret, skal du stoppe motoren, så snart det er sikkert at gøre det. Efterse olieniveauet og påfyld olie hvis det er nødvendigt. Hvis olieniveauet er korrekt og alarmen ikke slukker, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

Brugere af dobbeltmotordrev:

Hvis alarmsystemet for lavt olietryk aktiveres for en af motorerne, vil begge motorer sætte hastigheden ned og brummeren aktiveres. For at slukke for alarmen på den motor, der ikke er påvirket af lavt olietryk, skal du slukke for hovedkontakten på motoren med lavt olietryk.

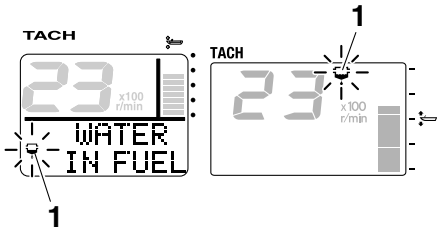
KMU43952

## Indikator for vandudskiller

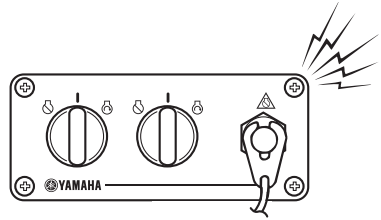
Påhængsmotoren er udstyret med et alarmsystem til vandudskilleren. Hvis vandet der udskilles fra brændstoffet overstiger en bestemt mængde, vil alarmsystemet blive aktiveret.

- Vandudskillerens advarselsslampe på multifunktions omdrejningstælleren 6Y8 vil tændes eller blinke.

# Motorens kontrolsystem



ZMU06963



ZMU07859

## 1. Vandseparatoradvarselsindikator

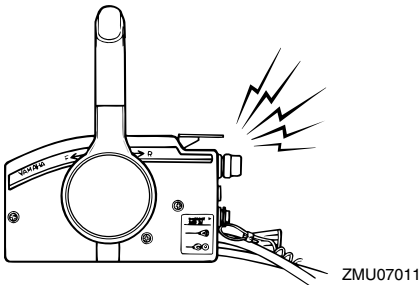
- Brummeren lyder med mellemrum, når det fjernstyrede kontrolhåndtag står i frigearstilling.

Hvis alarmen er aktiveret, så stop motoren og kontroller brændstoffiltret. Hvis der er vand i brændstoffet, skal du kontakte en Yamaha-forhandler.

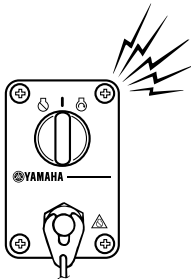
KCM02341

## VIGTIGT

Selvom brummeren vil stoppe, når motoren starter og det fjernstyrede kontrolhåndtag er flyttet til fremadgående eller bakposition, skal du ikke anvende påhængsmotoren. Ellers kan motoren blive alvorligt beskadiget.



ZMU07011



ZMU07012

# Installation

KMU26903

## Installation

Informationen i dette afsnit er kun vejledende. Det er ikke muligt at give komplette instruktioner for alle mulige båd- og motorkombinationer. Den korrekte montering afhænger delvist af erfaring og kombinationen af båd og motor.

KWM01591



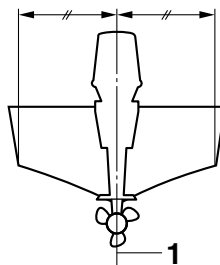
### ADVARSEL

- Hvis man giver båden for stor effekt, kan det medføre alvorlig ustabilitet. Monter ikke en påhængsmotor med flere hestkræfter end det maksimale som indikeres på bådens dataplade. Hvis båden ikke har en dataplade så ret henvendelse til bådproducenten.
- Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare. For permanent monterede modeller, bør din forhandler eller en anden person med kendskab til korrekt rigning montere motoren.

KMU33482

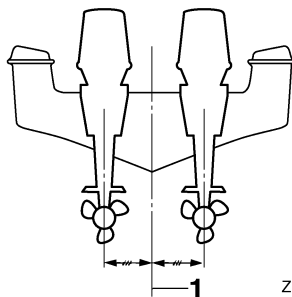
## Montering af påhængsmotoren

Påhængsmotoren skal være monteret, så båden er velafbalanceret. Ellers vil båden blive svær at styre. På både med en enkelt motor skal påhængsmotoren monteres på bådens midterlinje (køllinje). På både med dobbelte motorer skal påhængsmotorerne monteres i lige stor afstand fra midterlinjen. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler eller bådproducent for yderligere information om det korrekte monteringssted.



ZMU01760

1. Centerlinie (køllinje)



ZMU05141

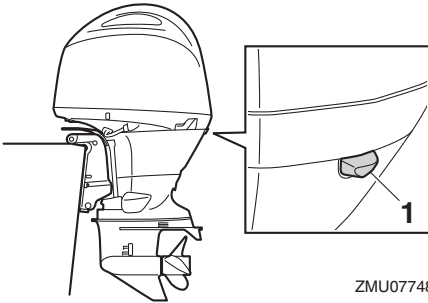
1. Centerlinie (køllinje)

KMU26935

## Monteringshøjde (bund af båden)

Påhængsmotorens monteringshøjde påvirker dens effektivitet og pålidelighed. Hvis den er monteret for højt, kan der forekomme skrueventilation, hvilket vil reducere fremdriften på grund af for stort slip i skruen, og vandindtaget til kølesystemet vil muligvis ikke få tilstrækkelig vandforsyning, hvilket kan forårsage overophedning af motoren. Hvis motoren er monteret for lavt, vil vandmodstanden (trækket) blive forøget og dermed nedsætte motorens effektivitet og ydelse. Påhængsmotoren skal typisk være monteret, så antikaviationspladen er på linje med bunden af båden. Den optimale monteringshøjde for påhængsmotoren afhænger af en kombination af båd/motor og den ønskede anvendelse. Prøvesejladser med forskellige højder kan hjælpe med til at bestemme den optimale

monteringshøjde. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler eller bådfabrikant for yderligere information om den korrekte monteringshøjde.



## 1. Tomgangsåbning

KCM01635

### **VIGTIGT**

- Sørg for at tomgangsudstødningshullet forbliver højt nok til at holde vandet ude af motoren, selv hvis båden er i stationærposition med maksimal vægt.
- En forkert motorhøjde eller forhindring af vandgennemstrømningen (som f.eks. designet eller tilstanden på båden eller tilbehør, som f.eks. badestiger eller transducere til ekkolod) kan give lufthuller i vandet, hvis båden sejler med høj hastighed. Hvis motoren bruges kontinuerligt ved tilstedeværelse af luftbårne vandsprøjt, kan der komme nok vand ind i motoren gennem luftindtaget på den øverste motorskærm til at forårsage alvorlig motorskade. Fjern årsagen til luftbårne vandsprøjt.

# Betjening

KMU36382

## Førstegangs betjening

KMU40512

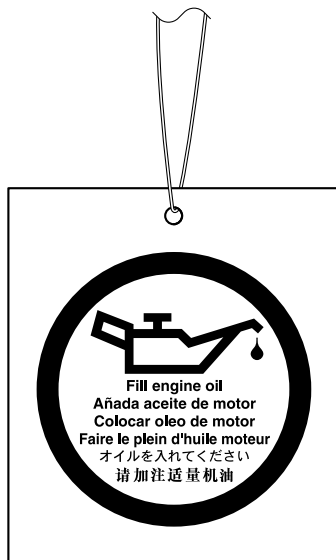
### Påfyld motorolie

Påhængsmotoren bliver leveret fra fabrikken uden motorolie. Hvis din Yamaha-forhandler ikke har fyldt motorolie på motoren, må du gøre det, inden du starter motoren.

**VIGTIGT: Sørg for, at motoren er fyldt med motorolie, før påhængsmotoren tages i anvendelse for første gang. Ellers kan motoren blive alvorligt beskadiget.**

[KCM02241]

Påhængsmotoren bliver leveret med følgende kode, som sidder på den, når den afsendes fra fabrikken. Denne skal fjernes, når der er fyldt motorolie på første gang. For yderligere information om kontrol af motorolieniveauet, se side 49.



ZMU01710

KMU30175

### Indkøring af motor

Den nye motor kræver en periode med indkøring for at tilpasse overfladerne på de be-

vægelige dele, så de slides ens. Korrekt indkøring vil hjælpe med til at sikre motoren en korrekt ydelse og et langt liv. **VIGTIGT: Hvis indkøringsproceduren ikke overholdes, kan det føre til en reduceret levetid af motoren eller endog alvorlige skader på motoren.** [KCM00802]

KMU41223

### Procedure for indkøring af motor

Din nye motor kræver en periode på 10 timer med indkøring for at tilpasse overfladerne på de bevægelige dele, så de slides ens.

Betjen motoren i vandet, med belastning (i gear, med skruen monteret) i 10 timer som følger. Mens motoren køres ind, skal man undgå udvidet tomgang, hårdt vand og overfyldte områder.

1. For den 1. betjeningstime:  
Betjen motoren på forskellige omdrejninger op til 2000 omdr./min. eller på omkring 1/2 åbent gashåndtag.
2. For den 2. betjeningstime:  
Forøg motoromdrejningerne, indtil båden er på niveau (men undgå fuldt åbent gashåndtag) og luk så ned på gashåndtaget, mens båden holdes på en jævn hastighed.
3. For de resterende 8 timers betjening:  
Betjen motoren ved alle hastigheder. Undgå imidlertid at køre med fuld gas i mere end 5 minutter ad gangen.
4. Efter de første 10 timers betjening:  
Kør normalt med motoren.

KMU36402

### Lær din båd at kende

Alle både har særegne håndteringskarakteristika. Sejl forsigtigt, mens du lærer, hvordan din båd reagerer under forskellige forhold og forskellige trimvinkler (se side 59).

KMU36414

## Eftersyn før start af motoren

KWM01922

### **ADVARSEL**

Hvis nogle af emnerne under “Eftersyn før start af motoren” ikke virker som de skal, så få dem efterset og repareret før anvendelse af påhængsmotoren. Ellers kan der opstå alvorlige ulykker.

KCM00121

### **VIGTIGT**

Start ikke motoren ude af vandet. Overophedning og alvorlige motorskader kan blive følgen.

KMU36422

## Brændstofniveau

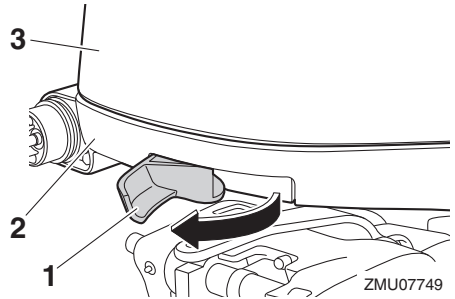
Kontroller, at du har rigeligt med brændstof til din tur. En god regel er, at du må bruge 1/3 af dit brændstof til at nå din destination, 1/3 til at komme tilbage og beholde 1/3 som reserve i tilfælde af uheld. Med båden plant på en trailer eller i vandet, skal du dreje nøglen til “ON”(tændt) og tjekke benzinniveauet. For instruktioner i at påfylde benzin, se side 53.

KMU40771

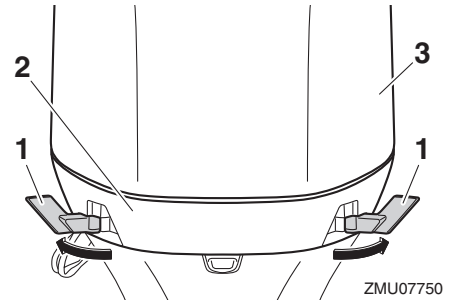
## Fjernelse af øverste motorskærm

For følgende check, fjern øverste motorskærm fra underste motorskærm.

For at fjerne den øverste motorskærm, skal motorskærmens låsehåndtag trækkes op og øverste motorskærm løftes af.



1. Låsehåndtag til motorhjelmen
2. Nederste motorskærm
3. Øverste motorskærm



1. Låsehåndtag til motorhjelmen
2. Nederste motorskærm
3. Øverste motorskærm

KMU36443

## Brændstofsystm

KWM00061

### **ADVARSEL**

**Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Holdes væk fra gni-ster, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder.**

KWM00911

### **ADVARSEL**

**Utætheder af brændstof kan føre til brand eller eksplosion.**

- Efterse regelmæssigt for brændstoflækage.
- Hvis der findes utætheder, skal brændstofsystmet repareres af en kvalifice-

# Betjening

ret mekaniker. Ukorrekte reparationer kan gøre påhængsmotoren usikker at sejle med.

KMU36452

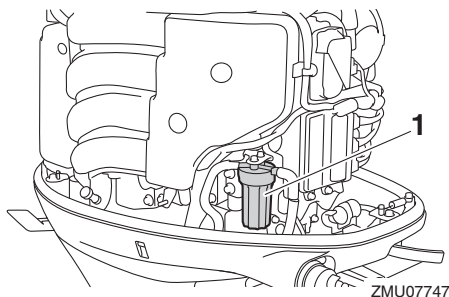
## Efterse for brændstoflækage

- Efterse for brændstofudslip eller benzindampe i båden.
- Undersøg om der er brændstofudslip fra brændstofsyste­met.
- Efterse brændstoftanken og brændstofrør for revner, hævelser eller øvrige skader.

KMU37323

## Kontrol af brændstoffilteret

Check at brændstoffilteret er rent og uden vand. Hvis der er vand i benzinen, eller hvis der er en betydelig mængde grus, bør benzintanken checkes og renses hos en Yamaha-forhandler.



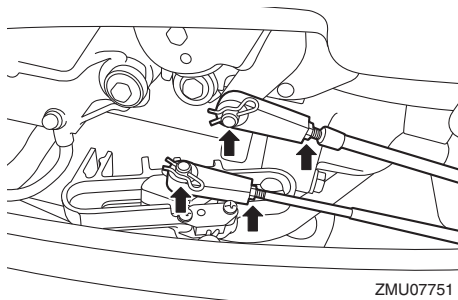
ZMU07747

1. Brændstoffilter

KMU40542

## Betjeningsgreb

- Drej rattet stik bagbord og styrbord. Kontroller, at funktionen er let og uhindret hele vejen rundt uden bindinger eller overdrevent friløb.
- Kør det fjernstyrede kontrolhåndtag flere gange for at kontrollere for træghed i bevægelsen. Bevægelsen i funktionen skal være let hele vejen rundt.
- Efterse, om forbindelserne på gashåndtaget og skifte­kablet har skader eller er løse.

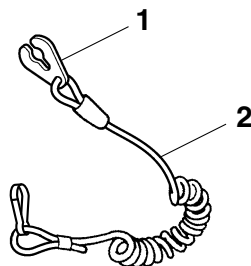


ZMU07751

KMU40363

## Motorafbryderreb

Kontroller motorafbryderrebet og spændebøjlen for skader, såsom snit, brud og slid.



ZMU06873

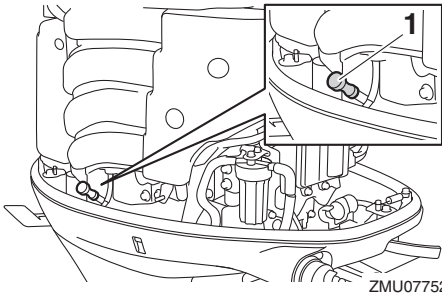
1. Clips
2. Motorafbryderreb

KMU40994

## Motorolie

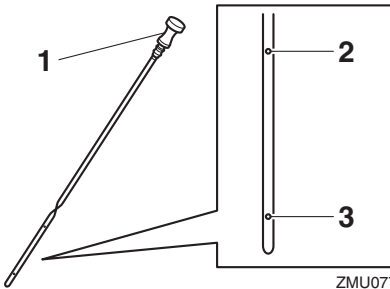
1. Sæt påhængsmotoren i en lodret position (ikke vip­pet). **VIGTIGT:** Hvis påhængsmotoren ikke er i vandret linie, kan det medføre, at oliestanden på oliepin­den ikke vises korrekt. [KCM01862]
2. Fjern oliepin­den og tør den af.





ZMU07752

1. Oliepind
3. Sæt oliepinde helt i og fjern den igen.
4. Kontroller, at olieniveauet på oliepinde ligger mellem den øvre og den nedre afmærkning. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis olieniveauet ikke er korrekt, eller hvis olien forekommer mælkeagtig eller snavset.



ZMU07753

1. Oliepind
2. Øvre markering
3. Nedre markering

KMU40412

## Påhængsmotor

- Kontroller, at påhængsmotoren er monteret ordentligt og kontroller, om påhængsmotorens monteringsbolte er løse.
- Efterse, om skruen er beskadiget.
- Efterse for brændstoftækager i motoren.

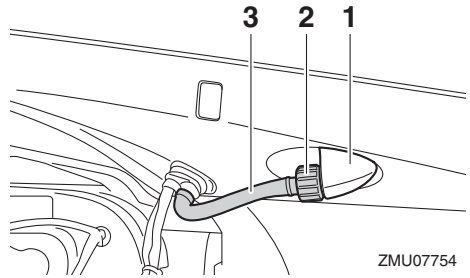
KMU36494

## Gennemskylningsudstyr

Kontroller, at studs til haveslangen fra gennemskylningsudstyret er sikkert fastskruet på beslaget på den underste motorskærm.

**VIGTIGT:** Hvis studs til haveslangen ikke er tilsluttet ordentligt, kan kølevandet lække og motoren kan blive overophedet.

[KCM01802]



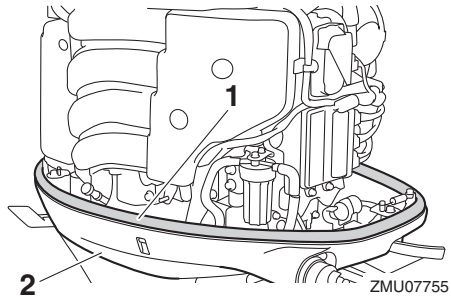
ZMU07754

1. Beslag
2. Studs til haveslange
3. Gennemskylningsudstyr

KMU40752

## Montering af øverste motorskærm

1. Kontroller gummitætningen for skader. Hvis gummitætningen er beskadiget, skal den udskiftes af en Yamaha-forhandler.

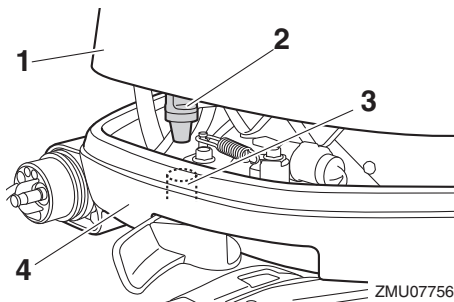


ZMU07755

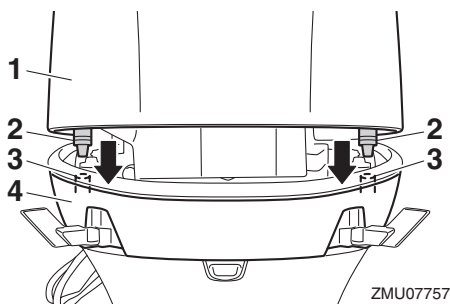
1. Gummiforsegling
2. Nederste motorskærm
3. Kontroller, at gummiforseglingen sidder fast hele vejen rundt om nederste motorskærm.
3. Kontroller, at alle hjelmens låsehåndtag er trukket udad.

# Betjening

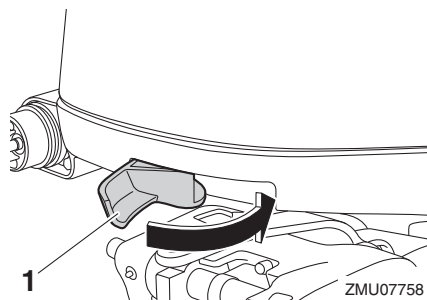
4. Få de 3 fremspring på øverste motorskærm til at passe sammen med de tilsvarende holdere på den nederste motorskærm og placer herefter øverste motorskærm på nederste motorskærm.



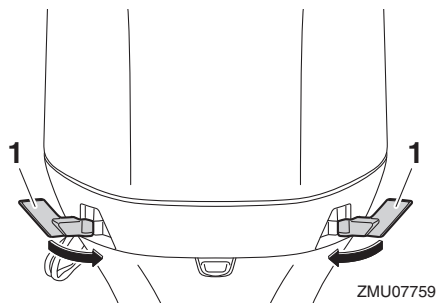
1. Øverste motorskærm
2. Fremspring
3. Holder
4. Nederste motorskærm



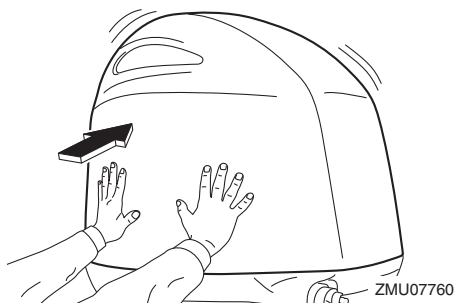
1. Øverste motorskærm
2. Fremspring
3. Holder
4. Nederste motorskærm
5. Skub hjelmens låsehåndtag indad for at sikre den øverste motorskærm.



1. Låsehåndtag til motorhjelm



1. Låsehåndtag til motorhjelm
6. Efterse tilpasningen af øverste motorskærm ved at trykke på den med begge hænder. **VIGTIGT:** Hvis øverste motorhjelme ikke er korrekt monteret, kan der komme vand ind i den øverste motorhjelme og skade motoren eller der er risiko for, at den øverste motorhjelme kan flyve af ved høje hastigheder. [KCM02371]



KMU2915A

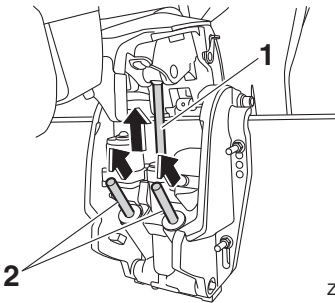
## Eftersyn af det elektriske trim- og til- system

KWM01931

### ADVARSEL

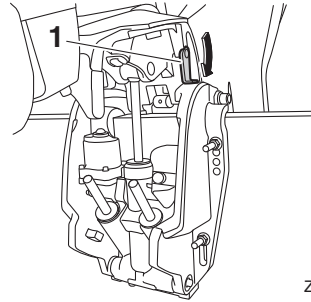
- Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tiltstøtthåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes.
- Kontroller at der ikke er nogen i nærheden af påhængsmotoren inden denne test udføres.

1. Efterse den elektriske trim- og tiltenhed for tegn på olielækager.
2. Betjen hver af de elektriske kontakter til trim og tilt på fjernstyringen og underste motorskærm for at efterse at alle kontakter virker.
3. Vip påhængsmotoren op og efterse, at tiltstang og trimstænger er helt udstrakte.



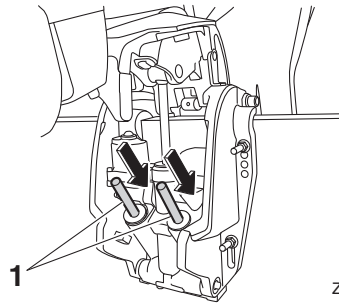
ZMU07762

1. Tiltstang
2. Trimstang
4. Brug tiltholderhåndtaget til at låse motoren i opretstilling. Betjen tilt-ned kontakten kortvarigt, så motoren bliver støttet af tiltholderhåndtaget.



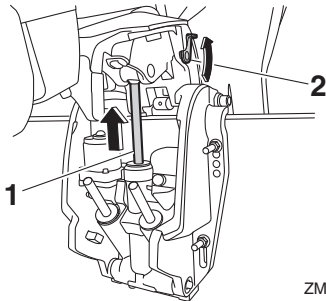
ZMU07763

1. Tiltholderhåndtag
5. Efterse, at tiltstang og trimstænger er fri for rust eller andre defekter.
6. Aktiver tilt-ned kontakten, indtil trimstængerne har trukket sig helt ind i cylindererne.



ZMU07764

1. Trimstang
7. Aktiver trim-op kontakten, indtil tiltstangen er skubbet helt ud. Lås tiltholderhåndtaget op.



ZMU07765

1. Tiltstang
2. Tiltholderhåndtag

# Betjening

---

8. Vip påhængsmotoren ned. Efterse, at tilstang og trimstænger virker glat.

KMU36583

## Batteri

Efterse at batteriet er i god stand og er fuldt opladede. Check, at batteriforbindelserne er rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

Henvi sning til de instruktioner, der medfølger fra batteriets fabrik vedr. check af dit batterimærke.

KMU30027

## Påfyldning af brændstof

KWM01831



### ADVARSEL

- **Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Fyld altid benzin på i overensstemmelse med denne procedure for at reducere risikoen for brand og eksplosion.**
- **Benzin er giftigt og kan forårsage tilskadekomst eller død. Håndter benzin med forsigtighed. Sug aldrig benzin op med munden. Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med vand og sæbe. Skift tøjet, hvis du får benzin på det.**

1. Forvis dig om, at motoren er stoppet.
2. Sørg for, at båden er på et velventileret udendørs sted, enten sikkert forløjet eller på en trailer.
3. Du skal sikre dig, at der ikke er nogen på båden.
4. Undgå tobaksrygning, gnister og brug af åben ild, statisk elektricitet eller andre antændelseskilder.

5. Hvis du bruger en transportabel beholder til opbevaring og udlevering af brændstof, bør du kun bruge en godkendt BENZIN-beholder.
6. Rør ved brændstofstudsens på påfyldningsåbningen eller tragten for at forhindre gnister på grund af statisk elektricitet.
7. Fyld brændstoftanken, men vær forsigtig, så den ikke overfyldes. **ADVARSEL! Overfyld ikke brændstoftanken. Ellers kan brændstoffet udvide sig og flyde over, hvis temperaturen bliver for høj.** [KWM02611]
8. Skru brændstoftankens hætte ordentligt på.
9. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Brugte klude skal kasseres i henhold til lokale love eller regulativer.

KMU40252

## Betjening af motoren

KWM02601



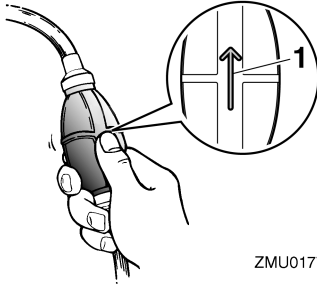
### ADVARSEL

**Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte; en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskarer eller døden, hvis den indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og dødsighed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.**

KMU31814

## Tilførsel af brændstof

1. Hvis båden er udstyret med en kobling til brændstofslange eller en brændstofventil, skal du omhyggeligt tilslutte brændstofrøret til samlingen eller åbne brændstofventilen.
2. Tryk på spædepumpen med pilen pegende opad, indtil bolden føles hård.



ZMU01770

1. Pil

KMU27495

## Start motoren

KWM01601

### **ADVARSEL**

Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig fortojjet, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller, at der ikke er badende i vandet i nærheden.

KMU42421

## Elektrisk start og fjernstyringsmodeller

KWM01841

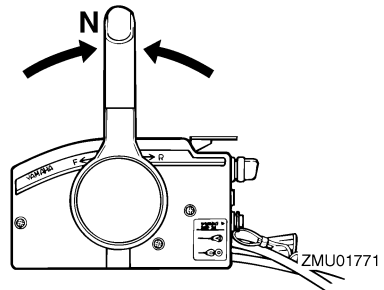
### **ADVARSEL**

- Fejl ved dent medfølgende motorafbryderreb kan resultere i en vildfaren båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

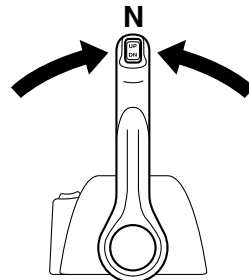
1. Når Yamaha Security System er aktiveret, skal du bruge fjernstyringen til at ændre indstillingen til deaktiveret stilling. Der høres to korte bips når Yamaha Security System deaktiveres. For yderligere information, se side 20.

### **BEMÆRK:**

- Hvis du har glemt hvilken stilling tyveribeskyttelsen har, skal du trykke på aktiverings- eller deaktiveringsknappen for at nulstille Security System.
  - Fjernstyringens rækkevidde for at sende signaler varierer afhængig af hvor modtageren monteres. For korrekt anvendelse af Yamaha Security System, skal senderen holdes så nær modtageren som muligt.
  - Hvis Yamaha Security System ikke fungerer korrekt, skal du prøve at aktivere systemet en gang til.
2. Placer fjernstyringshåndtaget i "N" (fri-gear).



ZMU01771



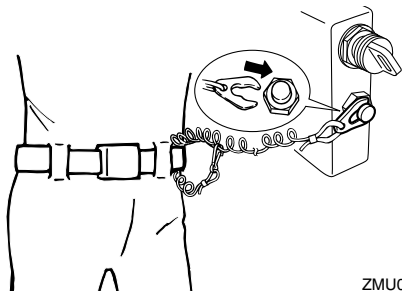
ZMU04588

# Betjening

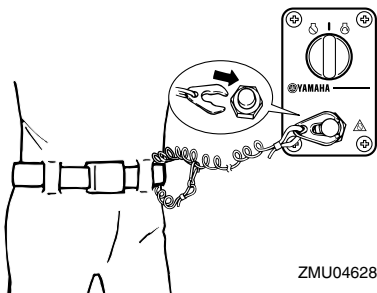
## BEMÆRK:

Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes undtagen, når den er i frigear.

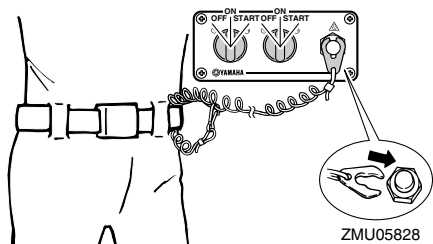
3. Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontakten.



ZMU06983

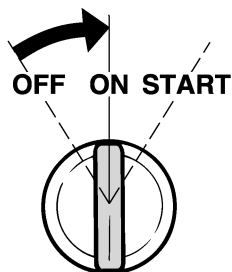


ZMU04628



ZMU05828

4. Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).

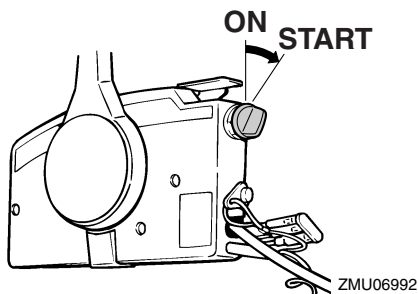


ZMU01773

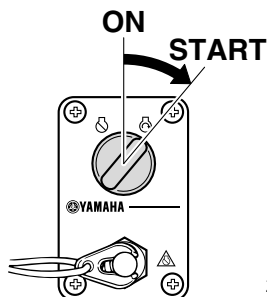
## BEMÆRK:

Brugere af dobbeltmotorer: Når hovedkontakten er tændt, arbejder brummeren i nogle få sekunder og stopper så automatisk. Brummeren aktiveres også, hvis en af motorene stopper.

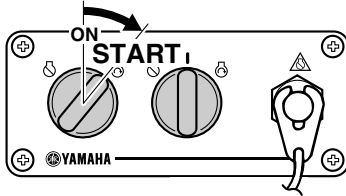
5. Drej hovedkontakten til "START" (start), og hold den i højst 5 sekunder.



ZMU06992



ZMU06928



ZMU05830

6. Straks efter motoren starter, slip hovedkontakten og drej den tilbage til "ON" (tændt). **VIGTIGT: Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.** [KCM00193]

KMU36511

## Check efter start af motoren

KMU41361

### Kølevand

Efterse, om der er en jævn strøm af vand fra kontrolåbningen til kølevand. En konstant strøm af vand, der kommer ud af kølevandskontrolåbningen, viser at vandpumpen pumper vand igennem kølevandspassagerne.

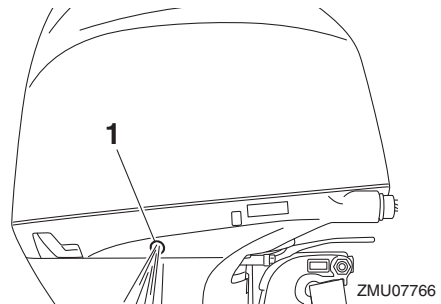
### BEMÆRK:

Når motoren starter, kan det vare lidt, før vandet flyder fra kølevandskontrolåbningen.

KCM02251

## VIGTIGT

Hvis der ikke hele tiden kommer vand ud af kølevandskontrolåbningen, medens motoren kører, vil der opstå overophedning med alvorlige skader til følge. Stop motoren og kontroller, om kølevandsindtaget på bundkarret eller kølevandskontrolåbningen er blokeret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.



ZMU07766

1. Kontrolåbning

KMU27671

## Opvarm motoren

KMU41232

### Procedure for opvarmning af motoren

1. Efter at have startet motoren, skal du varme den op, indtil motorhastigheden stabiliseres i tomgang for at give maksimal ydelse og acceleration. Hvis man undlader dette, vil det afkorte motorens levetid.
2. Kontroller, at advarselsslampen for lavt olietryk forbliver slukket. **VIGTIGT: Hvis advarselsslampen for olietryk blinker, når motoren er blevet startet, så stop motoren. Ellers kan motoren blive alvorligt beskadiget. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.** [KCM02381]

# Betjening

KMU36532

## Check efter opvarmning af motoren

KMU36542

### Gearskift

Når båden er fortøjet og uden at gashåndtaget er åbent, skal det sikres, at motoren skifter blødt mellem fremad og tilbage, og tilbage til frigear.

KMU40461

### Stopkontakter

Udfør følgende procedure for at kontrollere, at hovedkontakten og motorafbryderkontakten fungerer rigtigt.

- Kontroller, at motoren stopper, når hovedafbryderen drejes hen på positionen "OFF" (slukket).
- Kontroller, at motoren stopper, når clipsen trækkes af motorafbryderkontakten.
- Kontroller, at motoren ikke kan startes med clipsen fjernet fra motorafbryderkontakten.

KMU31734

## Gearskift

KWM00181

### ⚠ ADVARSEL

Inden gearskiftet skal man kontrollere, at der ikke er badende eller andre forhindringer i vandet i nærheden.

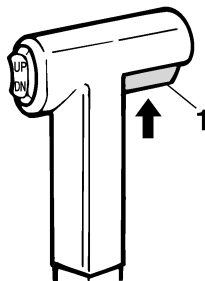
KCM01611

### VIGTIGT

Varm motoren op inden du skifter gear. Tomgangshastigheden er højere end normalt, indtil motor er blevet varmet op. En høj tomgangshastighed kan forhindre gearskiftning til frigear. Hvis dette indtræffer, kan du slukke for motoren, skifte til frigear og så omstarte motoren og lade den varme op.

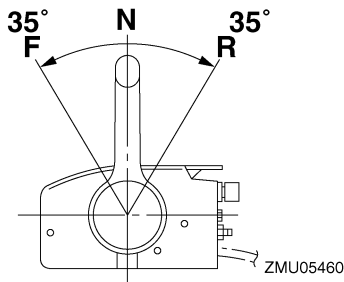
### Gearskift fra frigear

1. Træk låsen til frigear op (hvis udstyret).

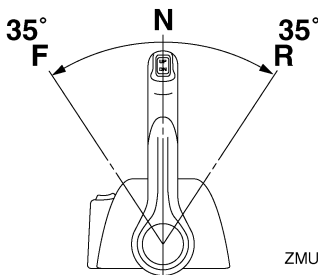


ZMU01727

1. Udløser af lås til frigear
2. Flyt fjernstyringshåndtaget hurtigt og bestemt fremad (til fremadgående gear) eller bagud (til baggear) omtrent 35° (hvor et hak kan føles).



ZMU05460

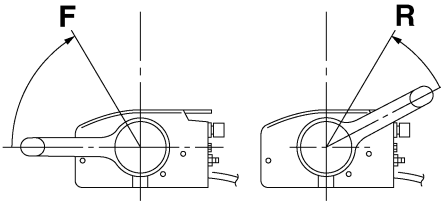


ZMU05461

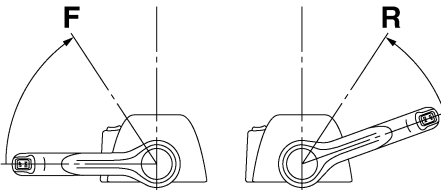
### Gearskift fra en gearstilling (fremad/bak) til frigear

1. Luk for gashåndtaget således at motoromdrejningerne falder til tomgangshastighed.



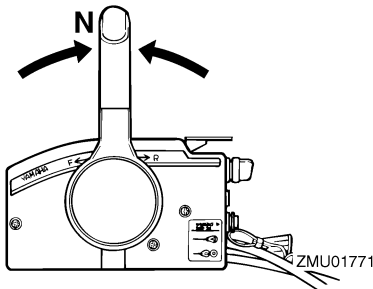


ZMU05462

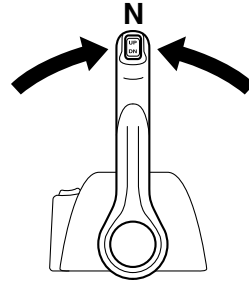


ZMU05463

2. Når motoren kører i tomgangshastighed i en af gearstillingerne, skal fjernstyringshåndtaget flyttes hurtigt og bestemt til frigearsstillingen.



ZMU01771



ZMU04588

KMU31743

## Stop af båden

KWM01511

### ⚠ ADVARSEL

- Brug ikke bakgearret til at bremse eller stoppe båden, fordi du kan miste kontrollen over båden, du risikerer at falde ud og roret og andre dele kan blive svære at kontrollere. Der er også større risiko for alvorlige skader. Tænk desuden på, at denne manøvre risikerer at skade gearskiftemekanismen.
- Skift ikke til bakgear, når båden planer. Du kan miste kontrollen over båden og båden kan fyldes med vand eller skades.

Båden er ikke udstyret med et separat bremsesystem. Vandmodstand stopper den, efter gashåndtaget flyttes tilbage til tomgang. Opbremsningsstrækningen afhænger af bådens vægt, vandoverfladens forhold og vindretningen.

KMU27822

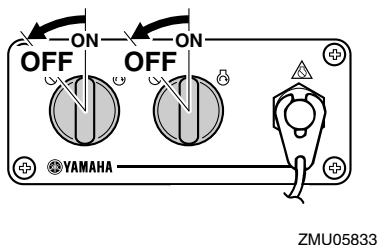
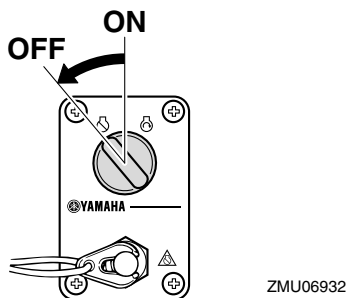
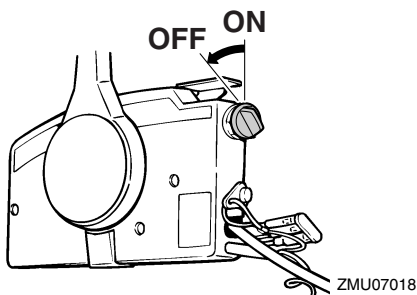
## Stop motoren

Inden motoren stoppes, skal man først lade den køle af i et par minutter i tomgang eller med lave omdrejninger. Det kan ikke anbefales at stoppe med det samme efter at have kørt med høj fart.

KMU44391

### Fremgangsmåde

1. Drej hovedkontakten til "OFF" (slukket).



2. Fjern nøglen, hvis båden efterlades ubemandet.
3. Når du forlader båden, skal du aktivere Yamaha Security System ved at trykke på aktiveringsknappen på fjernstylingen. Der høres et kort bip, når tyveribeskyttelsen aktiveres. Systemet kan kun aktiveres, når hovedkontakten er i stillingen "OFF" (fra). For yderligere information, se side 20. **ADVARSEL!** Indstil ikke Yamaha Security System i låseindstil-

lingen når du standser motoren væk fra kysten. [KWM02151]

## BEMÆRK:

Motoren kan også stoppes ved at trække i snoren og fjerne clipsen fra motorafbryderkontakten og derefter dreje hovedkontakten til "OFF" (slukket).

KMU27864

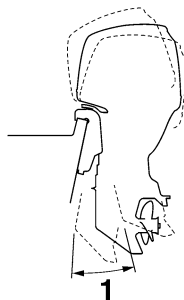
## Trimning af påhængsmotor

KWM00741

### **ADVARSEL**

For stor trim under sejladser (enten trim op eller trim ned) kan gøre båden ustabil og gøre styringen af båden meget vanskelig. Dette forøger muligheden for uheld. Hvis båden bliver ustabil eller vanskelig at styre, så sæt farten ned og/eller juster trimvinklen.

Trimvinklen på påhængsmotoren hjælper med til at fastsætte bovets stilling i vandet. Den korrekte trimvinkel hjælper med til at forbedre ydelsen og brændstofføkonomien, som igen reducerer påvirkningerne på motoren. Den korrekte trimvinkel afhænger også af en kombination af båd, motor og skrue. Den korrekte trim er også under indflydelse af bådets belastning, søens betingelser og bådets fart.



ZMU05170

1. Trim arbejdsvinkel

KMU27889

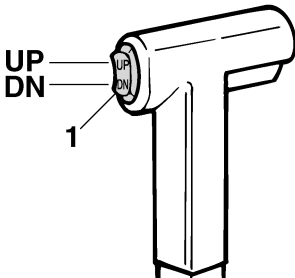
## Justering af trimvinkel (elektrisk trim og tilt)

KWM00754

### ADVARSEL

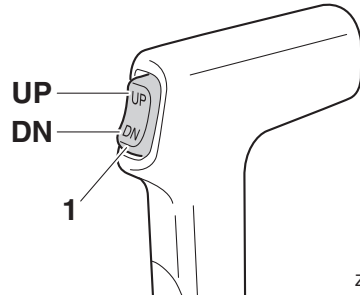
- Sørg for, at der ingen personer er i nærheden af påhængsmotoren ved justering af trimvinkelen. Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vipes.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af en trimindstilling for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.
- Hvis du har en elektrisk trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, så brug den kun, når båden er helt stoppet og motoren er slukket. Juster aldrig trimvinkelen med denne kontakt, når båden sejler.

Juster påhængsmotorens trimvinkel ved hjælp af den elektriske kontakt til trim og tilt.



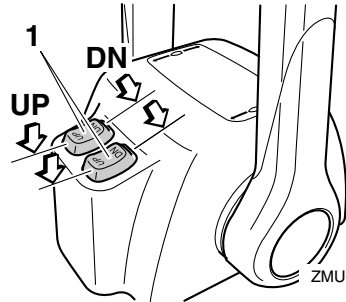
ZMU01781

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU07849

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU04601

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

For at hæve boven (trim-ud), tryk på kontakten "UP" (op).

For at sænke boven (trim-ind), tryk på kontakten "DN" (ned).

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der passer bedst til din båd og sejlf forholdene.

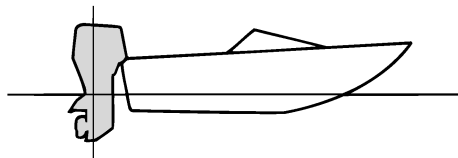
KMU27913

### Justering af bådtrim

Hvis båden er på plant niveau, vil en bov opindstilling resultere i mindre fremdrivningsmodstand, større stabilitet og større effektivitet. Dette er generelt, når bådens køl-linie har løftet sig 3 til 5 grader. Med boven op vil båden måske have større tendens til at styre til den ene eller anden side. Kompensér for dette, når du styrer. Når bådens bov er nede,

# Betjening

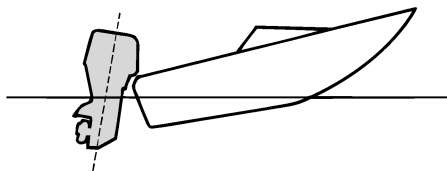
er det lettere at accelerere fra stående start til planing.



ZMU01784

## Bov op

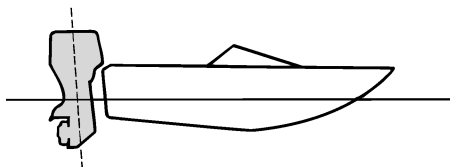
For meget trim-ud vil placere båden for højt i vandet. Ydelse og økonomi formindskes på grund af, at skroget skubber vandet foran sig, og der er mere luftmodstand. Overdreven trim-ud kan også forårsage, at skruen ventilerer, hvilket reducerer ydelsen endnu mere, og båden vil måske "springe" (hoppe på vandet), hvilket vil kunne kaste føreren og passagerer overbord.



ZMU01785

## Bov ned

For megen trim-ind forårsager, at båden "pløjer" gennem vandet, hvilket reducerer brændstoføkonomien og gør det svært at forøge hastigheden. Sejlads med for meget trim-ind ved højere hastigheder gør også båden ustabil. Modstand ved boven er forøget meget, hvilket forhøjer faren ved "bovstyrring" og gør betjeningen svær og farlig.



ZMU01786

## BEMÆRK:

Afhængigt af bådtype har påhængsmotor-trimvinklen måske lille effekt på bådens trim under betjening.

KMU27948

## Vippe op og ned

Hvis motoren skal stoppes i nogen tid, eller hvis båden lægges for anker på lavt vand, bør påhængsmotoren vippes op for at beskytte skruen og bundkarret mod skader ved sammenstød med forhindringer og også for at reducere tæringen.

KWM01544

## ⚠ ADVARSEL

Sørg for, at ingen personer er i nærheden af påhængsmotoren, når påhængsmotoren vippes op og ned. Kropsdele kan blive knust mellem påhængsmotoren og bespændingen, når påhængsmotoren trimmes eller vippes.

KCM00993

## VIGTIGT

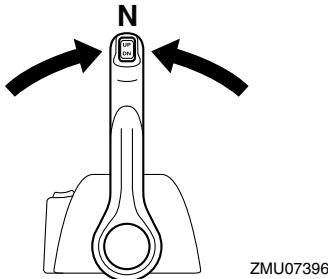
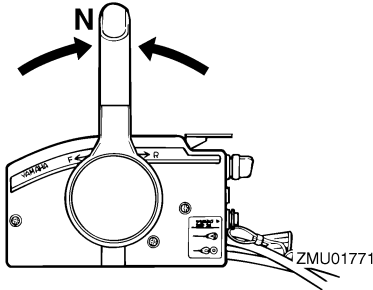
- Før du tilter påhængsmotoren, skal du følge proceduren under "Stop af motoren" i dette kapitel. Tilt aldrig påhængsmotoren, mens den kører. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.
- For at forhindre kølevandsgangene i at fryse til, når den omgivende temperatur er 5 °C (41 °F) eller derunder, skal du tilte

påhængsmotoren opad, når den har været standset i 30 sekunder eller mere.

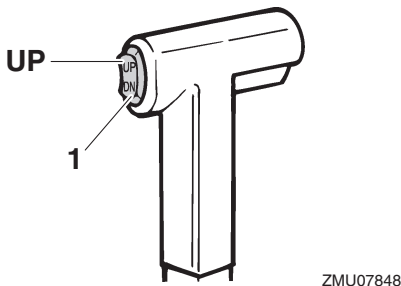
KMU42683

## Procedure for at vippe op

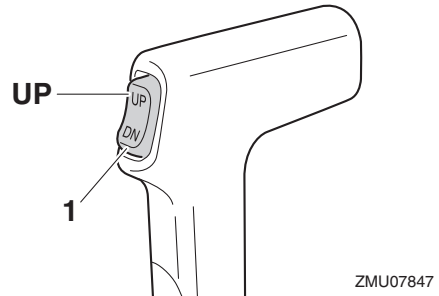
1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.



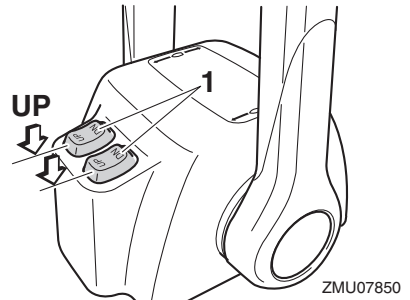
2. Tryk kontakten for elektrisk trim og tilt "UP"(op), indtil påhængsmotoren er vippet helt op.



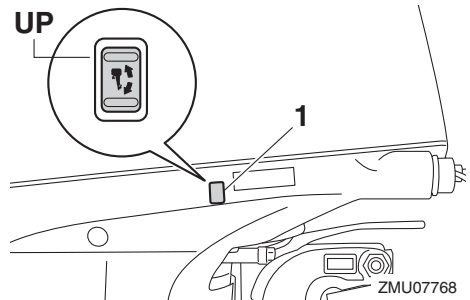
1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



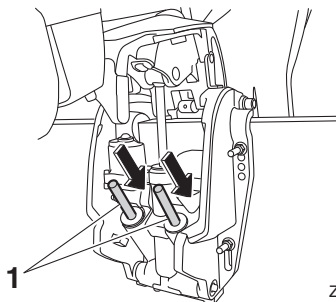
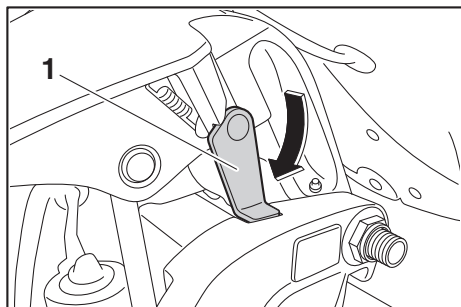
1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
3. Træk tiltstøtتهåndtaget mod dig selv for at støtte motoren. **ADVARSEL!** Efter at have vippet påhængsmotoren, skal man sørge for at understøtte den med tiltstøtteknoppen eller tiltstøtتهåndtaget. Ellers kan påhængsmotoren pludselig falde ned igen, hvis olietrykket i den elektriske trim- og tiltenhed eller i den elektriske tiltenhed falder.

# Betjening

[KWM00263] **VIGTIGT:** Anvend ikke tiltstøttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vipet stilling. For mere detaljeret information, se side 66. [KCM01642]



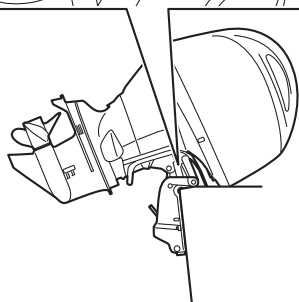
1. Trimstang

ZMU07764

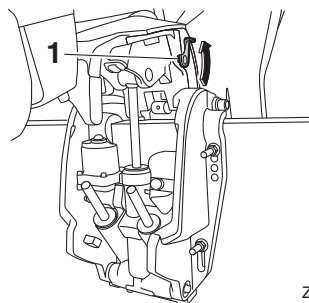
KMU42702

## Procedure for at vippe motoren ned

1. Skub den elektriske kontakt til trim og tilt "UP" (op), indtil påhængsmotoren støttes af tiltstangen og tilstøttehåndtaget bliver frit.
2. Slip tilholderhåndtaget.



ZMU07744

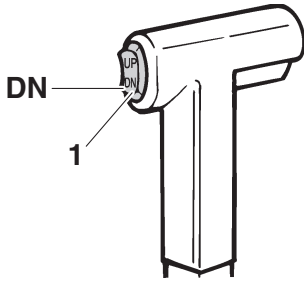


ZMU07770

1. Tilholderhåndtag
4. Først når påhængsmotoren er støttet af tiltstøttehåndtaget, kan den elektriske kontakt til trim og tilt trykkes "DN" (ned) for at trække trimstængerne tilbage. **VIGTIGT:** Kontroller at trimstængerne trækkes helt ind ved fortøjningen. Dette beskytter stængerne mod søvækst og tæring, som kan beskadige den elektriske trim- og tiltmekanisme.

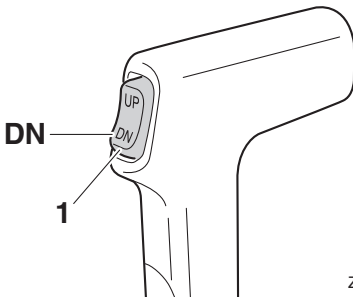
[KCM00253]

1. Tilholderhåndtag
3. Skub den elektriske kontakt til trim og tilt "DN" (ned) for at sænke påhængsmotoren til den ønskede position.



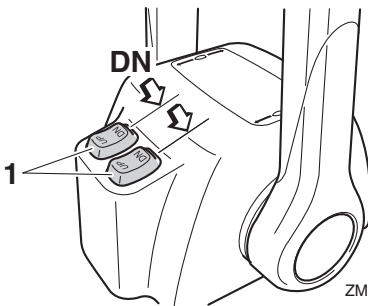
ZMU07851

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



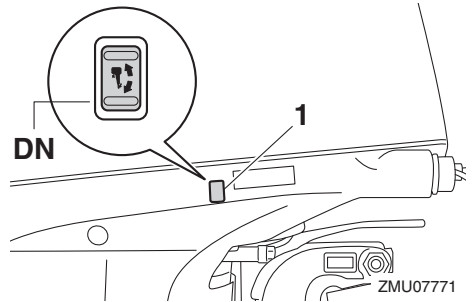
ZMU07852

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU07853

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU07771

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

KMU28063

## Lavt vand

KMU40702

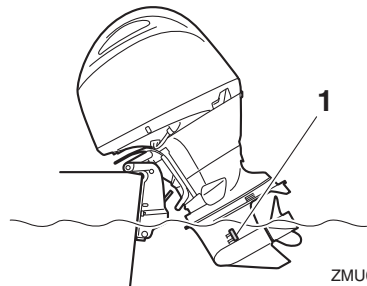
### Sejlads på lavt vand

Påhængsmotoren kan vippes delvist op for sejlads på lavt vand.

KCM02361

### **VIGTIGT**

**Vip ikke påhængsmotoren op, så kølevandsindtaget på nederste del er over vandoverfladen ved klargøring og sejlads i grundet vand. Alvorlige skader på grund af overophedning kan ellers blive følgen.**



ZMU07772

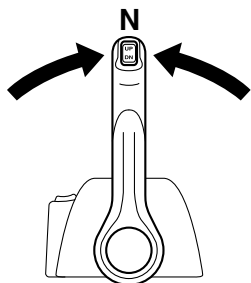
1. Kølevandsindtag

KMU32923

### Procedure for modeller med elektrisk trim og tilt

1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.

# Betjening



ZMU04588

kølevandsindtagets dæksler regelmæssigt ved sejlads under disse forhold. Skyl motoren med rent ferskvand efter anvendelse i disse omgivelser. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis vandstrømmen ikke normaliseres ved rengøring af kølevandsindtagets dæksler eller skylning med ferskvand.

2. Vip påhængsmotoren lidt op til den ønskede position ved at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt. **ADVARSEL! Brug af den elektriske trim- og tiltkontakt på underste motorskærm, mens båden er i bevægelse eller motoren kører, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren, og dermed øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring.** [KWM01851]
3. For at sætte påhængsmotoren tilbage til den normale driftstilling, skal der trykkes på den elektriske kontakt til trim og tilt, og påhængsmotoren skal langsomt vippes ned.

KMU41371

## Sejlads under andre forhold

### Sejlads i saltvand

Efter sejlads i saltvand, brakvand eller vand med et højt mineralindhold skal du skylle kølesystemet med ferskvand for at minimere korrosion og tilstopning af kølevandspassagerne med fremmedlegemer. Skyl også ydersiden af påhængsmotoren med ferskvand.

### Sejlads i vand med mudder, sand, dynd, affald eller planteliv

Mudder, sand, dynd, affald eller planteliv i vandet kan spærre for vandstrømmen i kølevandsindtagets dæksler eller tilstoppe de indvendige vandpassager. Kontroller og rens



KMU31845

## Transport og opbevaring af påhængsmotor

KWM02641

### **ADVARSEL**

- **UDVIS FORSIGTIGHED** ved transport af brændstoftanken, hvad enten det er i båden eller bilen.
- **FYLD ALDRIG** en brændstofbeholder helt op. Benzin kan udvide sig betydeligt, når det bliver varmt og kan danne tryk inde i brændstofbeholderen. Dette kan føre til utætheder af brændstof og en potentiel brandfare.
- **Utætheder af brændstof er brandfarligt.** Spænd brændstofventilen sikkert under transport og opbevaring af påhængsmotoren.
- **Gå aldrig ind under påhængsmotoren, mens den er vippet op.** Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- **Anvend ikke tiltøttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden.** Påhængsmotoren kan ryste sig løs fra tiltholderen og falde ned. Hvis påhængsmotoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

KCM02441

### **VIGTIGT**

Ved opbevaring af påhængsmotoren i en længere periode, skal brændstoffet tappes af brændstoftanken. Det tilbageværende brændstof kunne tilstoppe brændstofrøret og medføre motorstartsproblemer eller fejlfunktion.

Utætheder af brændstof er brandfarligt. Ved transport af båden på en trailer skal du lukke

brændstofventilen for at forhindre, at der løber brændstof ud.

Påhængsmotoren bør transporteres og opbevares i normal driftsstilling. Hvis der ikke er nok frihøjde i denne stilling, så kan påhængsmotoren i vippet stilling transporteres på trailer ved hjælp af en motorstøtteanordning såsom en hækbjælke støttestang. Kontakt din Yamaha-forhandler for yderligere detaljer om dette.

Når påhængsmotoren er vippet op i en længere periode i forbindelse med forankring eller transport af båden på en trailer, skal du lukke brændstofventilen.

KMU35581

### **Opbevaring af påhængsmotor**

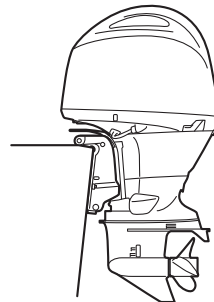
Ved opbevaring af din Yamaha påhængsmotor i længere tid (2 måneder eller længere), er der flere vigtige ting, der skal gøres for at forhindre omfattende skader. Det tilrådes at få din påhængsmotor eftersat af en autoriseret Yamaha-forhandler inden opbevaringen. Du kan dog som ejer med et minimum af værktøjer udføre følgende procedurer.

KCM01721

### **VIGTIGT**

### **Opbevar påhængsmotoren på et tørt og godt ventileret sted uden direkte sollys.**

Hold påhængsmotoren i den viste stilling ved transport og opbevaring.



ZMU07866

# Vedligeholdelse

KMU28306

## Fremgangsmåde

KMU44322

### Skylning med studs til gennemskylning

KWM00323

#### ADVARSEL

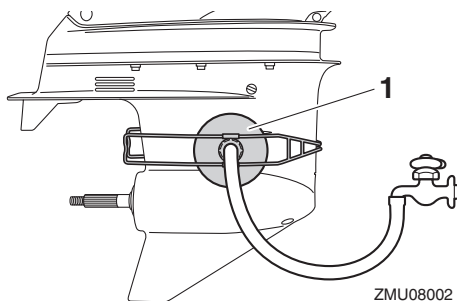
Du kan komme alvorligt til skade, hvis motoren ved et uheld går i gang, hvis du er i nærheden af skruen.

- Inden inspektion, fjernelse eller installation af skruen skal tændspolerne fjernes fra tændrørene. Placer også omskifteren i frigear og drej hovedkontakten til "OFF" (slukket). Fjern nøglen og fjern clipsen fra afbryderkontakten. Afbryd for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan.
- Brug ikke hænderne til at holde i skruen ved løsning eller spænding af møtrikken på skruen. Sæt en trækloids mellem antikavitationspladen og skruen for at forhindre skruen i at dreje rundt.

Gennemskylning af kølesystemet er vigtig for at undgå, at kølesystemet tilstoppes af salt, sand eller snavs. Desuden er tågesmøring/smøring af motoren obligatorisk for at forebygge overdreven motorskade på grund af rust. Udfør gennemskylningen og tågesmøringen samtidig.

1. Hvis der forefindes en kobling til brændstofslange eller en brændstofventil på båden, skal du frakoble brændstofrøret eller lukke brændstofventilen.
2. Vask den udvendige side af påhængsmotoren med ferskvand. **VIGTIGT: Sprøjt ikke vand i luftindtaget.**  
[KCM01841] For yderligere information, se side 69.
3. Fjern øverste motorskærm og skruen.
4. Monter studs til gennemskylning over kølevandsindtaget, og tænd derefter for

vandforsyningen. **VIGTIGT: Kør ikke med motoren uden at forsyne den med kølevand. Enten vil motorvands-pumpen blive beskadiget, eller motoren vil blive beskadiget af overophedning. Inden motoren startes, skal man sikre sig at der leveres vand til kølevandsrørene. Undgå at køre påhængsmotoren med høje omdrejninger mens dens gennemskylningsstuds er på, da motoren ellers vil blive overophedet.** [KCM02001]



1. Studs til gennemskylning

#### BEMÆRK:

En studs til gennemskylning kan fås hos din Yamaha-forhandler.

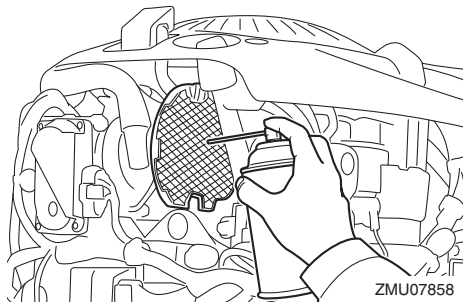
5. Kør motoren ved hurtig tomgangshastighed i et par minutter i frigear, mens der tilføres ferskvand. **ADVARSEL! Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen. Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.** [KWM00092]

#### BEMÆRK:

- Ved anvendelse af studs til gennemskylning, skal et passende vandtryk opretholdes således, at vandudløbet fra kontrolåbningen er konstant.
- Hvis advarselsudstyret for overophedning aktiveres, skal motoren slukkes, og du skal

rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.

- Lige inden du slukker motoren, skal du hurtigt sprøjte med olieforstøveren i ind-sugningsdæmperen. Når dette er udført korrekt, ryger motoren meget og går næsten i stå.



## BEMÆRK:

Hvis olieforstøveren ikke er tilgængelig, skal du kontakte din Yamaha-forhandler.

- Sluk for vandforsyningen, fjern derefter studsene til gennemskylning, og tør eventuelt overskydende vand af.
- Fjern øverste motorskærm og skrue.
- Aftap påhængsmotoren fuldstændigt for kølevand. Vask den udvendige side af påhængsmotoren grundigt.

KMU41321

## Aftapning af benzin fra dampudskilleren

Benzin i dampudskilleren skal aftappes før lagring af påhængsmotoren. Få en Yamaha-forhandler til at aftappe benzinen fra dampudskilleren.

KMU41072

## Smøring

- Skift gearolie. For instrukser, se side 83. Kontroller gearolien for vandforekomst, hvilket indikerer en utæt pakning. Pakningsudskiftning bør udføres af en autoriseret Yamaha-forhandler inden brug.

- Smør alle smørebeslag. For yderligere detaljer, se side 74.

## BEMÆRK:

Ved langtidsopbevaring anbefales det at "fogge" motoren med foggingolie. Kontakt din Yamaha-forhandler for information om fogging-olie og procedurer for din påhængsmotor.

KMU40963

## Skyllepassage til kølevand

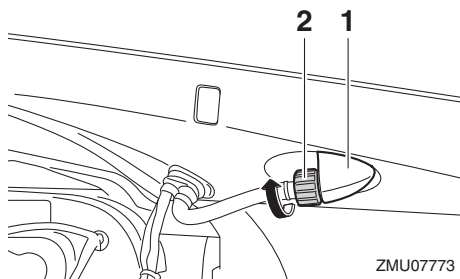
Udfør denne procedure umiddelbart efter betjening for at få den mest grundige gennemskylning.

KCM01531

## VIGTIGT

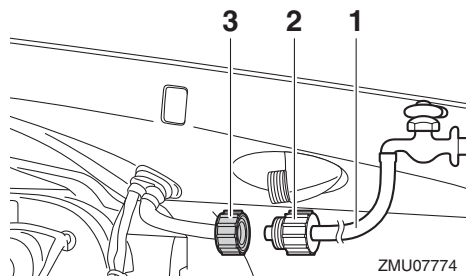
Igangsæt ikke denne procedure, når motoren er tændt. Vandpumpen kan blive beskadiget og alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

- Kobl studsene til haveslangen af beslaget på den underste motorskærm.



- Beslag
- Studs til haveslange
- Sæt haveslangen på studsene til haveslangen.

# Vedligeholdelse



1. Haveslange
  2. Adapter til vandslange (fås i handelen)
  3. Studs til haveslange
3. Med motoren slukket skal du dreje på vandforsyningen og lade vandet skylle gennem kølevandspassagerne i ca. 15 minutter.
4. Luk for vandforsyningen og frakobl herefter haveslangeadapteren fra haveslangestudsens.
5. Sæt studsens til haveslangen på beslaget på den understeste motorskærm og spænd den sikkert. **VIGTIGT: Hvis studsens til haveslangen ikke er tilsluttet ordentligt, kan kølevandet lække og motoren kan blive overophedet.** [KCM01802]

## BEMÆRK:

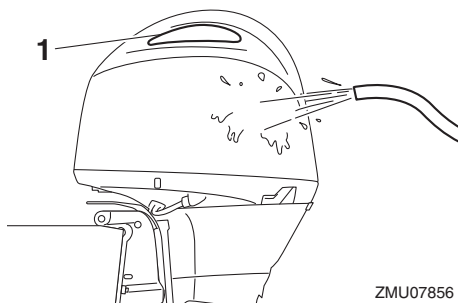
Ved gennemskylning af kølevandspassagerne med båden i vandet, skal man vippe påhængsmotoren op, indtil den er helt ude af vandet for at opnå det bedste resultat.

KMU44341

## Rengøring af påhængsmotoren

Ved rengøring af påhængsmotoren, skal øverste motorskærm monteres.

1. Vask påhængsmotorhuset med ferskvand. **VIGTIGT: Sprøjt ikke vand i luftindtaget.** [KCM01841]



1. Luftindtag
2. Aftap kølevandet helt af påhængsmotoren. Rengør den grundigt udvendigt.

KMU28462

## Eftersyn af påhængsmotorens malede overflade

Efterse påhængsmotoren for ridser, hakker eller afskallet maling. Områder med beskadiget maling har mere tendens til tæring. Om nødvendigt, rengør og mal områderne. Reparationsmaling fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU2847D

## Periodisk vedligeholdelse

KWM01872



Disse procedurer kræver mekanikerfærdigheder, værktøj og tilbehør. Hvis du ikke besidder de nødvendige færdigheder, værktøjer eller udstyr til at udføre en vedligeholdelsesprocedure, så få en Yamaha-forhandler eller en uddannet mekaniker til at gøre arbejdet.

Procedurerne involverer demontering af motoren og blotlæggelse af farlige dele. For at reducere risikoen for kvæstelser på grund af bevægelige, varme eller elektriske dele:

- Sluk for motoren og hold nøglerne og motorens afbrydersnor på dig, mens du udfører vedligeholdelse medmindre andet er specificeret.

- **Den elektriske kontakt til trim og tilt virker selv når startnøglen er slukket. Hold folk væk fra kontakterne, når der arbejdes rundt om motoren. Når motoren er tiltet, så hold folk væk fra området under den samt området mellem den og bespændingen. Kontroller at der ikke er omkringstående i dette område inden den elektriske trim- og tiltmekanisme manøvreres.**
- **Lad maskinen køle af, før du håndterer varme dele eller væsker.**
- **Genmonter altid motoren helt igen, inden den anvendes på ny.**

Påhængsmotorer, der anvendes under nogle af ovennævnte betingelser, kræver hyppigere vedligeholdelse. Yamaha anbefaler, at du foretager dette eftersyn dobbelt så ofte som angivet i vedligeholdelsesskemaet. For eksempel, hvis der skal foretages en bestemt service ved 50 timer, så gør det ved 25 timer i stedet for. Dette vil medvirke til at forhindre hurtigere forringelse af motorkomponenterne.

KMU28512

## Udskiftningsdele

Hvis der er behov for reservedele, bør du kun benytte originale Yamaha reservedele eller dele af tilsvarende design og kvalitet. Reservedele af mindre god kvalitet kan give funktionsfejl og medføre tab af styreevne og ud sætte fører og passagerer for fare. Yamahas originale reservedele og tilbehør fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU34152

## Hårde anvendelsesbetingelser

Hårde funktionsbetingelser involverer en eller flere af følgende typer funktioner jævnligt:

- Kontinuerlig betjening ved eller tæt på maksimalt motoromdrejningstal (omdr./min.) i mange timer
- Kontinuerlig betjening ved lavt motoromdrejningstal (omdr./min.) i mange timer
- Betjening uden motoren har haft tilstrækkelig tid til at varme op og køle ned
- Jævnlig hurtig acceleration og deceleration
- Hyppigt skifte
- Hyppige start og stop af motoren/motorerne
- Drift, der ofte svinger mellem lette og tunge belastninger

# Vedligeholdelse

KMU34448

## Vedligeholdelsesskema 1

### BEMÆRK:

- Se afsnittene i dette kapitel vedrørende forklaringer af hver enkelt handling, som ejeren skal udføre.
- Vedligeholdelsescyklen på disse skemaer antager 100 timers anvendelse pr. år og regelmæssig skylning af kølevandsgangene. Vedligeholdelsen skal udføres oftere, hvis motoren anvendes under svære betingelser, som ved længere tids trolling.
- Demontering eller reparation kan blive nødvendig alt efter resultatet af vedligeholdelseseftersynene.
- Engangsdele samt forbrugsvarer og smøremidler mister deres effektivitet med tiden og gennem normal brug uden hensyn til garantiperioden.
- Ved sejlad i saltvand, mudret, grumset (uklart) eller syreholdigt vand, bør motoren gennemskylles med rent vand hver gang efter brug.

Symbolet “●” indikerer de eftersyn, som du kan udføre selv.

Symbolet “○” indikerer arbejde, som din Yamaha-forhandler skal udføre.

Punkt	Handlinger	Indledende	For hver		
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)
Anode(r) (udvendig(e))	Kontrol eller udskiftning efter behov		●/○		
Anode(r) (udstødningsdæksel)	Eftersyn eller udskiftning efter behov		○		
Anoder (cylinderhoved, dæksel til krumtaphus, kølevandsgange, udstødningsdæksel)	Udskiftning				○
Batteri (elektrolytniveau, terminal)	Kontrol	●/○	●/○		
Batteri (elektrolytniveau, terminal)	Opfyld, oplad eller udskift efter behov		○		
Kølevandslækage	Kontrol eller udskiftning efter behov	○	○		
Låsehåndtag til motorhjælmen	Kontrol		●/○		
Motorens startbetingelser/støj	Kontrol	●/○	●/○		
Motorens tomgangshastighed/støj	Kontrol	●/○	●/○		
Motorolie	Udskiftning	●/○	●/○		
Motoroliefilter (filterindsats)	Udskiftning		●/○		
Brændstoffilter (kan demonteres)	Kontrol eller udskiftning efter behov	●/○	●/○		

# Vedligeholdelse

Punkt	Handlinger	Indledende	For hver			
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)	
Brændstofrør (højtryk)	Kontrol	●	●			
Brændstofrør (højtryk)	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Brændstofrør (lavtryk)	Kontrol	●	●			
Brændstofrør (lavtryk)	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Brændstofpumpe	Eftersyn eller udskiftning efter behov			○		
Brændstof-/motorolie-lækage	Kontrol	○	○			
Gearolie	Udskiftning	●/○	●/○			
Smøresteder	Smøring	●/○	●/○			
Bespændingsbolt (gennem rør)	Eftersyn og fedtsmøring		○			
Gummirotor/vandpumpekabinet	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Gummirotor/vandpumpekabinet	Udskiftning			○		
OCV- (olieruleringsventil) filter (F200F, FL200F, F200F1, FL200F1)	Udskiftning				○	
Elektrisk trim og tilt enhed	Kontrol	●/○	●/○			
Skrue/skruemøtrik/split	Eftersyn eller udskiftning efter behov	●/○	●/○			
PCV (styreventil)	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Skifteforbindelse/skifte-kabel	Kontrol, justering eller udskiftning efter behov	○	○			
Tændrør	Eftersyn eller udskiftning efter behov		●/○			
Tændspoler/kabel til tændspole	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Vand fra kølevandets kontrolåbning	Kontrol	●/○	●/○			
Gashåndtagsforbindelse/gaskabel	Eftersyn, justering eller udskiftning efter behov	○	○			
Termostat	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Tandrem	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Ventilspillerum	Eftersyn og justering				○	

# Vedligeholdelse

Punkt	Handlinger	Indledende	For hver			
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)	
Kølevandsindtag	Kontrol	●/○	●/○			
Hovedkontakt/stopkontakt	tændingsmåler eller udskiftning efter behov	○	○			
Ledningsnetforbindelser/Ledningsstikforbindelser	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
(Yamaha) Måler/målerapparat	Kontrol	○	○			

KMU34452

## Vedligeholdelsesskema 2

Punkt	Handlinger	For hver
		1000 timer
Udstødningsrør/udstødningsmanifold	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○
Tandrem	Udskiftning	○





# Vedligeholdelse

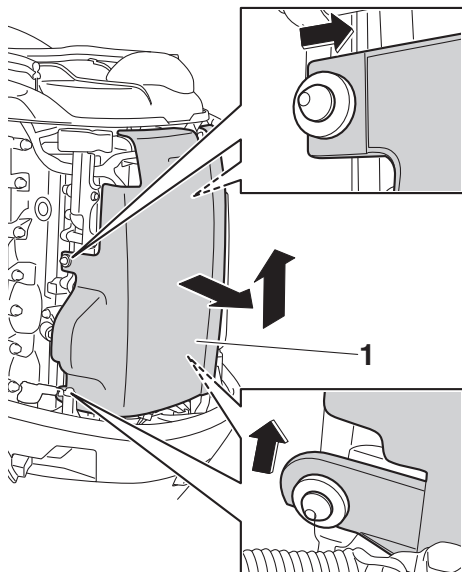
KMU44332

## Kontrol af tændrør

Tændrøret er en vigtig motorkomponent. Tændrørets tilstand kan fortælle om motorens tilstand. Hvis for eksempel porcelænet om den midterste elektrode er meget hvidt, kan det betyde, at der er en utæthed af luft i indsugningen eller problemer med karbureringen i den pågældende cylinder. Forsøg ikke selv på at diagnosticere problemet. Tag i stedet påhængsmotoren med hen til en Yamaha-forhandler. Du bør med jævne mellemrum afmontere og kontrollere tændrøret, da varmen og aflejringerne kan forårsage, at tændrøret langsomt nedbrydes og smuldrer.

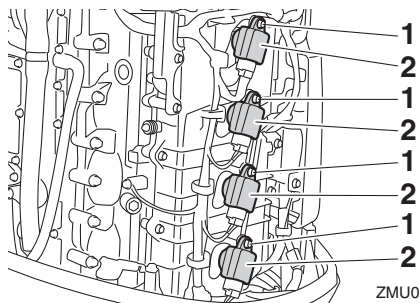
### Fjernelse af tændrøret

1. Fjern dækslet til tændspolen.



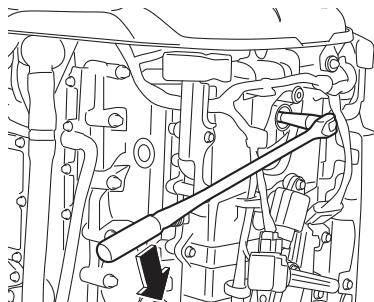
ZMU07776

1. Dæksel til tændspole
2. Fjern de bolten, der holder tændspolen fast, og fjern derefter tændspolen. **VIGTIGT: Benyt ikke værktøj til at fjerne eller installere tændspolen. Ellers kan tændspolen beskadiges.** [KCM02331]



ZMU07777

1. Bolt
2. Tændspole
3. Fjern tændrøret. **ADVARSEL! Ved afmontering eller montering af tændrør skal man være forsigtig med ikke at beskadige isolatoren. En beskadiget isolator kan give en udvendig gnist, som kan føre til eksplosion eller brand.** [KWM00562]



ZMU07778

### Kontrol af tændrøret

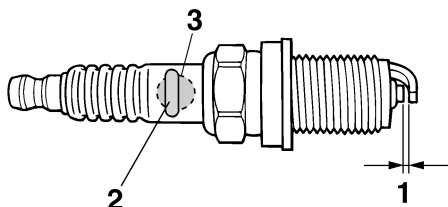
1. Kontroller tændrørets tilstand. Hvis nedbrydningen af elektroden bliver for stor eller aflejringerne er for store, bør man udskifte tændrøret med det specificerede rør.

### Standard tændrør:

LFR6A-11

2. Mål sprækken i tændrøret ved hjælp af en tykkelsesmåler. Hvis tændrørets sprække er udenfor specifikation, skal

du udskifte tændrøret med det specifice-rede rør.



ZMU01797

1. Gnistafstand på tændrør
2. Tændrør, bestillingsnummer
3. Tændrør ID-mærke (NGK)

### Gnistafstand på tændrør:

1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

### Installation af tændrøret

1. Tør al snavs af tråde, isolator og pakningens overflade på tændrøret.
2. Monter tændrøret og spænd det til det anviste moment.

### Tændrørets tilspændingsmoment:

28 Nm (2.86 kgf-m, 20.7 ft-lb)

### BEMÆRK:

Hvis der ikke er en moment-nøgle til rådighed, når du monterer et tændrør igen, er en god tommelfingerregel for det korrekte tilspændingsmoment 1/12 omgang over fingerstramning. Når du monterer et nyt tændrør, er en god tommelfingerregel for det korrekte tilspændingsmoment 1/2 til 2/3 omgang over fingerstramning.

3. Monter tændspolen og spænd bolten til det anviste moment.

### Bolt-tilspændingsmoment:

8 Nm (0.82 kgf-m, 5.9 ft-lb)

4. Sæt dækslet til tændspolen på.

KMU29045

### Kontrol af tomgangshastighed

KWM00452

### ⚠ ADVARSEL

- Rør ikke ved eller fjern ingen elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.

KCM00491

### VIGTIGT

Denne procedure skal udføres når påhængsmotoren er i vandet. En gennemskylningsstuds eller en prøvetank kan anvendes.

Hvis båden ikke er udstyret med en omdrejningstæller til påhængsmotoren, skal du anvende en diagnoseomdrejningstæller til denne procedure. Resultaterne kan variere afhængigt af, om afprøvningen er udført med studslen til gennemskylning, i en prøvebeholder eller med påhængsmotoren i vandet.

1. Start motoren og lad den varme helt op i frigear, indtil den kører glat.
2. Kontroller, om tomgangshastigheden er indstillet efter foreskriften efter, at motoren har varmet op. For foreskrifter om tomgangshastighed, se side 9. Hvis du har svært ved at kontrollere tomgangshastigheden, eller tomgangshastigheden kræver justering, skal du rette henvendelse til en Yamaha-forhandler eller en anden kvalificeret mekaniker.

KMU44472

### Udskiftning af motorolie

KWM00761

### ⚠ ADVARSEL

- Undgå at tappe motorolien af umiddelbart efter stop af motoren. Olien er me-

# Vedligeholdelse

get varm og bør håndteres med forsigtighed for at undgå brandskader.

- Kontroller at påhængsmotoren er ordentligt fastgjort til hækbjælken eller en stabil buk.

KCM01711

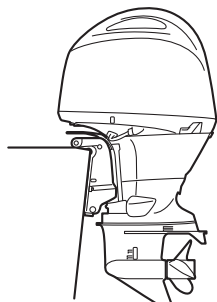
## VIGTIGT

Skift motorolien efter de første 20 timers sejlads eller efter 3 måneder, og herefter hver 100 timer eller i 1 års interval. Ellers vil motoren blive for hurtigt slidt.

For at undgå oliespild på steder, hvor det kan skade naturen, anbefaler vi kraftigt, at du anvender en olieskifter til at skifte motorolien. Hvis der ikke er en olieskifter til rådighed, skal du aftappe motorolien ved at fjerne drænskruen. Hvis du ikke er fortrolig med proceduren for skift af motorolie, skal du rådføre dig med din Yamaha-forhandler.

Skift af motorolie ved hjælp af en olieskifter (anbefales)

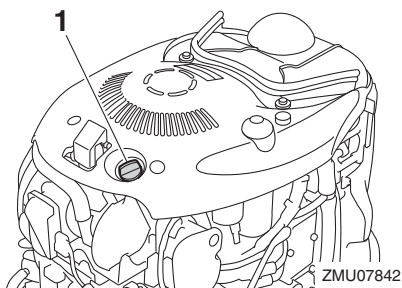
1. Sæt påhængsmotoren i lodret position (ikke vipet). **VIGTIGT: Hvis påhængsmotoren ikke er i vandret linie, kan det medføre, at oliestanden på olie-pinden ikke vises korrekt.** [KCM01862]



ZMU07866

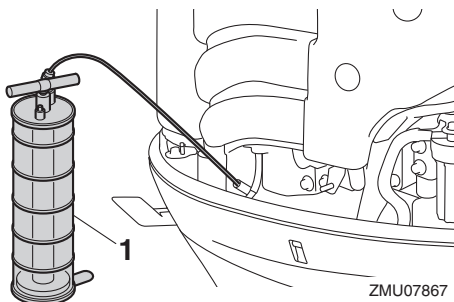
2. Start motoren. Varm den op og køр tom-gang i 5-10 minutter.
3. Stop motoren og lad den hvile i 5-10 minutter.
4. Fjern øverste motorskærm.

5. Fjern dækslet til oliepåfyldning. Tag olie-pinden op og anvend olieskifteren til at dræne motoren helt.



ZMU07842

1. Dækslet til oliepåfyldning



ZMU07867

1. Olieskifter
6. Hæld den korrekte mængde olie ned i påfyldningshullet. Sæt derefter påfyldningsdækslet og olie-pinden på igen. **VIGTIGT: Overfyldning af olie kan føre til utætheder eller skader. Hvis olien står over det øverste niveaumærke, så tap noget af olien af, indtil niveauet opfylder den anførte kapacitet.** [KCM01851]

## Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 4 olie til 4-taktspåhængsmotor

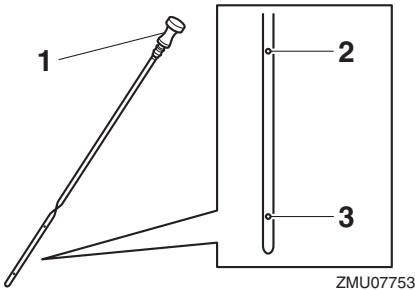
## Motoroliemængde (uden udskiftning af oliefilter):

4.3 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)

## Motoroliemængde (med udskiftning af oliefilter):

4.5 L (4.76 US qt, 3.96 Imp.qt)

- Lad påhængsmotoren hvile i 5-10 minutter.
- Fjern oliepinde og tør den af.
- Sæt oliepinde i og fjern den igen. Sørg for at stikke oliepinde helt ned i oliepindestyret, da målingen af olieniveauet ellers bliver forkert.
- Kontroller olieniveauet igen ved hjælp af oliepinde for at sikre, at niveauet ligger mellem laveste og højeste værdi. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis olieniveauet er udenfor det specificerede område.



- Oliepind
- Øvre markering
- Nedre markering

- Start motoren og efterse, at alarmlampen for lavt olietryk forbliver slukket. Kontroller desuden, at der ikke er nogen olielækager. **VIGTIGT: Hvis advarsel-lampen for lavt olietryk tændes, eller hvis der er læk af olie, så stop moto-**

ren og find årsagen. Fortsat sejlads med et problem kan medføre alvorlige skader på motoren. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.

[KCM01623]

- Monter øverste motorskærm.
- Bortskaf brugt olie i henhold til lokale regulativer.

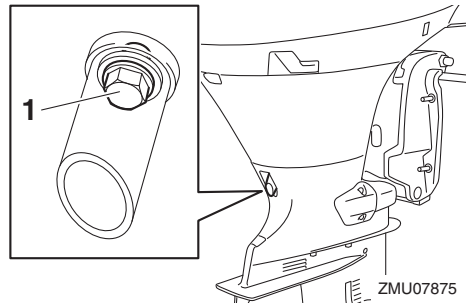
## BEMÆRK:

- For yderligere information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.
- Skift olie oftere ved kørsel af motoren under ugunstige forhold såsom udvidet troling.

## Udskiftning af motorolien ved aftapning af olien

Drænskruens placering er forskellig på L-hækbjælke modeller og X-hækbjælke modeller. Ved L-hækbjælke modeller skal du springe over trin 5 og 14, idet du ikke behøver at fjerne beklædningen.

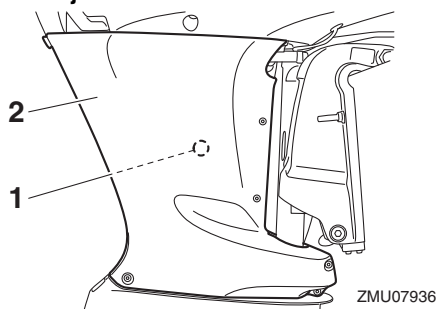
## L-hækbjælke modeller



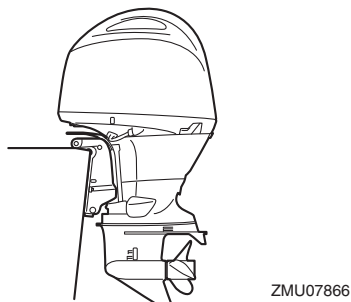
- Drænskruer

# Vedligeholdelse

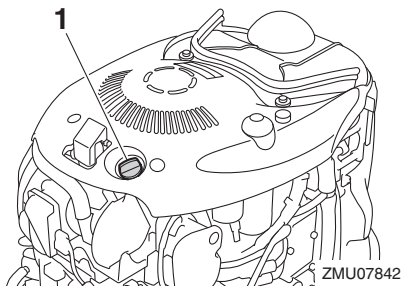
## X-hækbjælke modeller



1. Drænskruer
2. Beklædning
1. Sæt påhængsmotoren i lodret position (ikke vippet). **VIGTIGT: Hvis påhængsmotoren ikke er i vandret linie, kan det medføre, at oliestanden på olie-pinden ikke vises korrekt.** [KCM01862]

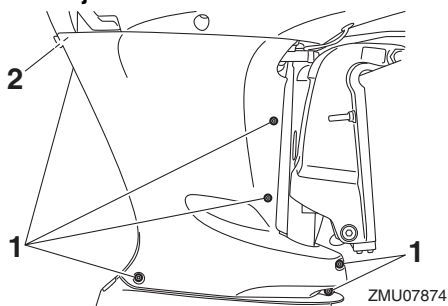


2. Start motoren. Varm den op og køør tom-gang i 5-10 minutter.
3. Stop motoren og lad den hvile i 5-10 minutter.
4. Fjern øverste motorskærm og dækslet til oliepåfyldning.



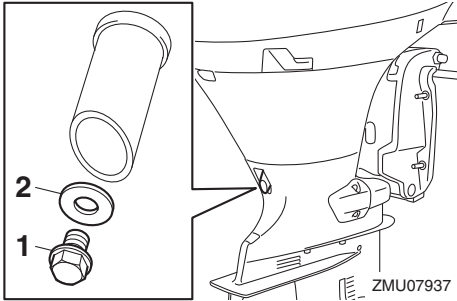
1. Dæksel til oliepåfyldning
5. Fjern boltene og skruen for at fjerne beklædningen fra styrbordssiden.

## X-hækbjælke modeller



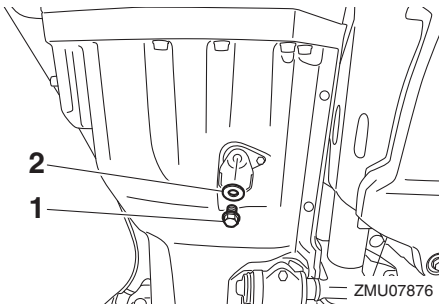
1. Bolt
2. Skruer
6. Klargør en egnet beholder, der kan rumme en større mængde end kapaciteten af motorolien. Fjern drænskruen og pakningen, mens du holder beholderen under aftapningshullet. Lad olien tappe helt af. Tør omgående eventuelt spildt olie op.

## L-hækbjælke modeller



1. Drænskruer
2. Pakning

## X-hækbjælke modeller



1. Drænskruer
2. Pakning

### BEMÆRK:

Hvis olien ikke aftappes let, skal du ændre tiltvinklen eller dreje påhængsmotoren mod bagbord og styrbord for at aftappe olien.

7. Sæt ny pakning på drænskruen. Påfør et tyndt lag olie på pakningen, og monter drænskruen.

### Drænskruens tilspændingsmoment:

27 Nm (2.75 kgf-m, 19.9 ft-lb)

### BEMÆRK:

Hvis en skruetrækker ikke er tilgængelig, når du monterer drænskruen, skal du spænde skruen manuelt, lige indtil pakningen kommer i kontakt med drænhullets overflade.

Spænd så 1/4 til 1/2 omgang mere. Spænd drænskruen til det korrekte moment med en momentnøgle snarest muligt.

8. Hæld den korrekte mængde olie ned i påfyldningshullet. Sæt derefter påfyldningsdækslet og oliepinden på igen.  
**VIGTIGT: Overfyldning af olie kan føre til utætheder eller skader. Hvis olien står over det øverste niveau-mærke, så tap noget af olien af, indtil niveauet opfylder den anførte kapacitet.** [KCM01851]

### Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 4 olie til 4-taktpåhængsmotor

### Motoroliemængde (uden udskiftning af oliefilter):

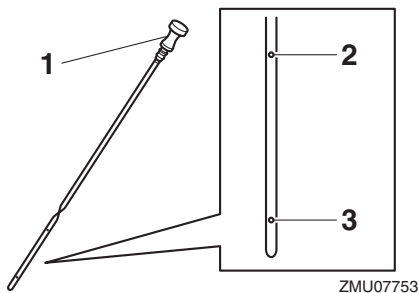
4.3 L (4.55 US qt, 3.78 Imp.qt)

### Motoroliemængde (med udskiftning af oliefilter):

4.5 L (4.76 US qt, 3.96 Imp.qt)

9. Lad påhængsmotoren hvile i 5-10 minutter.
10. Fjern oliepinden og tør den af.
11. Sæt oliepinden i og fjern den igen. Sørg for at stikke oliepinden helt ned i olie-pindstyret, da målingen af olieniveauet ellers bliver forkert.
12. Kontrollér olieniveauet igen ved hjælp af oliepinden for at sikre, at niveauet ligger mellem laveste og højeste værdi. Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis olieniveauet er udenfor det specificerede område.

# Vedligeholdelse



1. Oliepind
  2. Øvre markering
  3. Nedre markering
13. Start motoren og efterse, at alarmlampen for lavt olietryk forbliver slukket. Kontroller desuden, at der ikke er nogen olielækager. **VIGTIGT: Hvis advarsel-lampen for lavt olietryk tændes, eller hvis der er læk af olie, så stop motoren og find årsagen. Fortsat sejlads med et problem kan medføre alvorlige skader på motoren. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

[KCM01623]

14. Påfør LOCTITE 572 på boltens og skruens gevind, og monter derefter belædningen.

## BEMÆRK:

LOCTITE 572 anvendes som forsegling.

15. Monter øverste motorskærm.
16. Bortskaf brugt olie i henhold til lokale regulativer.

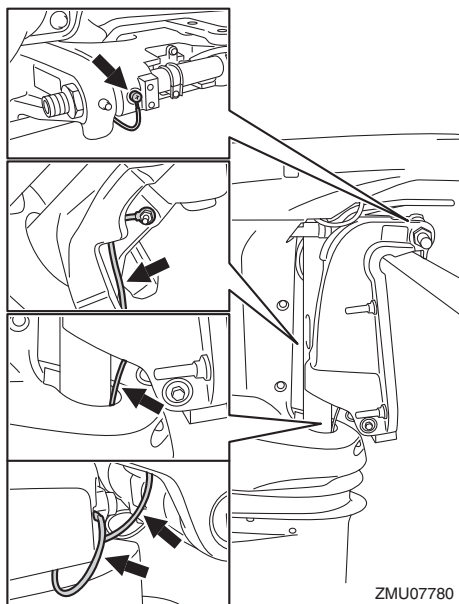
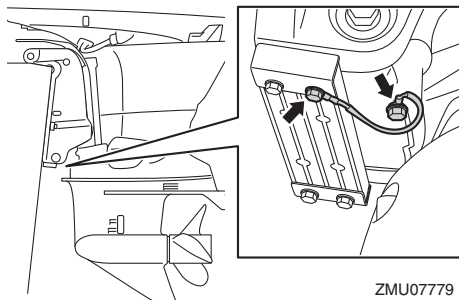
## BEMÆRK:

- For yderligere information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.
- Olien skal udskiftes oftere, hvis motoren anvendes under svære betingelser, som ved længere tids trolling.

KMU29115

## Efterse ledninger og stik

- Efterse at hvert stik er sikkert tilkoblet.
- Efterse, at hver jordforbindelse er korrekt sikret.



KMU40892

## Kontrol af skrue

KWM02562

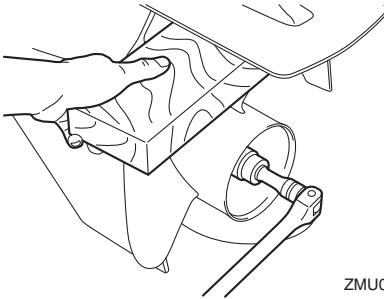


**Du kan komme alvorligt til skade, hvis motoren starter ved et uheld, mens du er i nærheden af skruen. Før du efterser, fjerner eller installerer skruen, skal du flytte**



det fjernstyrede kontrolhåndtag over i fri-gearsstilling, dreje hovedkontakten over i stillingen "OFF" (fra), tage nøglen ud og fjerne clipsen fra afbryderkontakten. Sluk hovedafbryderen, hvis din båd er udstyret med en sådan.

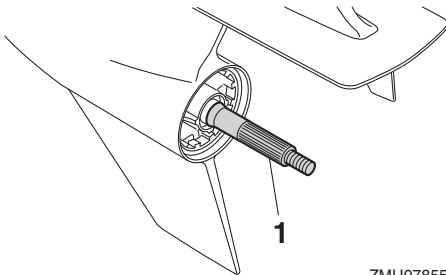
Brug ikke hænderne til at holde i skruen, når du løsner eller spænder møtrikken på skruen. Placer en trækloids mellem antikavitationspladen og skruen for at forhindre skruen i at dreje rundt.



ZMU07854

### Kontrolpunkter

- Efterse hvert af skruebladene for slid, erosion pga. kavitation eller ventilation og anden skade.
- Efterse skrueakslen for skader.
- Tjek notakslerne for slitage og skader.
- Efterse, om der er viklet fiskesnøre omkring skrueakslen.



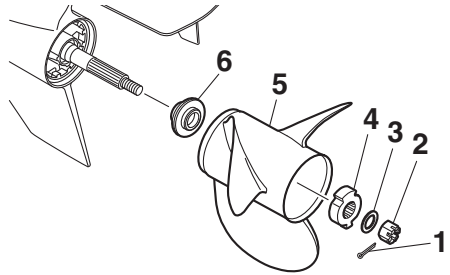
ZMU07855

1. Skrueaksel

KMU42632

### Afmontering af skruer

1. Ret splitten ud og træk den ud ved hjælp af en tang.
2. Fjern møtrik, skive og mellemstykke på skruen. **ADVARSEL! Brug ikke hænderne til at holde i propellen, når møtrikken på propellen løsnes.** [KWM01891]



ZMU07843

1. Split
  2. Møtrik til skruer
  3. Skive
  4. Mellemstykke
  5. Skruer
  6. Trykskive
3. Fjern skruen, mellemstykket (hvis monteret) og trykskiven.

KMU42643

### Installation af skruer

KWMM00771

#### **ADVARSEL**

På modeller med omdrejningstæller skal man huske at anvende en skrue, der er beregnet til omdrejninger mod urets retning. Disse skruer kan identificeres med bogstavet "L" efter størrelsesindikationen på skruen. Ellers kan båden bevæge sig i modsat retning end forventet.

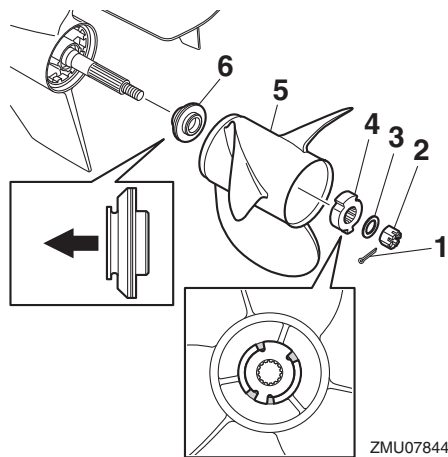
# Vedligeholdelse

KCM00502

## VIGTIGT

Husk at anvende en ny split og bøj enderne sikkert rundt. Ellers kan skruen løsne under sejladsen og gå tabt.

1. Påfør Yamaha marinefedt eller korrosionsbestandig fedt på skrueakslen.
2. Monter trykskiven, mellemstykket (hvis monteret) og skruen på skrueakslen. **VIGTIGT: Husk at sætte trykskiven på inden montering af skruen. Ellers kan bundkar og skruenav blive beskadiget.** [KCM01882]
3. Monter mellemstykket, skiven og skrue-møtrikken. Spænd skrue-møtrikken til det anviste moment.



1. Split
2. Møtrik til skruen
3. Skive
4. Mellemstykke
5. Skrue
6. Trykskive

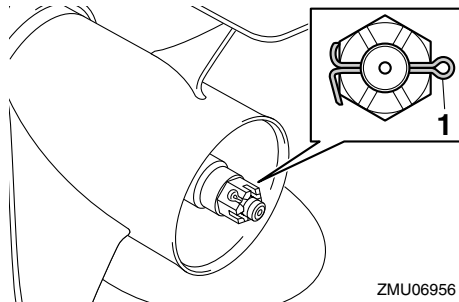
**Skrue-møtrikkens spændingsmoment:**

54 Nm (5.51 kgf-m, 39.8 ft-lb)

## BEMÆRK:

Få mellemstykkets fremspring til at passe med skrue-afbryder.

4. Få skrue-møtrikkens hul til at passe sammen med skrue-akselhullet. Sæt en ny split i hullet og bøj splittens ender rundt. **VIGTIGT: Genbrug ikke split-pinden. Ellers kan skruen løsne under sejladsen og gå tabt.** [KCM01892]



1. Split

## BEMÆRK:

Hvis skrue-møtrikkens hul ikke passer sammen med skrue-akselhullet efter at være blevet spændt til det anviste moment, skal møtrikken spændes yderligere for at få hullet i den til at passe sammen med hullet i skrue-akslen.

KMU43934

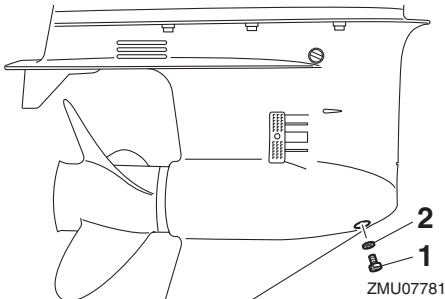
## Udskiftning af gearolie

KWM00801

## ⚠ ADVARSEL

- Kontroller at påhængsmotoren er ordentligt fastgjort til hækbjælken eller en stabil buk. Du kan komme alvorligt til skade, hvis påhængsmotoren falder ned over dig.
- Kom aldrig under den nederste del, mens den er vippet op, også selvom tilt holderhåndtaget eller knoppen er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

1. Vip påhængsmotoren, så gearoliedrænskruen er på lavest mulige punkt.
2. Placer en passende beholder under gearkassen.
3. Skru gearoliedrænskruen ud og fjern pakningen. Skruen er magnetisk, derfor er forekomsten af metalpartikler på spidsen af skruen normal. Bare fjern dem. **VIGTIGT:** Hvis der sidder alt for mange metalpartikler på den magnetiske oliedrænskruer, kan det forårsage problemer. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler. [KCM01901]

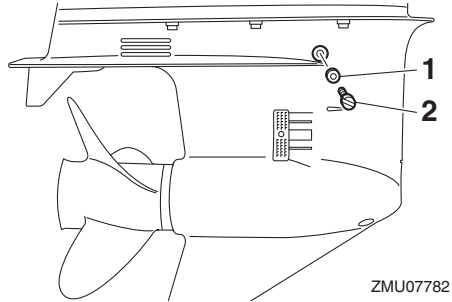


1. Drænskruer for gearolie
2. Pakning

## BEMÆRK:

Brug altid nye pakninger. Afmonterede pakninger må ikke genanvendes.

4. Skru niveauskruen ud og fjern pakningen for at tappe olien helt af. **VIGTIGT:** Kontroller den brugte olie efter, den er tappet af. Hvis gearolien er mælkehvid eller indeholder vand eller mange metalpartikler, kan gearkassen være beskadiget. Få en Yamaha-forhandler til at kontrollere og reparere påhængsmotoren. [KCM00714]



1. Pakning
2. Niveauskruer

## BEMÆRK:

For information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.

5. Sæt påhængsmotoren i lodret position. Ved anvendelse af et bøjeligt udstyr eller et trykpåfyldningsudstyr, sprøjtes gearolie ind i drænhullet til gearolien.

### Anbefalet gearolie:

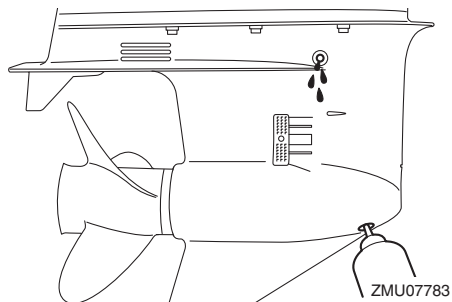
Hypoid gearolie

### Anbefalet gearolie kvalitet:

SAE 90 API GL-4

### Gearolie kvantitet:

0.980 L (1.036 US qt, 0.862 Imp.qt)



6. Sæt ny pakning på niveauskruen. Når olien begynder at løbe ud af hullet i niveauskruen, skal du sætte niveauskruen i og spænde den til det anviste moment.

# Vedligeholdelse

## Tilspændingsmoment:

9 Nm (0.92 kgf-m, 6.6 ft-lb)

7. Sæt en ny pakning på gearoliedrænskruen. Isæt og spænd gearoliedrænskruen til det anviste tilspændingsmoment.

## Tilspændingsmoment:

9 Nm (0.92 kgf-m, 6.6 ft-lb)

KMU29317

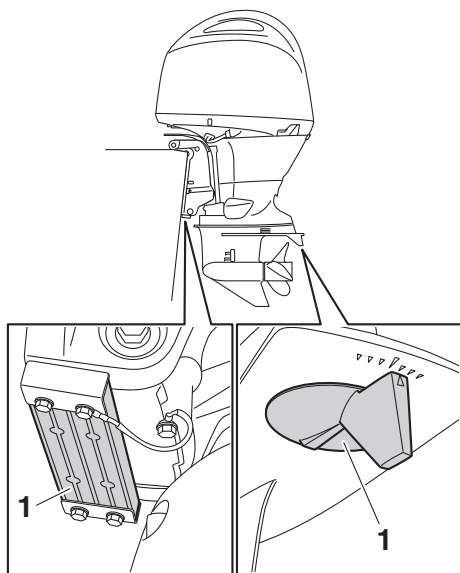
## Kontrol og udskiftning af anode(r)

Yamahas påhængsmotorer er beskyttet mod tæring med offer-anoder. Undersøg de udvendige anoder periodisk. Fjern tæringerne fra anodernes overflader. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for udskiftning af udvendige anoder.

KCM00721

## VIGTIGT

**Mal ikke anoderne, da deres effektivitet kan påvirkes heraf.**



ZMU07784

1. Anode

## BEMÆRK:

Undersøg jordforbindelser tilsluttet eksterne anoder på udstyrede modeller. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for besigtigelse og udskiftning af indvendige anoder tilsluttet motoren.

KMU29324

## Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller)

KWM01903

## ⚠ ADVARSEL

**Batterielektrolyt er giftigt, og batterierne genererer eksplosiv brintgas. Når du arbejder nær batteriet:**

- Ifør dig beskyttelsesbriller og gummi-handsker.
- Ryg ikke og kom ikke i nærheden af batteriet med let antændelige genstande.

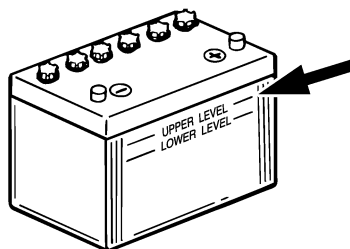
Proceduren for check af batterier varierer mellem forskellige batterier. Denne procedure indeholder typiske check, som kan bruges på mange batterier, men du bør altid læse batterifabrikantens instruktioner.

KCM01921

## VIGTIGT

**Et dårligt vedligeholdt batteri vil hurtigt blive forringet.**

1. Kontroller elektrolytniveauet.



ZMU01810

2. Tjek batteriets ladning. Hvis din båd er udstyret med et digitalt speedometer, vil voltmeteren og advarselsfunktioner ved

lavt batteriniveau hjælpe dig til at aflæse batteriladningen. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.

3. Tjek batteriets forbindelser. De skal være rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. **ADVARSEL! Dårlige tilslutninger kan medføre kortslutning eller buedannelse og forårsage en eksplosion.** [KWM01913]

KMU35606

## Tilslutning af batteriet

KWM00573

### **ADVARSEL**

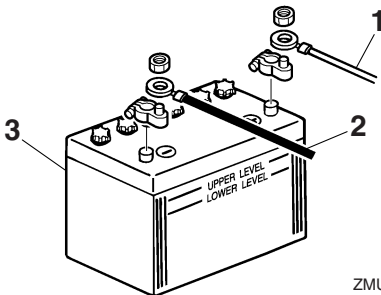
Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret og vibrationsfrit sted i båden. Sæt det fuldt opladte batteri i holderen.

KCM01125

### **VIGTIGT**

Byt ikke om på batterikablerne. Ellers kan de elektriske dele blive beskadiget.

1. Kontroller, at hovedkontakten (på modeller udrustede med denne) er "OFF" (slukket), før der arbejdes på batteriet.
2. Tilslut det røde batterikabel til den POSITIVE (+) pol først. Monter derefter det sorte batterikabel til den NEGATIVE (-) pol.



ZMU01811

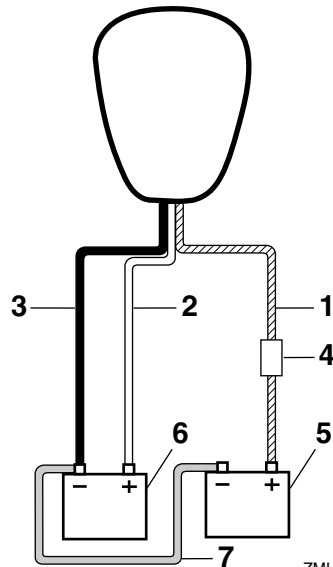
1. Rødt kabel
2. Sort kabel
3. Batteri

3. Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

### Tilslutning af ekstra batteri (ekstraudstyr)

Hvis du tilslutter et ekstra batteri, skal du rette henvendelse til din Yamaha forhandler for korrekt ledningsføring. Sikringen bør monteres på isoleringskablet som billedet viser. Følg lokale forskrifter vedrørende sikringens kapacitet. Som et eksempel, skal man i USA følge ABYC-forskrifterne (E-11).

### Enkelt motor

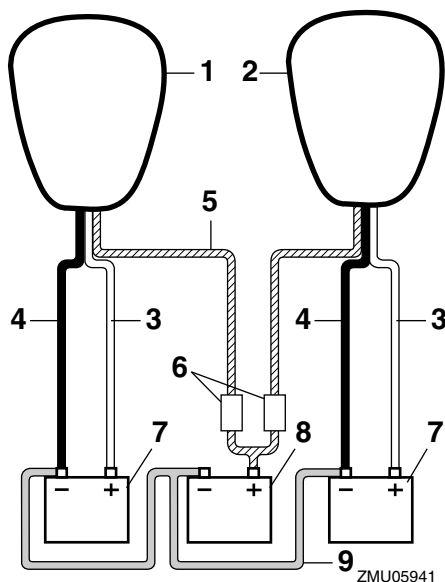


ZMU05939

1. Isoleret leder med sikring
2. Rødt kabel
3. Sort kabel
4. Sikring
5. Batteri for tilbehør
6. Startbatteri
7. Negativt tilslutningskabel

# Vedligeholdelse

## Dobbeltmotor



1. Motor på styrbords side
2. Motor på bagbords side
3. Rødt kabel
4. Sort kabel
5. Isolerede ledere med sikring
6. Sikring
7. Startbatteri
8. Batteri for tilbehør
9. Negativt tilslutningskabel

KMU29372

## Frakobling af batteriet

1. Sluk for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan, og hovedafbryderen. **VIGTIGT: Hvis du lader dem sidde, kan det elektriske system blive ødelagt.** [KCM01931]
2. Afbryd det negative kabel(kabler) fra den negative (-) pol. **VIGTIGT: Afbryd altid alle negative (-) kabler først for at undgå kortslutning og ødelæggelser i det elektriske system.** [KCM01941]

3. Afbryd det positive kabel/kabler og fjern batteriet fra båden.
4. Rens, vedligehold og opbevar batteriet i henhold til fabrikkens' instruktioner.

KMU38661

## Opbevaring af batteriet

Hvis din Yamaha-påhængsmotor skal opbevares under længere tid (2 måneder eller mere), skal batteriet tages ud og lægges på et tørt, køligt sted.

Kontroller batteriet og oplad det, hvis nødvendigt.

KMU38672

## Fejlfinding

Problemer med brændstof, kompression eller tændingssystemerne, kan give en vanskelig start, tab af effekt eller andre problemer. Dette afsnit beskriver grundlæggende eftersyn og mulige afhjælpningsmetoder, og omfatter alle Yamaha påhængsmotorer. Der kan derfor være nogle punkter der ikke gælder for din model.

Hvis din påhængsmotor kræver reparation, så indlever den til en Yamaha-forhandler.

Hvis advarselslampen for motorproblemer blinker, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

### **Yamaha Security System fungerer ikke korrekt.**

Q. Er modtageren inden for fjernstyrings-transmitterens kommunikationsområde?

A. Betjen fjernstyringstransmitteren inden for modtagerens kommunikationsområde.

Q. Er hovedkontaktens "ON" stilling?

A. Drej hovedkontakten til "OFF" stilling.

Q. Blokerer kommunikationen for objekter såsom andre kommunikationsmaskine- eller metalkilder i nærheden?

A. Betjen fjernstyringstransmitteren væk fra den anden kommunikationsmaskine- eller metalkilde.

Q. Er fjernstyringstransmitteren indregistreret?

A. Anvend fjernstyringstransmitteren, der er indregistreret sammen med modtageren.

Q. Er fjernstyringstransmitterens batteri afladet?

A. Betjen via ekstra fjernstyringstransmitter eller få batteriet udskiftet hos en Yamaha-forhandler.

Q. Er batteriforbindelserne løse eller korroderede?

A. Spænd batterikablerne og rengør batteripolerne.

Q. Er batteriets kapacitet svag eller lav?

A. Efterse batteriets tilstand. Brug batteri af anbefalet kapacitet.

### **Starteren virker ikke.**

Q. Er batteriets kapacitet svag eller lav?

A. Efterse batteriets tilstand. Brug batteri af anbefalet kapacitet.

Q. Er batteriforbindelserne løse eller korroderede?

A. Spænd batterikablerne og rengør batteripolerne.

Q. Er sikringen for elektrisk startrelæ eller det elektriske kredsløb brændt over?

A. Kontroller årsagen til den elektriske overbelastning og reparer. Udskift sikringen med en ny med korrekt amperetal.

Q. Er starterkomponenterne defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er omskifteren i gear?

A. Skift til frigear.

### **Motoren vil ikke starte (starteren virker).**

# Fejlgenopretning

---

Q. Er dit Yamaha Security System i låseindstilling?

A. Indstil sikkerhedssystemet til ulåst indstilling. For yderligere information, se side 20.

Q. Er brændstoftanken tom?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er starterproceduren forkert?

A. Se side 54.

Q. Har brændstofpumpen fejlfungeret?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er tændrørshætten(rne) anbragt forkert?

A. Efterse og genmonter hætten(rne).

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Er tændingsdelene defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er motorafbrydersnoren ikke fastgjort?

A. Fastgør snoren.

Q. Er motorens indre dele beskadigede?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

**Motoren kører ujævnt i tomgang eller går i stå.**

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Har tændingsdelene svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie som foreskrevet.



Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen på brændstoftanken lukket?  
A. Åbn luftskruen.

Q. Er motorvinklen for høj?  
A. Sæt den tilbage til normal driftsposition.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofs-  
slange forkert?  
A. Tilslut korrekt.

Q. Er gasspjældets justering forkert?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er batterikablet frakoblet?  
A. Tilslut det sikkert.

**Advarselsbrummen lyder eller indikator-  
en lyser.**

Q. Er kølesystemet tilstoppet?  
A. Efterse om vandindtaget er begrænset.

Q. Er motoroliestanden lav?  
A. Fyld olietanken med foreskrevet motor-  
olie.

Q. Er varmeområdet for tænderør forkert?  
A. Efterse tænderøret og udskift det med den  
anbefalede type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motor-  
olie?  
A. Efterse og udskift olie med foreskrevet ty-  
pe.

Q. Er motorolien forurennet eller forringet?  
A. Udskift olien med frisk, foreskrevet type.

Q. Er oliefilteret tilstoppet?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er bådens last fordelt forkert?  
A. Fordel lasten for at få båden placeret plant.

Q. Er vandpumpen eller termostaten defekt?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der overskydende vand i brændstoffil-  
terbeholderen?  
A. Aftap filterkoppen.

## **Motorstrømtab.**

Q. Er skruen beskadiget?  
A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruestigningen eller diameteren for-  
kert?  
A. Monter en korrekt skrue for at sejle på-  
hængsmotoren med dens anbefalede hastig-  
hed (omdr./min.).

Q. Er trimvinklen forkert?  
A. Juster trimvinklen for at opnå den mest ef-  
fektive sejlads.

Q. Er motoren monteret i forkert højde på  
hækbjælken?  
A. Udsæt motoren justeret til den rigtige hækbjælkehøjde.

Q. Er advarselsystemet aktiveret?  
A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er bådens bund tilgroet med søvækst?  
A. Rens bådens bund.

# Fejlgenopretning

---

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på gearindkapslingen?

A. Fjern fremmedlegemerne og rengør den nederste del.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er brændstoffet forurennet eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Svinger nogle af de elektriske komponenter?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Bruges det specificerede brændstof ikke?

A. Udskift brændstoffet med den foreskrevne type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med den anbefalede type.

Q. Reagerer motoren ikke ordentligt ift. gearomskifterens indstilling?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

## **Motoren vibrerer for meget.**

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruerakslen beskadiget?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på skruen?

A. Fjern dem og rengør skruen.

Q. Er motorens monteringsbolt løs?

A. Spænd boltten.

Q. Er styretappen løs eller beskadiget?  
A. Spænd den eller få den efterset af en Yamaha-forhandler.

KMU29434

## Foreløbig aktion i nødstilfælde

KMU29442

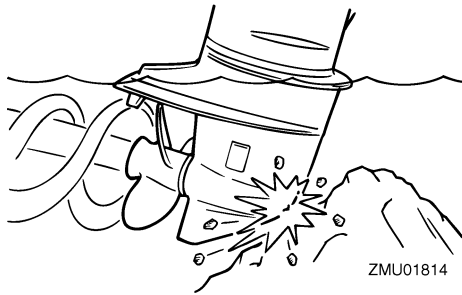
### Slagskade

KWM00871

#### ADVARSEL

Påhængsmotoren kan blive alvorligt beskadiget ved en kollision under sejlads eller på en trailer. Skaderne kan gøre påhængsmotoren usikker at anvende.

Hvis en påhængsmotor rammer en genstand i vandet, så følg nedenstående procedure.



1. Stop motoren med det samme.
2. Undersøg kontrolsystemet og alle komponenter for skade. Undersøg også båden for skade.
3. Uanset om der er fundet skade eller ej, skal du returnere til nærmeste havn, langsomt og forsigtigt.
4. Få en Yamaha-forhandler til at undersøge påhængsmotoren, inden du bruger den igen.

KMU29454

### Kørende enkelt motor (dobbelte motorer)

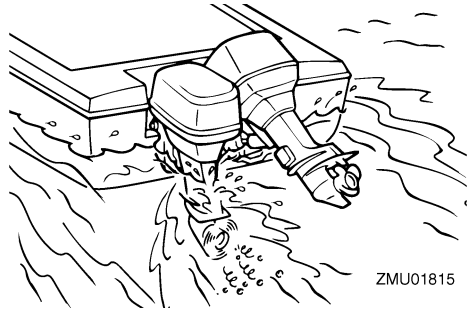
Hvis der kun anvendes en motor i et nødstilfælde, skal du sørge for at holde den ubenyttet

te motor vippet op og lade den anden motor køre ved lav hastighed.

KCM00371

#### VIGTIGT

Hvis båden sejles med en en motor i vandet men ikke i gang, kan der komme vand ind i udstødningsrøret på grund af bølgerne, hvilket kan føre til problemer med motoren.



#### BEMÆRK:

Når du manøvrerer ved lav hastighed, som f.eks. i nærheden af en havn, anbefales det, at begge motorer er i gang, med den ene i frigear, hvis muligt.

KMU41881

### Udskiftning af sikring

KWM00632

#### ADVARSEL

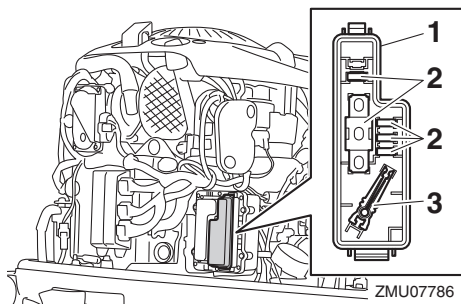
Hvis der anvendes en ukorrekt sikring eller et metalstykke, kan der blive en for stor spænding. Dette kan føre til, at det elektriske system beskadiges og der opstår fare for brand.

Hvis der er sprunget en sikring, skal du udskifte den i henhold til følgende procedure.

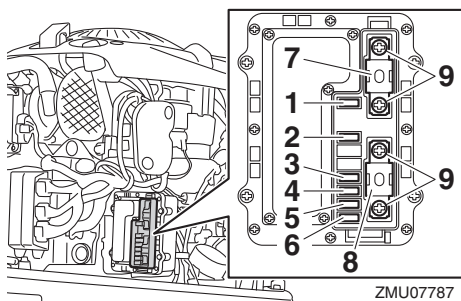
1. Drej hovedkontakten til position "OFF" (slukket).
2. Fjern dækslet til sikringsboksen.
3. Ved udskiftning af den primære sikring eller isolatorsikringen skal du fjerne

# Fejlgenopretning

skruerne og derefter sikringen. Isæt en ny sikring og stram herefter skruerne.



1. Dæksel til sikringsboksen
2. Reservesikring (10 A, 15 A, 20 A, 30 A, 60 A)
3. Sikringstang



1. Brændstofpumpesikring (10 A)
  2. Hovedkontakt-/PTT-kontaktsikring (20 A)
  3. Sikring til startkontakt (30 A)
  4. Tændspole/brændstofdyse/ Variabel knastak-seltiming /Motor-ECM (elektronisk kontrolmodul) sikring (30 A)
  5. Sikring til elektrisk gasspjæld (10 A)
  6. Brændstofpumpesikring (15 A)
  7. Hovedsikring (60 A)
  8. Isolatorsikring (60 A)
  9. Skruer
4. Ved udskiftning af en anden sikring end den primære sikring eller isolatorsikringen skal du fjerne sikringen med en sikringstang. Isæt en ny sikring med det korrekte amperetal.

Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis den nye sikring med det samme springer igen.

KMU40983

## Elektrisk trim og tilt enhed virker ikke

KWM02331

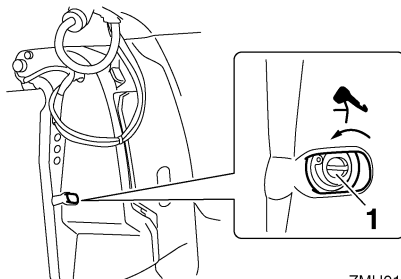


**ADVARSEL**

**Gå aldrig ind under motoren, mens den er vippet op. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.**

Hvis påhængsmotoren ikke kan vippes op eller ned ved hjælp af kontakten til trim og tiltenheden på grund af et fladt batteri eller en fejl i trim og tiltenheden, kan påhængsmotoren vippes manuelt.

1. Stop motoren.
2. Løsn den manuelle ventilskruer ved at dreje den mod uret, indtil den stopper.



1. Skruer til manuel ventil
3. Vip påhængsmotoren manuelt op til den ønskede position og stram så den manuelle ventilskruer ved at dreje den med uret.

KMU44371

## Alarmen for vandudskiller aktiveres, når du har lagt fra land

KWM01501



**ADVARSEL**

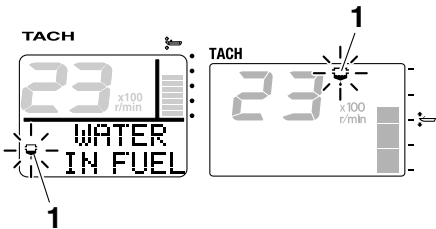
**Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive.**

- Udfør ikke denne procedure på en varm eller kørende motor. Lad motoren blive kold først.
- Der vil være brændstof i brændstoffilteret. Hold gnister, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder borte.
- Denne procedure vil gøre, at der spildes noget brændstof. Saml brændstoffet op med en klud. Tør omgående alt spildt brændstof op.
- Brændstoffiltret skal samles omhyggeligt med O-ring, filterkop og slanger på plads. Forkert samling kan føre til utætheder af brændstof, som igen kan føre til brand eller fare for eksplosion.

Hvis advarselampen for vandudskilleren blinker eller brummeren lyder med jævne mellemrum, skal du anvende følgende fremgangsmåde.

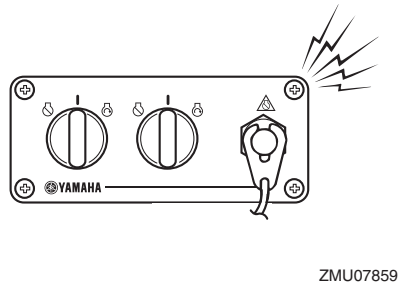
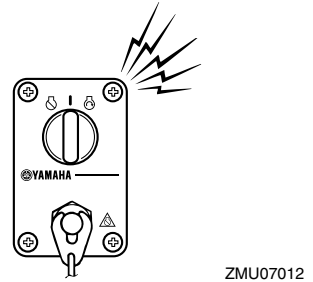
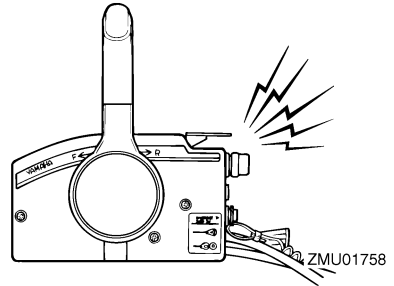
## BEMÆRK:

Brummeren lyder kun, når det fjernstyrede kontrolhåndtag står i frigear.



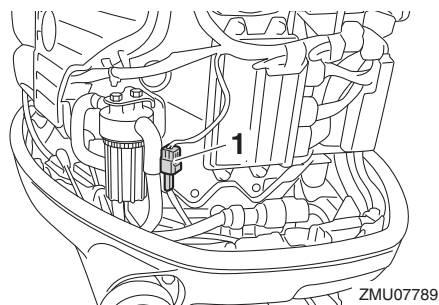
ZMU06963

1. Vandseparatoradvarselindikator

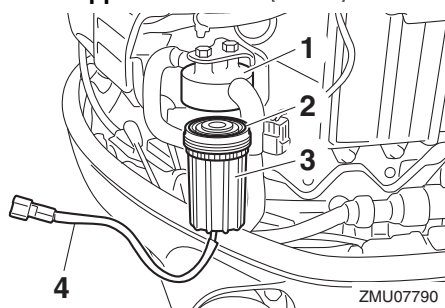


1. Stop motoren.
2. Fjern øverste motorskærm.
3. Frakobl stikket i kontakten til vandføleren. **VIGTIGT:** Pas på, at der ikke kommer vand på stikket for kontakten til vandføleren, da dette kan forårsage en fejlfunktion. [KCM01951]

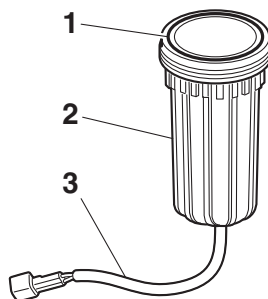
# Fejlgenopretning



1. Stik for kontakt til vandføler
4. Fjern filterkoppen fra filterhuset og flyt herefter O-ringen fra filterkoppen.  
**VIGTIGT: Sørg for ikke at sno kablet fra kontakten til vandføleren, når filterkoppen skrues af.** [KCM01961]



1. Filterhus
2. O-ring
3. Filterkop
4. Leder for kontakt til vandføler
5. Fjern vandet fra filterkoppen ved at lade en klud suge det op.
6. Sæt O-ringen på filterkoppen på dens originale position og sæt så filterkoppen på filterhuset. **VIGTIGT: Sørg for ikke at sno kablet fra kontakten til vandføleren, når filterkoppen skrues på filterhuset.** [KCM01971]



1. O-ring
2. Filterkop
3. Leder for kontakt til vandføler
7. Tilslut vandfølerens kontakt sikkert, indtil du hører et klik.
8. Monter øverste motorskærm.
9. Drej hovedkontakten over i stillingen "ON" (til), og kontroller, at alarmindikatoren for vandudskiller forbliver slukket, samt at brummen ikke lyder. Hvis alarmindikatoren for vandudskiller blinker, eller brummen lyder, skal du få din Yamaha-forhandler til at kontrollere påhængsmotoren. **VIGTIGT: Selvom brummen vil stoppe, når motoren starter og det fjernstyrede kontrolhåndtag er flyttet til fremadgående eller bakposition, skal du ikke anvende påhængsmotoren. Ellers kan motoren blive alvorligt beskadiget.** [KCM02391]

KMU33502

## Behandling af neddykket motor

Hvis en påhængsmotor har været under vandet, bør man omgående tage den til en Yamaha-forhandler. Ellers vil der starte korrosion næsten omgående. **VIGTIGT: Forsøg ikke at starte påhængsmotoren, før den er blevet efterset helt.** [KCM00402]

6Y8 Multifunktions brændstofmålere....	41	Brændstofsøkonomi.....	34
6Y8 Multifunktions hastigheds & brændstofmålere.....	39	<b>C</b>	
6Y8 Multifunktions speedometre.....	40	CE-mærkning .....	4
6Y8 Multifunktionsmålere.....	35	Check efter opvarmning af motoren.....	57
6Y8 Multifunktionsomdrejningstællere.....	35	Check efter start af motoren.....	56
<b>A</b>		<b>D</b>	
Advarsel om lavt olietryk.....	37	Digital omdrejningsmåler.....	29
Advarsel om motorproblemer.....	39	Digitalt speedometer.....	30
Advarselslampe for lav batterispænding.....	32, 39	<b>E</b>	
Advarselslampe for lavt olietryk.....	30	Eftersyn før start af motoren.....	48
Advarselslampe ved overophedning....	30	Elektrisk kontakt til trim og tilt (fjernstyring).....	25
Advarselsmærkater .....	6	Elektrisk kontakt til trim og tilt (nederste skærm).....	26
Aftapning af benzin fra dampudskilleren.....	68	Elektrisk trim og tilt.....	1
Alarm om lavt olietryk.....	42	Elektrisk trim og tilt enhed virker ikke.....	93
Alarmen for vandudskiller aktiveres, når du har lagt fra land.....	93	Elektrisk trim- og tiltsystem, eftersyn af.....	52
Alkohol og narkotiske midler.....	2	Elektriske kontakter til trim og tilt (dobbelt kompasshus type).....	26
Anode(r), kontrol og udskiftning af.....	85	Elektriske stød.....	1
<b>B</b>		Emissionskontrolinformation.....	14
Batteri.....	53	EU-erklæring om overensstemmelse (DoC) .....	4
Batteri, eftersyn af (modeller med elektrisk start).....	85	<b>F</b>	
Batteri, frakobling af.....	87	Fejlfinding.....	88
Batteri, opbevaring af.....	87	Fjernstyring .....	20
Batteri, tilslutning af.....	86	Fjernstyringsboks.....	21
Batteribetingelser.....	11	Fjernstyringshåndtag.....	22
Benzin.....	2, 13	Fri accelerator.....	23
Beskyttelsesmaling.....	14	Friktionsindstilling af gashåndtag.....	23
Betjening af motoren.....	53	Funktion af betjeningsgreb, eftersyn af.....	49
Brændstof, betingelser.....	13	Førstegangs betjening.....	47
Brændstof, tilførsel af.....	53	<b>G</b>	
Brændstofadvarselslampe.....	32	Gearolie, udskiftning af.....	83
Brændstoffilter.....	28	Gearskift.....	57
Brændstoffilter, eftersyn af.....	49	Gearskifte (check efter opvarmning af motoren).....	57
Brændstofforbrugsmåler.....	34		
Brændstofgennemstrømningsmåler....	33		
Brændstofflække, eftersyn af.....	49		
Brændstofmåler.....	31, 32		
Brændstofniveau.....	48		
Brændstofsystem.....	48		

# Indeks

---

Gennemskylningsudstyr.....	28, 50	Nøglenummer.....	4
Godkendelseslabel for emissionskontrolcertifikat.....	14	<b>O</b>	
<b>H</b>		Omdrejningstæller.....	29
Hestekraftklassificering for både.....	10	Opbevaring af påhængsmotor.....	66
Hovedkontakt.....	25	Opvarm motoren.....	56
Hårde anvendelsesbetingelser.....	70	Overbelastning.....	2
<b>I</b>		Overophedningsalarm.....	38, 42
Indikator for vandudskillere.....	38, 43	Overvågningssystem.....	42
Indkøring af motor.....	47	<b>P</b>	
Installationskrav.....	10	Passagerer.....	2
<b>K</b>		Periodisk vedligeholdelse.....	69
Komponentdiagram.....	17	Personligt redningsudstyr (PFDs).....	2
Krav til fjernstyring.....	11	Påfyldning af brændstof .....	53
Kulilte.....	2	Påhængsmotor (malet overflade), eftersyn af.....	69
Kølevand.....	56	Påhængsmotor, eftersyn af.....	50
<b>L</b>		Påhængsmotorens serienummer.....	4
Label med fabriktionsdato.....	15	<b>R</b>	
Lavt vand .....	64	Registrering af identifikationsnummer.....	4
Ledninger og stik, eftersyn af.....	81	Regler for bortskafning af påhængsmotor.....	14
Love og bestemmelser.....	3	Rengøring af påhængsmotoren.....	69
Læs betjeningsvejledninger og mærkater.....	6	Roterende dele.....	1
Låsehåndtag til motorskærm.....	28	<b>S</b>	
<b>M</b>		Sejlads i saltvand eller under andre forhold.....	65
Modifikationer.....	2	Sikkerhed ombord.....	2
Montering af påhængsmotoren.....	10, 45	Sikkerhed omkring påhængsmotor.....	1
Monteringshøjde.....	45	Sikring, udskiftning af.....	92
Motorafbryderreb.....	49	Skrue.....	1
Motorafbryderreb og clips.....	24	Skrue (modsat roterende modeller).....	12
Motorafbrydersnor.....	1	Skrue, afmontering af.....	82
Motorolie.....	49	Skrue, installation af.....	82
Motorolie krav.....	12	Skrue, kontrol af.....	81
Motorolie, påfyldning af.....	47	Skyllepassage til kølevand.....	68
Motorolie, udskiftning af.....	76	Skylning med studsene til gennemskylning.....	67
<b>N</b>		Slagskade.....	92
Neddykket påhængsmotor.....	95	Smøring.....	68, 74
Nødsituation, foreløbig aktion i.....	92	Specifikationer.....	9
Nødsituation, kørende enkelt motor.....	92		



Speedometer.....	30	<b>Y</b>	
Start motoren.....	54	Yamaha Security System .....	11
Start-i-gear beskyttelse.....	12	Yamaha Security System aktiveret og deaktiveret stilling .....	20
Stjernelabels.....	15	Yamaha Security System- information .....	36
Stop af båden.....	58	<b>Ø</b>	
Stop motoren.....	58	Øverste motorskærm, fjernelse af.....	48
Stopkontakter.....	57	Øverste motorskærm, montering af.....	50
Svømmere i vandet.....	2		
Synkronisering af omdrejningerne i to motorer.....	34		
<b>T</b>			
Tilt holderhåndtag.....	27		
Timetæller.....	29		
Tomgangshastighed, kontrol af.....	76		
Tomgangshåndtag.....	22		
Transport og opbevaring af påhængsmotor.....	66		
Trimanode.....	27		
Trimmåler.....	29		
Trimning af påhængsmotor.....	59		
Tripmåler.....	31		
Tændrør, kontrol af.....	75		
<b>U</b>			
Uddannelse af passagerer.....	3		
Udgivelser om bådsikkerhed.....	3		
Udløser af lås til frigear.....	22		
Udskiftningsdele.....	70		
Udstyr til nødsituationer.....	14		
Udsættelse for benzin og spild.....	2		
Undgå kollisioner.....	3		
Ur.....	31		
<b>V</b>			
Valg af skrue.....	11		
Vandudskiller advarselslampe.....	35		
Varme dele.....	1		
Vedligeholdelsesskema 1.....	71		
Vedligeholdelsesskema 2.....	73		
Vejret.....	3		
Vippe op og ned.....	61		
Voltmeter.....	32		



Trykt i Japan  
Januar 2014–0.4 × 1 CR

Trykt på genbrugspapir